



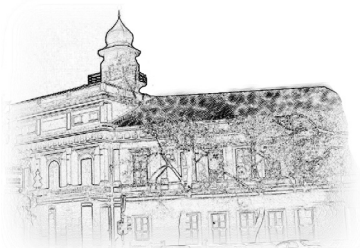
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XXXIX.
XXXIX. ÉVFOLYAM

19.12.2006.
2006.12.19.

БРОЈ 19.
19. SZÁM



САДРЖАЈ :	СТРАНА:	TARTALOM:	OLDAL:
107./ОДЛУКА О БУЏЕТУ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2007. ГОДИНУ ...3		107./HATÁROZAT ADA KÖZSÉG 2007. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL ...3	
108./ОДЛУКА О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА СТАТУТА ОПШТИНЕ АДА17		108./HATÁROZAT ADA KÖZSÉG STATÚTUMÁNAK MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL17	
109./ГОДИШЊИ ПРОГРАМ ЗАШТИТЕ, УРЕЂЕЊА И КОРИШЋЕЊА ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА22		109./AZ ADA KÖZSÉGBELI MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK VÉDELMEÑEK, RENDEZÉSÉNEK ÉS HASZNÁLATÁNAK ÉVI PROGRAMJA22	
110./РЕШЕЊЕ О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗМЕНУ И ДОПУНУ ПРОГРАМА ПОСЛОВАЊА Ј.П. ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА ЗА 2006. ГОДИНУ34		110./VÉGZÉS AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2006. ÉVI MUNKAPROGRAMJÁNAK MÓDOSÍTÁSÁNAK ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL34	
111./ЗАКЉУЧАК О УТВРЂИВАЊУ И ОБЈАВЉИВАЊУ ПРЕЧИШЋЕНОГ ТЕКСТА СТАТУТА ОПШТИНЕ АДА34		111./ZÁRÓHATÁROZAT ADA KÖZSÉG STATÚTUMA TISZTÁZOTT SZÖVEGÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL ÉS MEGJELENTETÉSÉRŐL34	
112./ОДЛУКА О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ ДРУГЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА35		112./HATÁROZAT A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN35	
113./ОДЛУКА О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА38		113./HATÁROZAT A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN .38	
114./ОДЛУКА О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ42		114./HATÁROZAT A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN42	
115./ИСПРАВКА46		115./KIIGAZÍTÁS46	
116./ЈАВНИ ОГЛАС ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ОСТАЛОГ НЕИЗГРАЂЕНОГ ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У БЛОКУ БР. 8. - ИНДУСТРИЈСКА ЗОНА46		116./NYILVÁNOS HIRDETÉS A 8. SZÁMÚ BLOKKBAN – AZ IPARZÓNÁBAN TALÁLHATÓ EGYÉB BEÉPÍTETLEN TELEK BÉRBEADÁSÁRÓL46	

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА”

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: soada@ada.org.yu web: www.ada.org.yu

Уређује Редакциони одбор. Главни и одговорни уредник Бучу Атила.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-807741-62 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail:soada@ada.org.yu web: www.ada.org.yu

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Fő és a felelős szerkesztő Búcsú Attila.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-807741-62 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

107./

На основу члана 25. Закона о буџетском систему ("Службени гласник РС", бр. 9/02, 87/02, 66/05 и 85/06) и члана 28. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 22/04 и 12/05),
Скупштина општине Ада на седници одржаној дана 14.12.2006.године, донела је

**ОДЛУКУ
О БУЏЕТУ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2007. ГОДИНУ**

II. ОПШТИ ДЕО

Члан 1.

Примања и издаци буџета општине Ада за 2007. годину (у даљем тексту: буџет), примања и издаци по основу датих кредита и продаје, односно набавке финансијске имовине и задуживање и отплата дуга; утврђени су у следећим износима и то:

A költségvetés rendszeréről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye; 9/02, 87/02, 66/05 és 85/06 szám) 25. szakasza, valamint Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja; 22/04 és 12/05 szám) 28. szakasza alapján
Ada Község Képviselő-testülete a 2006. 12. 14-én tartott ülésén meghozza a

**HATÁROZATOT
ADA KÖZSÉG 2007. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL**

I. ÁLTALÁNOS RÉSZ

1. szakasz

Ada Község 2007. évi költségvetésének bevételei és kiadásai (a továbbiakban: költségvetés), az adott hitelekkel, a pénzügyi vagyontól eladásából, illetve beszerzéséből, az eladósításból és a hiteltörlesztésből származó bevételek és kiadások a következők:

О П И С	Економска класификација	Средства из буџета
1.	2.	3.
A. Примања и издаци буџета		
I. УКУПНА ПРИМАЊА		266.000.000
ТЕКУЋИ ПРИХОДИ	7	266.000.000
1. Порески приходи	71	147.000.000
1.1. Порез на зараде	71111	80.000.000
1.2. Порез на приходе од самосталне делатности	71112	10.000.000
1.3. Порез на приходе од имовине	71114	6.000.000
1.4. Самодоприноси	71118	7.800.000
1.5. Порез на друге приходе	71119	10.000.000
1.6. Порез на имовину	71312	6.000.000
1.7. Порез на наслеђе и поклон	71331	1.000.000
1.8. Порез на капиталне трансакције	71342	10.000.000
1.9. Комунална такса за коришћ.рекл.паноа	71443	200.000
1.10. Средства за противпожарну заштиту	71444	300.000
1.11. Порез на моторна возила	71451	10.000.000
1.12. Накнада за загађивање животне средине	71454	2.000.000
1.13. Боравишна такса	71455	200.000
1.14. Општинске и градске комуналне таксе	71457	500.000
1.15. Комунална такса на фирму	71611	3.000.000
2. Непорески приходи	74	20.000.000
2.1. Камате на средства буџета	74115	500.000
2.2. Накнада за коришћ.грађ.земљ.	74153	15.000.000
2.3. Накнада за коришћ.доб.у про.нафте	74155	1.000.000
2.4. Приходи од давања у закуп.имов.	74215	1.000.000
2.5. Накн.за уређив.грађев.земљ.	74225	1.000.000
2.6. Приходи општинских органа управе	74235	1.500.000
3. Меморандумске ставке – за рефунд. расхода из претходне године	772	
4. Капитални приходи-примања од продаје нефинанс.имовине	8	
5. Донације	731+732	10.000.000
6. Трансфери	733	89.000.000
II. УКУПНИ ИЗДАЦИ		300.000.000
ТЕКУЋИ РАСХОДИ	4	293.240.000
1. Расходи за запослене	41	69.163.000
2. Коришћење роба и услуга	42	24.090.000
3. Отплата камата	44	3.100.000
4. Субвенције	45	43.000.000
5. Издаци за социјалну заштиту	47	7.900.000
6. Остали расходи	48+49	27.587.000
ТЕКУЋИ ТРАНСФЕРИ	4631+4641	45.150.000
КАПИТАЛНИ РАСХОДИ	5	6.760.000
КАПИТАЛНИ ТРАНСФЕРИ	4632+4642	73.250.000

VI. ПРИМАЊА ПО ОСНОВУ ПРОДАЈЕ ФИНАНС. ИМОВИНЕ И ОТПЛАТЕ КРЕДИТА МИНУС ИЗДАЦИ ПО ОСНОВУ ДАТИХ КРЕДИТА И НАБАВКЕ ФИНАНСИЈСКЕ ИМОВИНЕ (IV.-V.)	92-62	5.000.000
III. БУЏЕТСКИ СУФИЦИТ (БУЏЕТСКИ ДЕФИЦИТ) (I-II)	(7+8)-(4+5)	-34.000.000
ПРИМАРНИ СУФИЦИТ (ДЕФИЦИТ) УКУПНИ ПРИХОДИ УМАЊЕНИ ЗА НАПЛАЋЕНЕ КАМАТЕ МИНУС УКУПНИ РАСХОДИ УМАЊЕНИ ЗА ПЛАЋЕНЕ КАМАТЕ	(7-7411+8)-(4-44+5)	-31.400.000
УКУПНИ ФИСКАЛНИ РЕЗУЛТАТ (III.+VI.)		-29.000.000
Б. Примања и издаци по основу продаје, односно набавке финанс. имовине и датих кредита		
IV. ПРИМАЊА ПО ОСНОВУ ПРОДАЈЕ ФИНАНСИЈСКЕ ИМОВИНЕ И ОТПЛАТЕ ДАТИХ КРЕДИТА	92	5.000.000
V. ИЗДАЦИ ПО ОСНОВУ ДАТИХ ПОЗАЈМИЦА И НАБАВКЕ ФИНАНС. ИМОВИНЕ	62	
VI. ПРИМАЊА ПО ОСНОВУ ПРОДАЈЕ ФИНАНС. ИМОВИНЕ И ОТПЛАТЕ КРЕДИТА МИНУС ИЗДАЦИ ПО ОСНОВУ ДАТИХ КРЕДИТА И НАБАВКЕ ФИНАНСИЈСКЕ ИМОВИНЕ (IV.-V.)	92-62	5.000.000
В. Задуживање и отплата дуга		
VII. ПРИМАЊА ОД ЗАДУЖИВАЊА	91	34.000.000
1. Примања од домаћих задуживања	911	34.000.000
1.1. Задуживање код јавних финанс.институција и пословних банака	9113+9114	34.000.000
1.2. Задуживање код осталих кредитора	9111+9112+9115+9116 +9117+9118+9119	
2. Примања од иностраног задуживања	912	
VIII. ОТПЛАТА ГЛАВНИЦЕ	61	5.000.000
1. Отплата главнице домаћим кредиторима	611	5.000.000
1.1. Отплата главнице јавним финанс.институцијама и пословним банкама	6113+6114	5.000.000
1.2. Отплата главнице осталим кредиторима	6111+6112+6115+ 6116+6117+6118+6119	
2. Отплата главнице страним кредиторима	612	
IX. ПРОМЕНА СТАЊА НА РАЧУНУ (III.+VI+VII-VIII.)		
X. НЕТО ФИНАНСИРАЊЕ (VI.+VII.-VIII-IX.= -III.)		34.000.000

LEÍRÁS	Gazdasági klasszifikáció	A költségvetésben szereplő összeg
A. A költségvetés bevételei és kiadásai		
I. ÖSSZBEVÉTEL:		266.000.000
FOLYÓJÖVEDELMEK	7	266.000.000
1. Adójövedelmek:	71	147.000.000
1.1. Jövedelemadó	71111	80.000.000
1.2. A magántevékenységekből eredő jövedelmek utáni adó	71112	10.000.000
1.3. A vagyonból eredő jövedelmek utáni adó	71114	6.000.000
1.4. Helyi járulék	71118	7.800.000
1.5. Más jövedelmek utáni adó	71119	10.000.000
1.6. Vagyonadó	71312	6.000.000
1.7. Örökösödési és ajándékozási adó	71331	1.000.000
1.8. A nagyméretű tranzakciók utáni adó	71342	10.000.000
1.9. A reklámfelületek használatának kommunális illetéke	71443	200.000
1.10. Tűzvédelmi eszközök	71444	300.000
1.11. Motoros járművek utáni adó	71451	10.000.000
1.12. Környezetszennyezési térítmény	71454	2.000.000
1.13. Tartózkodási illeték	71455	200.000
1.14. Községi és városi kommunális illetékek	71457	500.000
1.15. A cégek kommunális illetéke	71611	3.000.000
2. Nem az adóból származó jövedelmek:	74	20.000.000

2.1. A költségvetés eszközeinek kamata	74115	500.000
2.2. Telekhasználat utáni térítmény	74153	15.000.000
2.3. A javak használata utáni térítm. a kőolaj kitermelésben	74155	1.000.000
2.4. A vagyon bérbeadásából származó jövedelmek	74215	1.000.000
2.5. Telekrendezési térítmény	74225	1.000.000
2.6. A községi közigazgatási szervek jövedelmei	74235	1.500.000
3. Memorandumi tételek – a tavalyi költségek visszatérítése	772	
4. Kapitális jövedelmek – a nem pénzügyi vagyon eladásából származó bevételek	8	
5. Adományok	731+732	10.000.000
6. Átutalások (transzferek)	733	89.000.000
II. ÖSSZKIADÁSOK		300.000.000
FOLYÓKÖLTSÉGEK	4	293.240.000
1. Az alkalmazottakra fordított költségek	41	69.163.000
2. Az áru és szolgáltatások használata	42	24.090.000
3. A kamat-visszafizetés	44	3.100.000
4. Támogatások	45	43.000.000
5. A szociális védelemre fordított kiadások	47	7.900.000
6. Egyéb költségek	48+49	27.587.000
FOLYÓÁTUTALÁSOK	4631+4641	45.150.000
KAPITÁLIS KÖLTSÉGEK	5	6.760.000
KAPITÁLIS ÁTUTALÁSOK	4632+4642	73.250.000
VI. A PÉNZÜGYI VAGYON ELADÁSÁBÓL ÉS A HITELTÖRLESZTÉSŐL BEFOLYÓ BEVÉTELEK MÍNUSZ A HITELEZÉSŐL ÉS A PÉNZÜGYI VAGYON BESZERZÉSŐL SZÁRMAZÓ KIADÁSOK (IV.-V.)	92-62	5.000.000
III. KÖLTSÉGVETÉSI TÖBBLET (KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY) (I-II)	(7+8)-(4+5)	-34.000.000
ELSŐDLEGES TÖBBLET (HIÁNY) - A MEGFIZETETT KAMAT ÖSSZEGÉVEL LECSÖKKENTETT ÖSSZJÖVEDELEM, MÍNUSZ AZ KIFIZETETT KAMATOK ÖSSZEGÉVEL LECSÖKKENTETT ÖSSZKÖLTSÉGEK	(7-7411+8)-(4-44+5)	-31.400.000
FISKÁLIS ÖSSZEREDMÉNY (III.+VI.)		-29.000.000
B. A pénzügyi vagyon eladásából, illetve beszerzéséből, és az adott hitelekbeől származó BEVÉTELEK		
IV. A PÉNZÜGYI VAGYON ELADÁSÁBÓL ÉS ADOTT HITELEK TÖRLESZTÉSÉBŐL BEFOLYÓ BEVÉTELEK	92	5.000.000
V. A PÉNZÜGYI VAGYON BESZERZÉSÉBŐL ÉS ADOTT HITELEKBŐL SZÁRMAZÓ KIADÁSOK	62	
VI. A PÉNZÜGYI VAGYON ELADÁSÁBÓL ÉS A HITELTÖRLESZTÉSŐL BEFOLYÓ BEVÉTELEK MÍNUSZ A HITELEZÉSŐL ÉS A PÉNZÜGYI VAGYON BESZERZÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ KIADÁSOK (IV.-V.)	92-62	5.000.000
C. Eladósodás és adósságtörlesztések		
VII. AZ ELADÓSÍTÁSÁBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	91	34.000.000
1. A hazai eladósításokból származó bevételek	911	34.000.000
1.1. Pénzügyi közintézményeknél és üzleti bankoknál való eladósodás	9113+9114	34.000.000
1.2. A többi hitelezőnél való eladósodás	9111+9112+9115+9116 +9117+9118+9119	
2. A külföldi eladósításból származó bevétel	912	
VIII. AZ ALAPTŐKE TÖRLESZTÉSE	61	5.000.000
1. Az alaptőke törlesztése a hazai hitelezőknek	611	5.000.000
1.1. Az alaptőke törlesztése a pénzügyi közintézményeknek és üzleti bankoknak.	6113+6114	5.000.000
1.2. Az alaptőke törlesztése a többi hitelezőknek	6111+6112+6115+ 6116+6117+6118+6119	
2. Az alaptőke törlesztése a külföldi hitelezőknek	612	
IX. A SZÁMLA ÁLLÁSÁNAK VÁLTOZÁSA (III.+VI.+VII.-VIII.)		
X. NETTÓ FINANSZÍROZÁS (VI.+VII.-VIII.-IX.=-III.)		34.000.000

Члан 2.

Буџет за 2007. годину састоји се од:

1. укупних примања у износу од

266.000.000 динара;

2. szakasz

A 2007. évi költségvetés a következőkből áll:

1. összbevétel összege:

266.000.000 dinár

2. укупних издатака у износу од 300.000.000 динара;
3. буџетског дефицита у износу од 34.000.000 динара;
4. примања по основу продаје финансијске имовине 5.000.000 динара;
5. издатака за отплату главнице 5.000.000 динара:
Буџетски дефицит од 34.000.000 динара чине инвестиције у комуналну инфраструктуру које се финансирају из кредита.

II. ПОСЕБАН ДЕО

Члан 3.

Средства из буџета у износу од 305.000.000 динара и средства прихода из изворних активности директних и индиректних корисника средстава буџета, у износу од 19.180.000 динара распоређују се по корисницима и по ближим врстама издатака, и то:

2. összkiadás összege: 300.000.000 dinár
3. a költségvetés hiányának összege: 34.000.000 dinár
4. a pénzügyi vagyон eladásából és adott hitelek törlesztéséből befolyó bevételek: 5.000.000 dinár
5. az alaptőke törlesztéséből származó kiadások 5.000.000 dinár
A költségvetés 34.000.000 dináros hiányát a kommunális infrastruktúrába való befektetések képezik, melyek pénzelése hitelből történik.

II. KÜLÖN RÉSZ

3. szakasz

A költségvetés 305.000.000 dinár összegű eszközeit, valamint a költségvetési eszközök közvetlen és közvetett használóinak 19.180.000 dinár összegű saját eszközeit a használók és közelebbi rendeltetés szerint a következőképpen osztjuk fel:

Раз-део	Глава	Функ-ција	Пози-ција	Екон. клас.	ОПИС	Средства из Буџета	Издаци из додатних прих.кор.	Укупна средства
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
01	01	110			ОПШТИНСКА УПРАВА			
			1	411	Плате и додаци запослених	33.050.000		33.050.000
			2	412	Социјал. доприноси на терет послодавца	5.950.000		5.950.000
			3	414	Социјална давања запосленима	300.000		300.000
			4	415	Накнаде за превоз на посао и са посла	200.000		200.000
			5	416	Награде, бонуси и ост. пос.расх.	200.000		200.000
			6	421	Стални трошкови	3.240.000		3.240.000
			7	422	Трошкови путовања	1.100.000		1.100.000
			8	423	Услуге по уговору	3.500.000	1.000.000	4.500.000
			9	425	Текуће поправке и одржавање	7.000.000		7.000.000
			10	426	Материјал	2.700.000		2.700.000
			11	441	Камате	100.000		100.000
			12	482	Порези и таксе	200.000		200.000
			13	484	Штете услед елемент.непогода	1.000.000		1.000.000
			14	511	Зграде и грађевински објекти	3.000.000		3.000.000
			15	512	Машине и опрема	3.760.000		3.760.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	65.300.000	1.000.000	66.300.000
	02	112			ТРОШКОВИ ПЛАТН. ПРОМЕТА И БАНК.УСЛУГА			
			16	421	Стални трошкови	1.000.000		1.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 02:	1.000.000		1.000.000
	03	112			ОТПЛАТА ГЛАВНИЦЕ И КАМАТА			
			17	441	Камате на кредите	3.000.000		3.000.000
			18	611	Отплата главнице	5.000.000		5.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 03:	8.000.000		8.000.000
	04	130			МЕЂУОПШТ.САРАДЊА И ОПШТИНСКЕ МАНИФЕСТАЦ.			
			19	4631	Трансфери осталим нивоима власти	2.400.000		2.400.000
					СВЕГА ГЛАВА 04:	2.400.000		2.400.000
	05	133			ПОВЕРЕНИ ПОСЛОВИ М.З. УТРИНЕ, ОБ.СТЕР.			
			20	4631	Трансфери осталим нивоима власти	200.000		200.000
					СВЕГА ГЛАВА 05:	200.000		200.000
	06	133			НАКНАДА ЗА РАД ЧЛАН.ОПШТ. КОМИСИЈА			
			21	423	Услуге по уговору	300.000		300.000
					СВЕГА ГЛАВА 06:	300.000		300.000
	07	133			ПРАВНА ПОМОЋ ГРАЂАНИМА			
			22	423	Услуге по уговору	200.000		200.000
					СВЕГА ГЛАВА 07:	200.000		200.000
	08	160			ПОЛИТИЧКЕ СТРАНКЕ			
			23	481	Дотације невладиним организацијама	500.000		500.000
					СВЕГА ГЛАВА 08:	500.000		500.000
	09	180			РЕЗЕРВА ЗА ИЗВРШЕЊЕ БУЏЕТА			
			24	499	Стална буџетска резерва	3.000.000		3.000.000
			25	499	Текућа буџетска резерва	3.560.000		3.560.000
					СВЕГА ГЛАВА 09:	6.560.000		6.560.000
					ФИЗИЧКА КУЛТУРА			

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
	10	810			ЦЕНТАР ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ			
			26	411	Плате и додаци запослених	1.640.000		1.640.000
			27	412	Социјални доприноси на терет послодавца	300.000		300.000
			28	421	Стални трошкови		300.000	300.000
			29	422	Трошкови путовања		20.000	20.000
			30	423	Услуге по уговору		60.000	60.000
			31	424	Специјализоване услуге		40.000	40.000
			32	425	Текуће поправке и одржавање		100.000	100.000
			33	426	Материјал		160.000	160.000
			34	481	Клубови и манифестације	2.380.000		2.380.000
					Из средстава предвиђених на овој позицији на основу одлука Управног одбора Центра обезбедиће се учешће општине у финансирању:			
					- спортских клубова и организације			
					- спортских манифестација ђака и радника,			
					- других спортских манифестација			
					СВЕГА ГЛАВА 10:	4.320.000	680.000	5.000.000
					КУЛТУРА			
	11	820			БИБЛИОТЕКА "САРВАШ ГАБОР"			
			35	411	Плате и додаци запослених	3.240.000		3.240.000
			36	412	Социјални доприноси на терет послодавца	583.000		583.000
			37	421	Стални трошкови		500.000	500.000
			38	423	Услуге по уговору		200.000	200.000
			39	425	Текуће поправке и одржавање		300.000	300.000
			40	426	Материјал		200.000	200.000
			41	481	Аматеризам и манифестације	977.000		977.000
					Из средстава предвиђених на овој позицији на основу одлука Управног одбора Библиотеке обезбедиће се:			
					- селективно финансирање културно-уметничког аматер.			
					- учешће општине у финансирању лингвистичких дана "Сарваш Габор"			
					- учешће у финансирању ликовне колоније "Новак Рад."			
					- финансирање других културно уметничких манифестација у општини			
					СВЕГА ГЛАВА 11:	4.800.000	1.200.000	6.000.000
	12	040			ДЕЧЈА ЗАШТИТА.П.В.О. "ЧИКА ЈОВА ЗМАЈ"			
			42	411	Плате и додаци запослених	20.090.000	1.700.000	21.790.000
			43	412	Социјални доприноси на терет послодавца	3.610.000	300.000	3.910.000
			44	414	Социјална давања запосленима		1.700.000	1.700.000
			45	421	Стални трошкови		3.300.000	3.300.000
			46	423	Услуге по уговору		1.000.000	1.000.000
			47	425	Текуће поправке и одржавање		2.300.000	2.300.000
			48	426	Материјал		6.000.000	6.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 12:	23.700.000	16.300.000	40.000.000
					ЈАВНИ РЕД И БЕЗБЕДНОСТ			
	13	320			ПРОТИВПОЖАРНА ЗАШТИТА			
			49	481	Дотације невладиним организацијама	300.000		300.000
					СВЕГА ГЛАВА 13:	300.000		300.000
	14	130			ТРОШКОВИ ЛОКАЛНИХ ИЗБОРА			
			50	4631	Трансфери осталим нивоима власти	3.000.000		3.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 14:	3.000.000		3.000.000
					УКУПНО РАЗДЕО: 01:	120.580.000	19.180.000	139.760.000
02					ЕКОНОМСКИ ПОСЛОВИ			
	01	420			ПОЉОПРИВРЕДА И ДРУГА ПРОИЗВОДЊА			
			51	4631	Помоћ пољопривредницима	2.000.000		2.000.000
			52	4631	Канцеларија асоцијације за привреду	300.000		300.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	2.300.000		2.300.000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
	02	451			ЛОКАЛНИ ПУТЕВИ И МОСТ			
			53	451	Одрж.лок.путева, зимска служба,	7.000.000		7.000.000
			54	4632	сигнализација и семафор	6.250.000		6.250.000
			55	4632	Изградња локалних путева	9.000.000		9.000.000
					Изградња моста на реци Тиса			
					СВЕГА ГЛАВА 02:	22.250.000		22.250.000
	03	455			ЦЕВОВОДИ			
			56	4632	Гасификација институција – кредит	5.000.000		5.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 03:	5.000.000		5.000.000
	04	473			ТУРИЗАМ			
					Ј.П. “АДИЦА”			
			57	4631	За текуће одржавање	500.000		500.000
			58	4631	Уређење и одржавање обале Тисе и кампа	500.000		500.000
			59	4632	За набавку нове опреме	500.000		500.000
			60	4632	Попр.трибине и пројекат затв.базена-кредит	2.000.000		2.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 04:	3.500.000		3.500.000
	05	490			ОСТАЛИ ЕКОНОМСКИ ПОСЛОВИ			
					Реконструкција јавних објеката	500.000		500.000
					М.З. Утрина, Оборњача, Стеријино	1.200.000		1.200.000
					Накнада за одводњавање	4.000.000		4.000.000
			64	4632	Изградња јавног WC-а	500.000		500.000
			65	4631	Остали комунални издаци	500.000		500.000
			66	4631	Месни самодопринос	7.800.000		7.800.000
			67	4632	Изградња мртвачница у Мољу	2.000.000		2.000.000
			68	4632	Адаптација (изолација) католичке цркве у Ади	1.000.000		1.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 05:	17.500.000		17.500.000
					УКУПНО РАЗДЕО 02:	50.550.000		50.550.000
03					ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ			
	01	510			ЧИСТОЋА			
			69	451	Изношење и депоновање смећа	17.000.000		17.000.000
			70	451	Одржавање јавних површина	8.000.000		8.000.000
			71	451	Одржавање комуналне механизације	2.000.000		2.000.000
			72	451	Генерално чишћење улица	1.000.000		1.000.000
			73	4632	Набавка новог возила за изношење смећа	2.000.000		2.000.000
			74	4632	Санација старе депоније	1.000.000		1.000.000
			75	4632	Инвестиције у нову санитарну депонију-кредит	5.000.000		5.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	36.000.000		36.000.000
	02	520			КАНАЛИЗАЦИЈА			
			76	4632	Отворена каналска мрежа	2.000.000		2.000.000
			77	4632	Планирање и изградња фекалне канализације-кредит	10.000.000		10.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 02:	12.000.000		12.000.000
	03	540			ЗАШТИТА ФЛОРЕ И ФАУНЕ			
			78	4631	Сузбијање комараца и крпеља	4.000.000		4.000.000
			79	4631	Ветер.техн.еутаназија и дератизација	1.000.000		1.000.000
			80	4631	Одржавање зелених површина преко МЗ	400.000		400.000
			81	4631	Пошумљавање	600.000		600.000
			82	451	Набавка садног материјала	500.000		500.000
					СВЕГА ГЛАВА 03:	6.500.000		6.500.000
					УКУПНО РАЗДЕО 03:	54.500.000		54.500.000
04					СТАМБЕНИ РАЗВОЈ И РАЗВОЈ ЗАЈЕДНИЦЕ			
	01	620			РАЗВОЈ ОПШТИНЕ			
			83	4632	Просторни и урбанистички планови	3.000.000		3.000.000
			84	4632	Изградња индустријског парка	4.000.000		4.000.000
			85	4632	Едукације	3.000.000		3.000.000
			86	4632	Учешће општине у инвест.програмима	8.000.000		8.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	18.000.000		18.000.000
	02	630			ВОДОСНАБДЕВАЊЕ			
			87	4632	Нови водозахват	1.000.000		1.000.000
			88	451	Трошк.воде за ослоб.породице	500.000		500.000
					СВЕГА ГЛАВА 02:	1.500.000		1.500.000
	03	640			УЛИЧНА РАСВЕТА			

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
			89 90	451 4632	Трошкови расвете и одржавања Реконструкција уличне расвете-кредит	7.000.000 8.000.000		7.000.000 8.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 03:	15.000.000		15.000.000
					УКУПНО РАЗДЕО 04:	34.500.000		34.500.000
05					ЗДРАВСТВО			
	01	760			ДОМ ЗДРАВЉА			
			91 92	472 472	Инвестиције и одржавање Мртвозорство	4.000.000 300.000		4.000.000 300.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	4.300.000		4.300.000
					УКУПНО РАЗДЕО 05:	4.300.000		4.300.000
06					КУЛТУРА, РЕЛИГИЈА, УДРУЖЕЊА			
	01	810			СПОРТСКА ОЛИМПИЈАДА РАДНИКА ВОЈВОДИНЕ-УДРУЖЕЊЕ АДА "2007" И ОЛИМПИЈСКИ КОМИТЕТ			
			93	481	Дотације невладиним организацијама	12.000.000		12.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	12.000.000		12.000.000
	02	820			ИСТОРИЈСКИ АРХИВ			
			94	481	Дотације невладиним организацијама	400.000		400.000
					СВЕГА ГЛАВА 02:	400.000		400.000
	03	830			ИНФОРМИСАЊЕ ГРАЂАНА, ОД СТРАНЕ ОДБОРНИКА СО АДА, ПРЕДС. СО АДА,			
					ПРЕДС.ОПШТИНЕ И ЧЛАНОВА ОПШТИНСКОГ ВЕЋА			
			95	423	Услуге по уговору	1.000.000		1.000.000
					СВЕГА ГЛАВА 03:	1.000.000		1.000.000
	04	840			ДРУШТВЕНЕ ОРГ. И УДРУЖЕЊА			
			96	481	Црвени крст Ада	200.000		200.000
			97	481	М.О. глувих Сента	70.000		70.000
			98	481	М.О. слепих Суботица	70.000		70.000
			99	481	Удружење за помоћ ученика Ада	400.000		400.000
			100	481	У.П.У.С. "Костолањи Деже" Суботица	50.000		50.000
			101	481	Савез извиђача Ада	30.000		30.000
			102	481	Потиско удружење великих породица	30.000		30.000
			103	481	"Сабад 7 Нап" Суботица	30.000		30.000
			104	481	Зоолошки врт "Пони"	30.000		30.000
			105	481	Општински Ватрогасни Савез	250.000		250.000
			106	481	Удружење пензионера Ада	30.000		30.000
			107	481	Удружење пензионера Мол	30.000		30.000
			108	481	Дувачки оркестар Мол	30.000		30.000
			109	481	Еко-покрет "Зелено острво" Ада	30.000		30.000
			110	481	Удружење дистрофичара	30.000		30.000
			111	481	Удружење грађана "Дуга"	30.000		30.000
			112	481	Одбор за смањење сиромаштва	300.000		300.000
			113	481	Пом.талент.учен., студени за постдипл. студ.и врхун. спортист.	950.000		950.000
			114	481	Радио клуб "Херц" Ада	30.000		30.000
			115	481	Удружење педагога "Интеграл"	50.000		50.000
			116	481	Омладинска организација "ИФИКС"	50.000		50.000
			117	481	Ада Удружење бораца 90-тих	50.000		50.000
					СВЕГА ГЛАВА 04:	2.770.000		2.770.000
	05	840			ВЕРСКЕ ЗАЈЕДНИЦЕ-Одржавање објеката			
			118	481	Дотације невладиним организацијама	500.000		500.000
					СВЕГА ГЛАВА 05:	500.000		500.000
					УКУПНО РАЗДЕО 06:	16.670.000		16.670.000
07					ОБРАЗОВАЊЕ			
					МАТЕРИЈАЛНИ ТРОШКОВИ ОСНОВНОГ ОБРАЗОВ.			
	01	912	119	4631	О.Ш. "ЧЕХ КАРОЉ" Од тога: - за редовну делатност 4.400.000 - за инвестиције 1.400.000	5.800.000		5.800.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	5.800.000		5.800.000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
	02	912	120	4631	О.Ш. "НОВАК РАДОНИЋ" Од тога: - за редовну делатност 2.100.000 - за инвестиције 1.400.000	3.500.000		3.500.000
					СВЕГА ГЛАВА 02:	3.500.000		3.500.000
	03	912	121	4631	М.Ш. "БАРТОК БЕЛА" Од тога: - за редовну делатност 350.000 - за инвестиције 500.000	850.000		850.000
					СВЕГА ГЛАВА 03:	850.000		850.000
	04	912			ПРЕВОЗ УЧЕНИКА ОСН.ШКОЛА			
			122	423	Услуге по уговору	1.150.000		1.150.000
					СВЕГА ГЛАВА 04:	1.150.000		1.150.000
	05	912			ТРОШК.УЧЕНИКА ОМЕТЕНИХ У РАЗВОЈУ			
			123	423	Услуге по уговору	600.000		600.000
					СВЕГА ГЛАВА 05:	600.000		600.000
					МАТЕРИЈАЛНИ ТРОШКОВИ СРЕДЊЕГ ОБРАЗОВАЊА			
	06	920	124	4631	ТЕХНИЧКА ШКОЛА Од тога: - за редовну делатност 4.300.000 - за инвестиције 800.000 - покривање трошк.коришћ. хале од стране спорт.орган. 1.000.000	6.100.000		6.100.000
					СВЕГА ГЛАВА 06:	6.100.000		6.100.000
	07	920			ПРЕВОЗ УЧЕНИКА СРЕДЊИХ ШКОЛА			
			125	423	Услуге по уговору	2.300.000		2.300.000
					СВЕГА ГЛАВА 07:	2.300.000		2.300.000
					УКУПНО РАЗДЕО 07:	20.300.000		20.300.000
08					СОЦИЈАЛНА ЗАШТИТА			
	01	070			ЦЕНТАР ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД			
			126	472	Једнократна помоћ и реализација програма	2.500.000		2.500.000
					СВЕГА ГЛАВА 01:	2.500.000		2.500.000
	02	070			КУЋНА НЕГА И ПРИХВАТИЛИШТЕ			
			127	472	- Кућна нега – Дом за старе	1.000.000		1.000.000
			128	472	- Прихваталиште – Дом за старе или друга организација	100.000		100.000
					СВЕГА ГЛАВА 02:	1.100.000		1.100.000
					УКУПНО РАЗДЕО 08:	3.600.000		3.600.000
					СВЕГА РАСХОДИ	305.000.000	19.180.000	324.180.000

Fel- osztás	Feje- zet	Funk- ció	Tétel- szám	Gaz- dasági oszt.	MEGNEVEZÉS	A költségvetés eszközei	Kiadások.a használok pótbevé- teleiből	Össz- eszközök
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
01	01	110			KÖZSÉGI KÖZIGAZGATÁS			
			1	411	A foglalkoztatottak fizetései és pótlékai	33.050.000		33.050.000
			2	412	Szociális járulékok a munkaadó terhére	5.950.000		5.950.000
			3	414	Szociális juttatások a foglalkoztatottak részére	300.000		300.000
			4	415	A munkára való és a haza utazás költségeinek térítménye	200.000		200.000
			5	416	Jutalmak, bonuszok és egyéb ügyviteli költségek	200.000		200.000
			6	421	Állandó költségek	3.240.000		3.240.000
			7	422	Útiköltségek	1.100.000	1.000.000	1.100.000
			8	423	Szerződéses szolgáltatások	3.500.000		4.500.000
			9	425	Folyó javítások és karbantartás	7.000.000		7.000.000
			10	426	Anyag	2.700.000		2.700.000
			11	441	Kamat	100.000		100.000
			12	482	Adók és illetékek	200.000		200.000
			13	484	Természeti csapásokból származó károk	1.000.000		1.000.000
			14	511	Épületek és építkezési létesítmények	3.000.000		3.000.000
			15	512	Gépek és felszerelés	3.760.000		3.760.000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
					AZ 01 FEJEZET ÖSSZESEN:	65.300.000	1.000.000	66.300.000
	02	112			A FIZETÉSI FORGALOM ÉS A BANKI SZOLG. KÖLTSÉGEI			
			16	421	Állandó költségek	1.000.000		1.000.000
					A 02 FEJEZET ÖSSZESEN:	1.000.000		1.000.000
	03	112			AZ ALAPTŐKE ÉS A KAMAT TÖRLESZTÉSE			
			17	441	A hitel kamata	3.000.000		3.000.000
			18	611	Az alaptőke törlesztése	5.000.000		5.000.000
					A 03 FEJEZET ÖSSZESEN:	8.000.000		8.000.000
	04	130			KÖZSÉGEK KÖZTI EGYÜTTM. ÉS KÖZSÉGI RENDEZV.			
			19	4631	Átutalások az egyéb hatalmi szerveknek	2.400.000		2.400.000
					AZ 04 FEJEZET ÖSSZESEN:	2.400.000		2.400.000
	05	133			TÖRÖKF, VALKS. VÖLGYP. HK MEGB. ALAPJÁN VÉGZETT MUNKÁK			
			20	4631	Átutalások az egyéb hatalmi szerveknek	200.000		200.000
					A 05 FEJEZET ÖSSZESEN:	200.000		200.000
	06	133			A KÖZSÉGI TANÁCSSTAGOK MUNKÁJÁÉRT JÁRÓ ILLETÉK			
			21	423	Szerződéses szolgáltatások	300.000		300.000
					A 06 FEJEZET ÖSSZESEN:	300.000		300.000
	07	133			A POLGÁROKNAK NYÚJTOTT JOGI TANÁCSADÁS			
			22	423	Szerződéses szolgáltatások	200.000		200.000
					A 07 FEJEZET ÖSSZESEN:	200.000		200.000
	08	160			POLITIKAI PÁRTOK			
			23	481	Támogatás a nem kormányzati szervezetek részére	500.000		500.000
					A 08 FEJEZET ÖSSZESEN:	500.000		500.000
	09	180			TARTALÉK A KÖLTSÉGVETÉS TELJESÍTÉSÉRE			
			24	499	Állandó költségvetési tartalék	3.000.000		3.000.000
			25	499	Folyó költségvetési tartalék	3.560.000		3.560.000
					A 9. FEJEZET ÖSSZESEN:	6.560.000		6.560.000
					TESTNEVELÉS			
	10	810			SPORT ÉS TESTNEVELÉS KÖZPONT			
			26	411	A foglalkoztatottak fizetései és pótlékai	1.640.000		1.640.000
			27	412	Szociális járulékok a munkaadó terhére	300.000		300.000
			28	421	Állandó költségek		300.000	300.000
			29	422	Útiköltségek		20.000	20.000
			30	423	Szerződéses szolgáltatások		60.000	60.000
			31	424	Szakszolgáltatások		40.000	40.000
			32	425	Folyó javítások és karbantartás		100.000	100.000
			33	426	Anyag		160.000	160.000
			34	481	Klubok és rendezvények	2.380.000		2.380.000
					E tételszám alatt tervezett eszközökből a központ igazgató bizottságának határozata alapján biztosítják a község részvételét: - a sportklubok és szervezetek, - adiakok és munkások sportrendezvényeinek és más sportrendezvények pénzelésében.			
					10 FEJEZET ÖSSZESEN:	4.320.000	680.000	5.000.000
					MŰVELŐDÉS			
	11	820			SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR			
			35	411	A foglalkoztatottak fizetései és pótlékai	3.240.000		3.240.000
			36	412	Szociális járulék a munkaadó terhére	583.000		583.000
			37	421	Állandó költségek		500.000	500.000
			38	423	Szerződéses szolgáltatások		200.000	200.000
			39	425	Folyó javítások és karbantartás		300.000	300.000
			40	426	Anyag		200.000	200.000
			41	481	Amatőr-tevékenység és rendezvények	977.000		977.000
					E tételszám alatt tervezett eszközökből az igazgató bizottság határozata alapján a könyvtár biztosítani fogja a következőket:			

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
					- az amatőr-tevékenység szelektív módon való pénzelését - a Község részvételét a Szarvas G. Nyelvm. Napok pénzelésében - a Község részvételét N. Radonić Képzőműv. Tábor pénzelésében - a községben megrendezett egyéb művelődési és művészeti rendezvények pénzelését			
					A 11 FEJEZET ÖSSZESEN:	4.800.000	1.200.000	6.000.000
	12	040			GYERMEKVÉDELEM CIKA J. ZMAJ ISKOLÁSKOR-ELŐTTI OKTATÁS ÉS NEVELÉS			
			42	411	A foglalkoztatottak fizetései és pótlékai	20.090.000	1.700.000	21.790.000
			43	412	Szociális járulék a munkaadó terhére	3.610.000	300.000	3.910.000
			44	414	Szociális juttatások a foglalkoztatottak részére		1.700.000	1.700.000
			45	421	Állandó költségek		3.300.000	3.300.000
			46	423	Szerződéses szolgáltatások		1.000.000	1.000.000
			47	425	Folyó javítások és karbantartás		2.300.000	2.300.000
			48	426	Anyag		6.000.000	6.000.000
					A 12 FEJEZET ÖSSZESEN:	23.700.000	16.300.000	40.000.000
					KÖZREND ÉS –BIZTONSÁG			
	13	320			TŰZVÉDELEM			
			49	481	Támogatás a nem kormányzati szervezetek részére	300.000		300.000
					AZ 13 FEJEZET ÖSSZESEN:	300.000		300.000
	14	130			A HELYI VÁLASZTÁSOK KÖLTSÉGEI			
			50	4631	Átutalások az egyéb hatalmi szerveknek	3.000.000		3.000.000
					A 14 FEJEZET ÖSSZESEN:	3.000.000		3.000.000
					AZ 01 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	120.580.000	19.180.000	139.760.000
02					GAZDASÁGI TEVÉKENYSÉGEK			
	01	420			MEZŐGAZDASÁG ÉS MÁS TERMELÉSI ÁGAZATOK			
			51	4631	A mezőgazdaságban dolgozóknak nyújtott segély	2.000.000		2.000.000
			52	4631	A gazdasági társulási iroda	300.000		300.000
					A 01 FEJEZET ÖSSZESEN:	2.300.000		2.300.000
	02	451			HELYI UTAK ÉS HÍD			
			53	451	A helyi utak karbantartása, téli szolg., közl.	7.000.000		7.000.000
			54	4632	jelek és szemafor	6.250.000		6.250.000
			55	4632	Helyi utak kiépítése	9.000.000		9.000.000
					Hídépítés a Tisza folyón			
					A 02 FEJEZET ÖSSZESEN:	22.250.000		22.250.000
	03	455			CSŐVEZETÉKEK			
			56	4632	Az intézmények gázhálózattal való ellátása - hitel	5.000.000		5.000.000
					A 03 FEJEZET ÖSSZESEN:	5.000.000		5.000.000
	04	473			TURIZMUS			
					ADICA KÖZVÁLLALAT			
			57	4631	Folyó karbantartás	500.000		500.000
			58	4631	A Tisza-part és a kemping rendezése és	500.000		500.000
			59	4632	karbantartása	500.000		500.000
			60	4632	Új felszerelés beszerzése	2.000.000		2.000.000
					A lelátó felújítása és a fedett uszoda tervének kidolgozása - hitel			
					A 04 FEJEZET ÖSSZESEN:	3.500.000		3.500.000
	05	490			EGYÉB GAZDASÁGI TEVÉKENYSÉG			
			61	4631	A középületek rekonstrukciója	500.000		500.000
			62	4631	Törökfalú, Valkai sor, Völgypart HK	1.200.000		1.200.000
			63	4631	Vízlecsapolási térítmény	4.000.000		4.000.000
			64	4632	A nyilvános WC építése	500.000		500.000
			65	4631	Egyéb kommunális kiadások	500.000		500.000
			66	4631	Helyi járulék	7.800.000		7.800.000
			67	4632	Halottasház építése Moholon	2.000.000		2.000.000
			68	4632	Az adai katolikus templom adaptációja (izolációja)	1.000.000		1.000.000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
					AZ 05 FEJEZET ÖSSZESEN:	17.500.000		17.500.000
					A 02 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	50.550.000		50.550.000
03					KÖRNYEZETVÉDELLEM			
	01	510			TISZTASÁG			
			69	451	Hulladékelszállítás és- tárolás	17.000.000		17.000.000
			70	451	A közterületek rendben tartása	8.000.000		8.000.000
			71	451	A kommunális gépezetek karbantartása	2.000.000		2.000.000
			72	451	Az utcák általános tisztítása	1.000.000		1.000.000
			73	4632	Új hulladékszállító jármű beszerzése	2.000.000		2.000.000
			74	4632	A régi szeméttelp szanálása	1.000.000		1.000.000
			75	4632	Beruházások az új hulladéktárolóba – hitel	5.000.000		5.000.000
					AZ 01 FEJEZET ÖSSZESEN	36.000.000		36.000.000
	02	520			CSATORNAHÁLÓZAT			
			76	4632	Nyitott csatornahálózat	2.000.000		2.000.000
			77	4632	A szennyvíz-csatornahálózat tervezése és kiépítése - hitel	10.000.000		10.000.000
					A 02 FEJEZET ÖSSZESEN:	12.000.000		12.000.000
	03	540			A NÖVÉNY- ÉS AZ ÁLLATVILÁG VÉDELME			
			78	4631	Szűnyog- és kullancsirtás	4.000.000		4.000.000
			79	4631	Állategészs.tech, az állatok eutanáziája és a rágsálók irtása.	1.000.000		1.000.000
			80	4631	A zöld terül. fenntartása a HK révén	400.000		400.000
			81	4631	Erdősítés	600.000		600.000
			82	451	Ültetésre alkalmas növényzet beszerzése	500.000		500.000
					A 03 FEJEZET ÖSSZESEN:	6.500.000		6.500.000
					A 03 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	54.500.000		54.500.000
04					LAKÁS- ÉS KÖZÖSSÉGFEJLESZTÉS			
	01	620			KÖZSÉGFEJLESZTÉS			
			83	4632	Területi és városrendezési tervek	3.000.000		3.000.000
			84	4632	Ipari park létesítése	4.000.000		4.000.000
			85	4632	Edukáció	3.000.000		3.000.000
			86	4632	A község részvétele a beruházási programokban	8.000.000		8.000.000
					AZ 01 FEJEZET ÖSSZESEN:	18.000.000		18.000.000
	02	630			VÍZELLÁTÁS			
			87	4632	Új vízkiemelő mű	1.000.000		1.000.000
			88	451	Vízdíj költségei az alól felmentett családok részére	500.000		500.000
					A 02 FEJEZET ÖSSZESEN:	1.500.000		1.500.000
	03	640			UTCAI VILÁGÍTÁS			
			89	451	A világítás és a karbantartás költségei	7.000.000		7.000.000
			90	4632	A közvilágítás rekonstrukciója – hitel	8.000.000		8.000.000
					A 03 FEJEZET ÖSSZESEN:	15.000.000		15.000.000
					A 04 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	34.500.000		34.500.000
05					EGÉSZSÉGÜGY			
	01	760			EGÉSZSÉGHÁZ			
			91	472	Beruházás és karbantartás	4.000.000		4.000.000
			92	472	Halottkém	300.000		300.000
					AZ 01 FEJEZET ÖSSZESEN:	4.300.000		4.300.000
					AZ 05 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	4.300.000		4.300.000
06					MŰVELŐDÉS, VALLÁS, EGYESÜLETEK			
	01	810			VAJDASÁGI MUNKÁSSPORT OLIMPIA-ADA "2007" EGYESÜLET ÉS OLIMPIABIZOTTSÁG			
			93	481	A nem kormányzati szervezeteknek nyújtott pénzbeli támogatás	12.000.000		12.000.000
					AZ 01 FEJEZET ÖSSZESEN:	12.000.000		12.000.000
	02	820			TÖRTÉNELMI LEVÉLTÁR			
			94	481	A nem kormányzati szervezeteknek nyújtott pénzbeli támogatás	400.000		400.000
					A 02 FEJEZET ÖSSZESEN:	400.000		400.000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
	03	830			A POLGÁROK TÁJÉKOZTATÁSA AZ ADA KKT TANÁCSNOKAI ÉS ELNÖKE, A KÖZSÉGI ELNÖK ÉS A KÖZSÉGI TANÁCS TAGJAI RÉSZÉRŐL			
			95	423	Szerződéses szolgáltatások	1.000.000		1.000.000
					A 03 FEJEZET ÖSSZESEN:	1.000.000		1.000.000
	04	840			TÁRSADALMI SZERVEZETEK ÉS EGYESÜLETEK			
			96	481	Adai Vöröskereszt	200.000		200.000
			97	481	Siketek és Nagyothallók Községközi Szervezete, Zenta	70.000		70.000
			98	481	Vakok Községközi Szervezete, Szabadka	70.000		70.000
			99	481	Diáksegélyező Egyesület, Ada	400.000		400.000
			100	481	Kosztolányi D.Diák Egyetemista Segélyező Egyesület, Szabadka	50.000		50.000
			101	481	Földérintő Szövetség, Ada	30.000		30.000
			102	481	Tisza menti Nagycsaládosok Egyesülete	30.000		30.000
			103	481	Szabad 7 Nap, Szabadka	30.000		30.000
			104	481	Poni Állatkert	30.000		30.000
			105	481	Községi Tűzoltó Egyesület	250.000		250.000
			106	481	Nyugdíjasok Egyesülete, Ada	30.000		30.000
			107	481	Nyugdíjasok Egyesülete, Mohol	30.000		30.000
			108	481	Fűvös zenekar, Mohol	30.000		30.000
			109	481	Zöld sziget Ökomozgalom, Ada	30.000		30.000
			110	481	Disztrófiás betegek Egyesülete	30.000		30.000
			111	481	Duga Polgárok Szövetsége,	30.000		30.000
			112	481	Ada Községben a szegénység csökkentésével foglalkozó bizottság	300.000		300.000
			113	481	A tehetséges diákoknak, az egyetemistáknak, a posztgraduális tanulmányokat folytatóknak és az élsportolóknak nyújtott segély	950.000		950.000
			114	481	Az adai Hertz Rádióklub	30.000		30.000
			115	481	Integral Pedagógus Egyesület	50.000		50.000
			116	481	Az adai IFIX Ifjúsági Szervezet	50.000		50.000
			117	481	A 90-es évek harcosai	50.000		50.000
					A 04 FEJEZET ÖSSZESEN:	2.770.000		2.770.000
	05	840			VALLÁSKÖZÖSSÉGEK – Épületek karbantartása			
			118	481	A nem kormányzati szervezeteknek nyújtott pénzbeli támogatás	500.000		500.000
					AZ 05 FEJEZET ÖSSZESEN:	500.000		500.000
					A 06 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	16.670.000		16.670.000
07					OKTATÁS			
					AZ ÁLT. ISKOLAI OKTATÁS ANYAGI KÖLTSÉGEI			
	01	912	119	4631	CSEH KÁROLY ÁLT. ISK. Ebből: - a rendszeres tevékenységre 4.400.000 - beruházásokra 1.400.000	5.800.000		5.800.000
					AZ 01 FEJEZET ÖSSZESEN:	5.800.000		5.800.000
	02	912	120	4631	NOVAK RADONIC ÁLT. ISK. Ebből: - a rendszeres tevékenységre 2.100.000 - beruházásokra 1.400.000	3.500.000		3.500.000
					A 02 FEJEZET ÖSSZESEN:	3.500.000		3.500.000
	03	912	121	4631	BARTÓK BÉLA ALAPFOKÚ ZENEISKOLA Ebből: - a rendszeres tevékenységre 350.000 - beruházásokra 500.000	850.000		850.000
					A 03 FEJEZET ÖSSZESEN:	850.000		850.000
	04	912			AZ ÁLT. ISKOLÁSOK UTAZTATÁSI KÖLTSÉGEI			
			122	423	Szerződéses szolgáltatások	1.150.000		1.150.000
					A 04 FEJEZET ÖSSZESEN:	1.150.000		1.150.000
	05	912			A FEJL. AKADÁLY. GYERMEKEK KÖLTSÉGEI			
			123	423	Szerződéses szolgáltatások	600.000		600.000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
					AZ 05 FEJEZET ÖSSZESEN:	600.000		600.000
					A KÖZÉPISKOLA ANYAGI KÖLTSÉGEI			
	06	920	124	4631	MŰSZAKI ISKOLA Ebből: - a rendszeres tevékenységre 4.300.000 - beruházásokra 800.000 - a sportszervezetek teremhasználati költségeinek fedezése 1.000.000	6.100.000		6.100.000
					A 06 FEJEZET ÖSSZESEN:	6.100.000		6.100.000
	07	920			A KÖZÉPISKOLÁS DIÁKOK UTAZTATÁSI KÖLTSÉGEI			
			125	423	Szerződéses szolgáltatások	2.300.000		2.300.000
					A 07 FEJEZET ÖSSZESEN:	2.300.000		2.300.000
					A 07 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	20.300.000		20.300.000
08					SZOCIÁLISVÉDELEM			
	01	070			SZOCIÁLIS GONDOZÓI KÖZPONT			
			126	472	Egyszeri segély és a terv megvalósítása	2.500.000		2.500.000
					AZ 01 FEJEZET ÖSSZESEN:	2.500.000		2.500.000
	02	070			HÁZI ÁPOLÁS ÉS IDEIGLENES MENHELY			
			127 128	472 472	- Házi ápolás – Idősek Otthona - Ideiglenes menhely – Idősek Otthona vagy más szervezet	1.000.000 100.000		1.000.000 100.000
					A 02 FEJEZET ÖSSZESEN:	1.100.000		1.100.000
					A 8 FELOSZTÁS ÖSSZESEN:	3.600.000		3.600.000
					ÖSSZKIADÁSOK	305.000.000	19.180.000	324.180.000

III. ИЗВРШЕЊЕ БУЏЕТА

Члан 4.

У сталну буџетску резерву планирају се средства у износу од 3.000.000 динара.

Стална буџетска резерва користи се у складу са законом. Одлуку о употреби средстава сталне буџетске резерве у појединачним случајевима доноси председник општине. За исплате из сталне буџетске резерве умањује се планирани износ сталне буџетске резерве, а повећава се планирани износ издатка на који се извршена исплата односи. Извештај о коришћењу средстава сталне буџетске резерве доставља се скупштини општине, уз завршни рачун буџета.

Члан 5.

У буџету су планирана примања од задуживања у износу од 34.000.000 динара ради финансирања капиталних инвестиционих расхода.

Одлуку о задуживању општине доноси Скупштина општине по претходно прибављеном мишљењу Министарства финансија-Управе за трезор.

Члан 6.

У текућу буџетску резерву планирају се средства у износу од 3.560.000 динара.

О коришћењу текуће буџетске резерве одлучује председник општине.

За исплате из средстава текуће буџетске резерве умањује се планирани износ текуће буџетске резерве, а повећава се планирани износ издатка на који се извршена исплата односи.

Члан 7.

Обавезе према корисницима буџетских средстава извршавају се сразмерно оствареним приходима буџета. Ако се у току године примања буџета смање, издаци буџета извршаваће се по приоритетима и то: обавезе утврђене

III. A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSA

4. szakasz

Az állandó költségvetési tartalékba 3.000.000 dinár összegű eszközt terveztünk elkülöníteni.

Az állandó költségvetési tartalék használata a törvénnyel összhangban történik. Az állandó költségvetési tartalék eszközeinek egyes felhasználásairól szóló döntést a község elnöke hozza meg.

Az állandó költségvetési tartalékból történő kifizetések esetében az állandó költségvetés tartalék tervezett összege csökken, de növekszik a kiadás azon tervezett összege, amelyre a kifizetés vonatkozik.

Az állandó költségvetési tartalék eszközeinek használatáról szóló jelentést a költségvetés zárszámadásával a község képviselő-testülete elé kell terjeszteni.

5. szakasz

A kapitális beruházások költségeinek pénzelésére a költségvetésben 34.000.000 dinár összegű, adósból származó bevételt terveztünk.

A község eladósításáról szóló határozatról a Község Képviselő-testülete dönt, miután előzőleg megszerezte Pénzügyminisztérium Pénztárigazgatásának előzetes jóváhagyását.

6. szakasz

A folyó költségvetési tartalékba 3.560.000 dinár összegű eszközt különítettünk el.

A folyó költségvetési tartalék használatáról a község elnöke dönt.

A folyó költségvetési tartalékból történő kifizetések esetében a folyó költségvetés tartalék tervezett összege csökken, de növekszik a kiadás azon tervezett összege, amelyre a kifizetés vonatkozik.

7. szakasz

A költségvetés eszközeinek felhasználói iránti kötelezettségek teljesítése a megvalósított bevételekkel arányosan történik.

Ha az év folyamán a költségvetés bevétele csökken, akkor a

законским прописима на постојећем нивоу и минимални стални трошкови неопходни за несметано функционисање корисника буџетских средстава.

Ако корисници буџетских средстава не остваре додатне приходе утврђене у члану 3. ове одлуке, апропријације утврђене из тих прихода неће се извршавати на терет средстава буџета. Ако корисници буџетских средстава остваре додатне приходе у износу већем од исказаног у члану 3. ове одлуке, могу користити средства остварена из додатних прихода до нивоа до ког су та средства и остварена.

Коришћење новчаних средстава са подрачуна, односно других рачуна директних и индиректних корисника средстава буџета општине, укључених у консолидовани рачун трезора општине, врши се у складу са Правилником о начину коришћења средстава са подрачуна, односно других рачуна консолидованог рачуна трезора општине Ада.

Члан 8.

За извршење буџета одговоран је председник општине. Наредбодавац за извршење буџета је председник општине.

Члан 9.

Председник општине може у складу са законом, пренети у текућу буџетску резерву средства распоређена овом одлуком, за која утврди да неће бити утрошена, уз извештај Скупштини општине за дату буџетску годину са образложењем зашто средства нису утрошена и на шта су преусмерена из текуће буџетске резерве.

Члан 10.

За законито и наменско коришћење средстава распоређених буџетом одговоран је начелник Општинске управе, односно руководиоца органа управе надлежан за финансије.

За законито и наменско коришћење средстава распоређених индиректним корисницима буџетских средстава одговорни су начелници ресорних одељења Општинске управе.

Члан 11.

Орган управе надлежан за финансије може новчана средства на консолидованом рачуну трезора општине инвестирати на домаћем финансијском тржишту новца, на начин како је то уређено законским прописима.

Члан 12.

Директни и индиректни корисници буџетских средстава, који остваре уштеде у трошењу средстава буџета планираних за расходе за запослене и коришћење услуга и роба, могу остварени износ уштеда користити за исплату награда за посебне резултате рада запослених.

Начин коришћења средстава из претходног става овог члана ближе ће уредити начелник Општинске управе.

Члан 13.

Директни и индиректни корисници буџетских средстава, чија се делатност у целини или претежно финансира из буџета, умањиће обрачунату амортизацију средстава за рад у 2007. години, сразмерно делу средстава обезбеђених из буџета.

Члан 14.

Корисницима средстава буџета (директни, индиректни, цивилна удружења и др.) неће се преносити средства док не доставе план и програм потрошње тих средстава за ону

кошћења издасит аз елсöббсегет ёлвезöк соррендјеген телесјтјүк, ёспедиг: а тöрвёныес елöфрасоккал мегахатарозотт кöтелезеттсёгекет а меглёвö szinten, valamint а кöстсёгветёс ескöзёи felhasználóinak акадálymentes мöкöдёсёхез шүксьёсёс minimális állандó кöстсёгекет.

Ha а кöстсёгветёс ескöзёinek felhasználói nem valósítják meg а jelen határozat 3. szakasza értelmében а пöтjövedelmeket, akkor аз azokból pénzelt tevékenységet nem végezhetik кöстсёгветёси ескöзöк terhére. Ha кöстсёгветёси ескöзhasználok а пöтjövedelem а jelen határozat 3. szakaszában kimutatott összegnél magasabb összegben valósítják meg, akkor а пöтjövedelem megvalósított ескöзöket akkorа összegben használhatják, amekkora nagyságban azok megvalósultak.

A pénzескöзöк felhasználása а mellékszámláról, illetve а кöзсёг кöстсёгветёсёс кöзvetlen és кöзvetett felhasználóinak а кöзсёг pénztárának konszolidált számláihoz kapcsolódó más számláiról, аз ескöзöк mellékszámláról és Ada кöзсёг pénztárának más konszolidált számláiról történő használatának módjáról szóló szabályzattal összhangban történik.

8. szakasz

A кöстсёгветёс teljesítéséért а кöзсёг elnöke а felelős.
A кöстсёгветёс végrehajtására а кöзсёг elnöke ad utasítást.

9. szakasz

A кöзсёг elnöke а тöрвёnnel összhangban átirányíthatja а folyó кöстсёгветёси tartalékba а jelen határozattal felosztott azon ескöзöket, amelyekről megállapítja, hogy nem lesznek felhasználva azzal, hogy а képviselő-testületnek jelentést kell adnia аз adott кöстсёгветёси évre szólóan, megindokolván, hogy аз adott ескöзöк elköltёсёс miéрт nem а rendeltetésének megfelelően történt, s mire fordították а folyó кöстсёгветёси tartalékból.

10. szakasz

A кöстсёгветёсsell felosztott ескöзöк тöрвёныес és rendeltetésük szerinti használatáért а кöзсёги közigazgatás vezetője, illetve а pénzügyekben illetékes igazgatási szerv osztályvezetője а felelős.

A кöстсёгветёси ескöзöк кöзvetett használói részére felosztott ескöзöк тöрвёныес és rendeltetés szerinti használatáért а кöзсёги közigazgatási hivatal egyes osztályainak vezetői а felelnek.

11. szakasz

A pénzügyekre illetékes igazgatási szerv а кöзсёги pénztár konszolidált számláján lévő pénzескöзöket befektetheti а hazai pénzpiacon, а тöрвёныес елöфрасоккал мегахатарозотт módon.

12. szakasz

A кöзсёги кöстсёгветёс кöзvetlen és кöзvetett használói, melyek ескöзöket takarítanak meg а кöстсёгветёсben а foglalkoztatottak részére, valamint а szolgáltatások és аз áru használatára tervezett кöстсёгекет illetően, а megtakarított összeget felhasználhatják а foglalkoztatottak külön munkaeredményei címén jutalmak kifizetésére.

A jelen szakasz елöзö bekezdésében említett ескöзöк felhasználási módját а кöзсёги közigazgatás vezetője fogja részletesen szabályozni.

13. szakasz

A кöстсёгветёс azon кöзvetlen vagy кöзvetett használója, amely tevékenységének а pénzелёсёс teljes mértékben, vagy túlnyomórészt а кöстсёгветёсéből történik, csökkentheti а 2007-ben munkaескöзökre елszámolt amortizációját а кöстсёгветёсéből biztosított ескöзrésszel arányosan.

14. szakasz

A кöстсёгветёс (кöзvetlen, кöзvetett, civil egyesületek és stb.) használóinak mindaddig nem kerülnek átutalásra а jóváhagyott ескöзöк, míg nem adják át аз adott ескöзöк felhasználásának

годину за коју се буџет доноси, као и извештај о потрошњи одобрених средстава из буџета у датој години.

Члан 15.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Ада”, а примењиваће се од 1. јануара 2007. године.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број: 400-6/2006-01
Ада: 14.12.2006.

ПРЕДСЕДИК СО АДА
Душан Телечки, с.р.

tervét és programját arra az évre vonatkozóan, melyre a költségvetés szól, valamint az adott év költségvetése által jóváhagyott eszközök elköltéséről szóló jelentést.

15. szakasz

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában való közzétételének napjától számított nyolcadik napon lép hatályba, és 2007. január 1-jétől alkalmazandó.

Szerbia Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: 400-6/2006-01
Kelt: 2006. 12. 14. Dušan Telečki, s. k.
ADA KKT ELNÖKE

108./

На основу члана 10. и 30. тачка 1. Закона о локалној самоуправи («Службени гласник Републике Србије», број 9/2002, 33/2002, 33/2004 и 135/2004) и на основу члана 28. тачка 1. и члана 93. Статута општине Ада («Службени лист општине Ада», број 22/2004 и 12/2005),
Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 14.12.2006. године, доноси

**ОДЛУКУ
О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА СТАТУТА
ОПШТИНЕ АДА**

Члан 1.

Члан 1. Статута општине Ада («Службени лист општине Ада», број 22/2004 и 12/2005) мења се и гласи:
«Општина Ада је основна територијална јединица у којој грађани остварују локалну самоуправу, у складу са Уставом, законом и овим Статутом.»

Члан 2.

Члан 2. мења се и гласи:
«Територију општине Ада, утврђену законом, чине насељена места, односно подручја катастарских општина које улазе у њен састав, и то:

Насељено место	Катастарска општина
Ада	Ада
Мол	Мол
Утрине	Төрөкфалу
Оборњача	Вөлгүпарт
Стеријино	Ада

Члан 3.

Члан 14. мења се и гласи:
«У општини Ада у службеној употреби је српски језик и ћирилично писмо, и мађарски језик и писмо.»

Члан 4.

У члану 15. после става 1. додаје се нов став који гласи:
«Јавност рада и обавештавање грађана обезбеђује се:
1. објављивањем аката које доноси Скупштина општине и други органи општине у «Службеном листу општине Ада»,
2. одржавањем конференција за штампу и издавањем саопштења,
3. јавним расправама о предлозима аката у случајевима прописаним законом, овим Статутом и одлукама органа општине,
4. на начин и по поступку утврђен Законом о слободном приступу информацијама од јавног значаја».
Досадашњи став 2. постаје став 3.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SzK Hivatalos Közlönye, 9/2002, 33/2004, 33/2004 és 135/2004 szám) 10. szakasza és 30. szakaszának 1. pontja, Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 22/2004 és 12/2005 szám) 28. szakaszának 1. pontja, és 93. szakasza alapján, Ada Községi Képviselő-testülete a 2006.12.14-én megtartott ülésén meghozza a

**HATÁROZATOT
ADA KÖZSÉG STATÚTUMÁNAK
MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

1. szakasz

Ada Község Statútumának (Ada Község Hivatalos Lapja, 22/2004 és 12/2005 szám) 1. szakasza módosul, és így hangzik:
„Ada Község alapvető területi egység, melyben a polgárok az alkotmánnyal, a törvénnyel és a jelen statútummal összhangban érvényesítik a helyi önkormányzatot.”

2. szakasz

A 2. szakasz módosul, és így hangzik:
„Az Ada Község törvény által meghatározott területét a következő települések, illetve kataszteri községek alkotják:

Települések:	Kataszteri községek
Ада	Ада
Мол	Мол
Утрине	Төрөкфалу
Оборњаца	Вөлгүпарт
Стеријино	Ада

3. szakasz

A 14. szakasz módosul, és így hangzik:
„Ada Községben hivatalosan a szerb nyelv és a cirill írás, valamint a magyar nyelv és írás használatos.”

4. szakasz

A 15. szakasz az 1. bekezdés után további szakasszal egészül ki, mely így hangzik:
„A munka nyilvánosságát és a polgárok tájékoztatását biztosítja:
1) a képviselő-testület és a község egyéb szervei által meghozott ügyiratoknak az Ada Község Hivatalos Lapjában való megjelentetése,
2) a sajtó számára tartott konferenciák és a kiadott közlemények,
3) az ügyiratok javaslatairól tartott nyilvános viták, amennyiben a törvény, a jelen statútum vagy a községi szervek határozatai előírják.
4) A közérdekű információkhoz való hozzáféréstől szóló törvényben előírt eljárásnak és módnak megfelelően.”
Az eddigi 2. bekezdés 3. bekezdéssé válik.

Члан 5.

Члан 18. мења се и гласи:

„Општина се финансира из изворних и уступљених прихода, трансфера, примања по основу задуживања и других прихода и примања утврђених законом.“.

Члан 6.

Члан 19. мења се и гласи:

„Сви приходи општине су општи приход буџета општине и могу се користити за било коју намену, у складу са законом и одлуком о буџету општине, сем оних прихода чији је наменски карактер утврђен законом.“.

Члан 7.

Члан 20. мења се и гласи:

„У буџету општине исказују се сви приходи и расходи општине.

Буџет општине израђује се на начин и по поступку предвиђеним законом и доноси се за једну календарску годину. По истеку године за коју је буџет донет, саставља се завршни рачун о извршењу буџета општине.

Буџет општине и завршни рачун о извршењу буџета општине доноси Скупштина општине већином гласова присутних одборника на њеној седници.

Наредбодавац за извршење буџета је Председник општине, односно лице које он овласти.

Буџет општине и завршни рачун о извршењу буџета општине доступни су јавности.“.

Члан 8.

Члан 21. мења се и гласи:

„Стопе изворних прихода, као и начин и мерила за одређивање висине локалних такси и накнада утврђује Скупштина општине својом одлуком, у складу са законом. Одлука из претходног става се доноси након одржавања јавне расправе, а може се мењати највише једанпут годишње, и то у поступку утврђивања буџета општине за наредну годину.

Изузетно, одлука из става 2. овог члана може се изменити и у случају доношења, односно измене закона или другог прописа којим се уређују изворни приходи јединице локалне самоуправе.

Одлука се објављује на начин на који се објављују акти органа општине.“.

Члан 9.

У члану 22. став 4. мења се и гласи:

„Одлуку о увођењу самодоприноса грађани доносе референдумом, у складу са прописима којима је уређен поступак непосредног изјашњавања грађана, ако законом о финансирању локалне самоуправе није другачије одређено.“.

После става 4. додају се нови ставови 5., 6. и 7., који гласе:

„Одлуку доносе грађани који имају изборно право и пребивалиште на подручју на коме се средства прикупљају.

Одлуку доносе и грађани који немају изборно право и пребивалиште на подручју на коме се прикупљају средства, ако на том подручју имају непокретну имовину, а средствима се побољшавају услови коришћења те имовине.

Одлука се сматра донетом када се за њу изјасни већина од укупног броја грађана из става 5. и 6. овог члана.“.

5. szakasz

A 18. szakasz módosul, és így hangzik:

„A község pénzelése forrás és átirányított jövedelmekből, transzfer eszközökből, eladósításból származó bevételekből, valamint a törvényben megállapított egyéb jövedelmekből és bevételekből történik.“

6. szakasz

A 19. szakasz módosul, és így hangzik:

„A község minden jövedelme a községi költségvetés alapjövedelmének számít, s bármilyen célra felhasználhatóak a törvénnyel és a községi költségvetésről szóló határozattal összhangban, de kivételt képeznek azok a jövedelmek, melyek rendeltetésszerű jellegét a törvény szabályozza.“

7. szakasz

A 20. szakasz módosul, és így hangzik:

„A községi költségvetés kimutatja a község összes jövedelmét és költségét.

A községi költségvetés kidolgozása a törvényben előírt módon és eljárás szerint történik, s egy évre szól. Azon év lejártá előtt, melyre az adott költségvetés szól, a községi költségvetés végrehajtásáról zárszámadás készül.

A községi költségvetés és a végrehajtásáról készült zárszámadást Ada Község Képviselő-testülete hozza meg, az ülésen résztvevő tanácsnokok többségi szavazatával.

A községi költségvetés végrehajtására a községi elnök, vagy az általa felhatalmazott személy ad utasítást.

A községi költségvetés és a végrehajtásáról készült zárszámadás hozzáférhető a nyilvánosság számára.“

8. szakasz

A 21. szakasz módosul, és így hangzik:

„A forrásjövedelmek kulcsát, valamint a helyi illetékek és térítmények összege megállapításának módját és mércéjét a községi képviselő-testület állapítja meg határozatában a törvénnyel összhangban.

Az előző bekezdésben említett határozat meghozatala a nyilvános vita lefolytatását követően történik, s évente legfeljebb egyszer módosítható, mégpedig a következő évre szól községi költségvetés megállapításának eljárása során.

Kivételt képez, hogy a jelen szakasz 2. bekezdésében szereplő határozat módosítható a helyi önkormányzati egység forrásjövedelmeit szabályozó törvény vagy egyéb előírások meghozatala, illetve változása esetén.

A határozat közzététele a községi szervek ügyiratai közzétételének mintájára történik.“

9. szakasz

A 22. szakasz 4. bekezdése módosul, és így hangzik:

„A helyi járulék bevezetéséről szóló határozatot a polgárok referendummal hozzák meg a polgárok közvetlen véleménynyilvánításának eljárását szabályozó előírásokkal összhangban, amennyiben a helyi önkormányzat pénzeléséről szóló törvény nem határozza meg másképpen.“

A 4. bekezdés után további, 5, 6, és 7. bekezdés következik, melyek így hangzanak:

„A határozatot azok a polgárok hozzák meg, akik a szavazati joggal és lakóhellyel rendelkeznek azon a területen, melyen az eszközök begyűjtése történik.

A határozat meghozatalában azok a polgárok is részt vesznek, akik nem rendelkeznek a szavazati joggal és lakóhellyel azon a területen, melyen az eszközök begyűjtése történik, amennyiben az adott területen ingatlanal rendelkeznek, és az eszközök javítják az ingatlan használatának feltételeit.

A határozat abban az esetben tekinthető meghozottnak, amennyiben a jelen szakasz 5. és 6. bekezdésében szereplő polgárok teljes számának többsége mellette foglalt állást.“

Члан 10.

У члану 27. после става 1. додаје се став 2. који гласи:
«Скупштину општине чине одборници, које бирају грађани на непосредним изборима, тајним гласањем у складу са законом и овим Статутом.».

Члан 11.

У члану 28. става 1. тачка 20. и 21. се бришу.

Члан 12.

Члан 32. став 2. се брише.
Досадашњи став 3. постаје став 2.

Члан 13.

После члана 32. додају се нов поднаслов и чланови које гласе:
«б/1) Конституисање Скупштине општине

Члан 32а.

Конститутивну седницу новог сазива Скупштине општине сазива председник Скупштине општине претходног сазива, у року од 15 дана од дана избора одборника.
Уколико председник Скупштине општине из претходног сазива не сазове седницу новог сазива у року из става 1. овог члана, седницу новог сазива сазиваће најстарији одборник, или следећи по реду старости новог сазива у року од 5 дана од истека рока из става 1. овог члана.
Конститутивној седници председава најстарији одборник новог сазива, коме у раду помажу два најмлађа одборника, који су присутни на седници и који се прихватају те дужности.

Члан 32б.

На конститутивној седници Скупштине општине врши се потврђивање мандата одборника на основу уверења о избору одборника и извештаја општинске изборне комисије о спроведеним изборима.
Одборнику почиње да тече и престаје одборнички мандат под условима и на начин утврђен законом.

Члан 32в.

По потврђивању мандата одборници дају свечану изјаву, а потом потписују текст свечане изјаве, који гласи:
«Изјављујем да ћу права и дужности одборника Скупштине општине Ада извршавати у складу са Уставом, Законом и Статутом општине Ада, а у интересу грађана општине Ада.».

Члан 14.

Члан 34. мења се и гласи:
«Одборник Скупштине општине има право на накнаду за рад, путних трошкова и накнаду других трошкова насталих вршењем одборничке функције, у складу са посебном одлуком Скупштине општине.».

Члан 15.

Члан 37. мења се и гласи:
«Скупштина општине образује стална или повремена радна тела за разматрање питања из њене надлежности.
Стална радна тела образују се на време за које је бирана Скупштина општине, јавним гласањем, већином гласова присутних одборника, а њихова надлежност, начин рада и одлучивања утврђује се Пословником Скупштине општине.
Повремена радна тела образују се за извршење посебних задатака које им повери Скупштина општине до завршетка посла за чије су извршење образовани, а њихова надлежност и број чланова утврђује се одлуком о њиховом образовању.

10. szakasz

A 27. szakasz az 1. bekezdés után 2. bekezdéssel egészül ki, mely így hangzik:
„A községi képviselő-testületet a tanácsnokok alkotják, akiket a polgárok a törvénnyel és a jelen statútummal összhangban, közvetlen választások útján, titkos szavazással választanak meg.”.

11. szakasz

A 28. szakasz 1. bekezdésében a 20. és 21. pont törlődik.

12. szakasz

A 32. szakasz 2. bekezdése törlődik.
Az eddigi 3. bekezdés 2. bekezdéssé válik.

13. szakasz

A 32. szakaszt követően egy újabb alcím és szakaszok következnek, melyek így hangzanak:
„b/1) A községi képviselő-testület megalakítása

32a. szakasz

A községi képviselő-testület új ülősszakának alapító ülését a községi képviselő-testület előző ülősszakának elnöke hívja össze a tanácsnokok megválasztását követő 15 napon belül.
Amennyiben a községi képviselő-testület előző ülősszakának elnöke nem hívja össze a községi képviselő-testület új ülősszakának ülését a jelen szakasz 1. bekezdésében szereplő határidőn belül, az új ülősszak ülését az új ülősszak legidősebb tanácsnoka hívja össze a jelen szakasz 1. bekezdésében szereplő határidőt követő 5 napon belül.
Az alapító ülésen az új ülősszak legidősebb tanácsnoka elnököl, akit munkájában az ülésen jelenlevő és a feladatot elvállaló, két legfiatalabb tanácsnok segíti.

32b. szakasz

A községi képviselő-testület alapító ülésén történik a tanácsnokok megbízatásának megerősítése a tanácsnok megválasztásról szóló bizonylat, valamint a községi választási bizottság jelentése alapján.
A tanácsnok tanácsnoki megbízatása a törvényben megállapított feltételek és mód szerint történik és szűnik meg.

32c. szakasz

A megbízatásuk megerősítését követően a tanácsnokok ünnepélyes nyilatkozatot tesznek, majd aláírják az ünnepélyes nyilatkozat szövegét, mely így hangzik:
„Kijelentem, hogy az Ada Község Képviselő-testülete tanácsnokának jogait és kötelezettségeit a törvénnyel, Ada Község Statútumával összhangban és Ada Község polgárainak érdekében érvényesíteni fogom.”

14. szakasz

A 34. szakasz módosul, és így hangzik:
„A tanácsnok jogosult munkája után járó térítményre, a tisztiségének gyakorlásából eredő útiköltség és egyéb felmerülő költségek megtérítésére a községi képviselő-testület külön határozatával összhangban.”

15. szakasz

A 37. szakasz módosul, és így hangzik:
„A községi képviselő-testület állandó és időszakos munkatestületeket alapít az illetékességébe tartozó kérdések megvitatása céljából.
Az állandó munkatestületek a községi képviselő-testület megválasztásának idejére, nyilvános szavazással, a jelenlevő tanácsnokok többségi szavazatával alakulnak meg, a hatáskörüket, a munka- és döntésmódszerüket a községi képviselő-testület ügyrendje állapítja meg.
Az időszakos munkatestületek olyan külön feladatok végrehajtására alakulnak meg, melyekkel a községi képviselő-testület bízta meg őket, s megbízatásuk a munkájuk végrehajtásának végéig tart, míg a hatáskörüket és a

Радна тела дају мишљење на предлоге прописа и одлука које доноси Скупштина општине и обављају друге послове.».

Члан 16.

После члана 37. додаје се нови члан који гласи:

«Члан 37а.

Стална радна тела Скупштине општине су:

1. Комисија за кадровска, административна и мандатно-имунитетна питања
2. Комисија за јавна признања
3. Комисија за представке и жалбе
4. Комисија за екологију и заштиту животне средине.

Члан 37б.

За чланове радних тела могу бити бирани одборници, као и грађани, чији број не може бити већи од броја одборника у радном телу.

Председници стални радних тела именују се из реда одборника.

Председника и чланове радних тела именује и разрешава Скупштина општине на предлог Комисије за кадровска, административна и мандатно-имунитетна питања.

Председника и чланове Комисије из претходног става именује и разрешава Скупштина општине на предлог Председника Скупштине општине.

Члан 37в.

Председник радног тела организује рад, сазива и председава седницама радног тела, формулише закључке и о томе обавештава председника и секретара Скупштине општине.

Чланови радног тела учествују у раду, износе мишљење и дају предлоге по питањима која су на дневном реду, као и другим питањима из надлежности радног тела.»

Члан 17.

Члан 40. став 5. и 6. мења се и гласи:

«Ако ни један од предложених кандидата није добио потребну већину, или је предложен само један кандидат који није добио потребну већину гласова, гласање се понавља.

Ако у другом кругу ни један од предложених кандидата не добије потребну већину гласова, или је предложен само један кандидат који није добио потребну већину гласова, понавља се поступак кандидовања и избора.»

Члан 18.

Члан 54. став 2. мења се и гласи:

«Кандидате за чланове Општинског већа предлаже председник општине.»

Члан 19.

У члану 56. после става 1. додаје се став 2. који гласи:

Општинска управа врши и правну заштиту имовинско-правних интереса општине.

Члан 20.

Члан 62. брише се.

Члан 21.

Члан 74. мења се и гласи:

«Збор грађана се може сазвати за територију насељеног

тагсзámukat a létrehozásukról szóló határozat állapítja meg.

A munkatestületek véleményezik a községi képviselő-testület által meghozandó előírás- és határozat-javaslatokat, s egyéb feladatokat is ellátnak.”.

16. szakasz

A 37. szakasz után új szakaszok következnek, melyek a következőképpen hangzanak:

„37а. szakasz

A községi képviselő-testület állandó munkatestületei a következők:

1. Káder-, Adminisztratív-, Mandátumügyi és Mentelmi Bizottság;
2. Nyilvános elismerésekkel foglalkozó bizottság
3. Folyamodvány- és Panaszügyi Bizottság
4. Ökológiai és Környezetvédelmi Bizottság

37b. szakasz

A munkatestület tagjaivá választhatóak tanácsnokok, illetve polgárok is, de a számuk a munkatestületben nem haladhatja meg a tanácsnokokét.

Az állandó munkatestületek elnökét a tanácsnokok sorából kell megválasztani.

A munkatestületek elnökét és tagjait a községi képviselő-testület nevezi ki és menti fel a Káder-, Adminisztratív-, Mandátumügyi és Mentelmi Bizottság javaslata alapján.

Az előző szakaszban említett bizottság elnökét és tagjait a községi képviselő-testület nevezi ki és menti fel a községi képviselő-testület elnökének javaslata alapján.

37c. szakasz

A munkatestület elnöke irányítja a tevékenységet, összehívja a munkatestületi ülést és elnököl alatta, megfogalmazza a záróhatározatokat, és ismerteti azokat a képviselő-testület elnökének, illetve titkárának.

A munkatestületi tagok részt vesznek a munkában, véleményt nyilvánítanak, és javaslatokat tesznek a napirenden szereplő, illetve a munkatestület hatáskörébe tartozó egyéb kérdésekkel kapcsolatosan.”.

17. szakasz

A 40. szakasz 5. és 6. bekezdése módosul, és így hangzik:

„Ha a javasolt jelöltek közül egyik sem kap kellő többségű szavazatszámot, illetve amennyiben mindössze egy jelöltet javasoltak, aki nem kapta meg a kellő többségű szavazatszámot, a szavazást meg kell ismételni.

Ha a második körben egyik jelölt sem kapja meg a kellő többségű szavazatszámot, illetve amennyiben mindössze egy jelöltet javasoltak, aki nem kapta meg a kellő többségű szavazatszámot, a jelölési és a választási folyamatot meg kell ismételni.”.

18. szakasz

Az 54. szakasz 2. bekezdése módosul, és így hangzik:

„A községi tanács tagjelöltjeit a községi elnök javasolja.”.

19. szakasz

Az 56. szakasz 1. bekezdése után 2. bekezdés következik, mely így hangzik:

„A községi közigazgatási hivatal a község vagyoni jogi érdekeinek jogvédelmét is ellátja.”.

20. szakasz

A 62. szakasz törlődik.

21. szakasz

A 74. szakasz módosul, és így hangzik:

„A polgárok gyűlése a község lakott területére, a helyi

места у општини, месне заједнице или један њен део.
Збор грађана сазива председник општине, председник Скупштине општине, овлашћени представник месне заједнице или одборник Скупштине општине, најмање осам дана пре дана одржавања.
Иницијативу за сазивање збора грађана може дати и Савет за заштиту и развој локалне самоуправе.
О сазивању збора, грађани се обавештавају истицањем акта о сазивању збора на огласној табли, преко средстава информисања или на други уобичајени начин.»

Члан 22.

Члан 75. мења се и гласи:
«Збор грађана расправља и даје предлоге о питањима из надлежности органа општине.
Збор грађана може пуноважно радити ако на њему присуствује најмање 10 % бирачког тела са територије за који се збор одржава.
Збором грађана председава сазивач или лице које он овласти.
Збор грађана, јавним гласањем, већином присутних усваја захтеве и предлоге и упућује их Скупштини општине или појединим органима и службама општине.
Органи и службе општине дужни су да у року од 60 дана од одржавања збора грађана, размотре захтеве и предлоге грађана и о њима заузму став, односно донесу одговарајућу одлуку или меру и о томе обавесте грађане.»

Члан 23.

Члан 76. брише се.

Члан 24.

Члан 84. мења се и гласи:
«Прописи и општи акти органа општине Ада објављују се у „Службеном листу општине Ада“.
У случају неслагања текста објављеног прописа и општег акта на српском и на мађарском језику, аутентичним се сматра текст прописа и општег акта објављен на српском језику.»

Члан 25.

После члана 85. у поглављу VIII. брише се реч: «ПРАВА».

Члан 26.

Члан 93. став 2. мења се и гласи:
«Комисија за статутарна питања утврђује предлог акта о промени Статута, који усваја Скупштина општине већином од укупног броја одборника.»

Члан 27.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у «Службеном листу општине Ада», а примењује се од 01. јануара 2007. године.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број: 016-4/2006-01
Ада, 14.12.2006.

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,
Душан Телечки, с.р.

közösségre, vagy annak egy részére vonatkozóan hívható össze.

A polgárok gyűlését a községi elnök, a képviselő-testület elnöke, a helyi közösség felhatalmazott képviselője vagy a képviselő-testület tanácsnoka hívja össze a gyűlés megtartásának időpontját legkevesebb nyolc nappal megelőzően.

A polgárok gyűlésének összehívását a helyi önkormányzat védelmi és fejlesztési tanácsa is javasolhatja.

A gyűlés összehívásáról a polgárok a hirdető táblára kifüggesztett, a gyűlés összehívásáról szóló ügyiratból, a hírközlési eszközökből, vagy egyéb megszokott módon értesülnek.”

22. szakasz

A 75. szakasz módosul, és így hangzik:

„A polgárok gyűlése a községi szervek hatáskörébe tartozó kérdéseket vitatja meg, és ezekkel kapcsolatosan ad javaslatokat.

A polgárok gyűlésének munkája akkor jogerős, ha az ülésen részt vesz a szavazópolgároknak legkevesebb 10%-a arról a területről, amelyen a polgárok Gyűlését tartják.

A polgárok gyűlésén az ülés összehívója, vagy az általa felhatalmazott személy elnököl.

A polgárok gyűlése nyilvános szavazással, a jelenlevők többségének szavazatával fogadja el a kérelmeket és javaslatokat, s továbbítja a községi képviselő-testületnek, vagy pedig a község egyes szerveinek és szolgálatainak.

A község szervei és szolgálatai kötelesek a polgárok gyűlésének megtartásától számított 60 napos határidőn belül megvitatni a gyűlésen elhangzott kérelmeket és javaslatokat, valamint állást foglalni, illetve megfelelő határozatot, vagy intézkedést hozni, s minderről tájékoztatni a polgárokat.”

23. szakasz

A 76. szakasz törlődik.

24. szakasz

A 84. szakasz módosul, és így hangzik:

„Ada Község szerveinek előírásai és általános ügyiratai Ada Község Hivatalos Lapjában jelennek meg.

Amennyiben a megjelenő előírás és általános ügyirat szerb és magyar nyelvű változatának szövege eltérő, az előírás és általános ügyirat szerb nyelven megjelenő szövegét kell hitelesnek tekinteni.”

25. szakasz

A 85. szakaszt követően, a VIII. fejezetben a „JOGAINAK” szó törlődik.

26. szakasz

A 93. szakasz 2. bekezdése módosul, és így hangzik:

„A Statútum Bizottság állapítja meg a statútum módosításáról szóló ügyiratjavaslatot, melyet a községiképviselő-testület fogad el a tanácsnokok összlétszámának szavazattöbbségével.”

27. szakasz

Jelen határozat Ada Község Hivatalos lapjában való közzétételétől számított nyolcadik naptól hatályos, és 2007. 01. 01-től alkalmazandó.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: 016-4/2006-01
Ada, 2006.12.14.

Dušan Telečki s. k.
ADA KKT ELNÖKE

На основу члана 14. став 4. Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник Републике Србије“, број 62/06) и члана 28. став 1. тачка 3. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 22/04 и 12/05) а уз сагласност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде РС бр. 320-11-04368/2006-06 од 01.12.2006. године,
Скупштина општине Ада, на седници одржаној 14.12.2006. године, доноси

**ГОДИШЊИ ПРОГРАМ
заштите, уређења и коришћења пољопривредног
земљишта на територији општине Ада**

I.
Овим програмом се утврђује врста и обим радова на заштити, уређењу и коришћењу пољопривредног земљишта у општини Ада за период децембар 2006. – октобар 2007. године.

САДРЖАЈ

1. ОПШТИ ДЕО ПРОГРАМА

- 1.1. Преглед пољопривредних површина по катастарским општинама, културама, класама
- 1.2. Преглед власника и корисника пољопривредног земљишта
- 1.3. Стање заштите пољопривредног земљишта
- 1.4. Стање уређености пољопривредног земљишта
- 1.5. Преглед површина које се одводњавају
- 1.6. Преглед површина које се наводњавају
- 1.7. Преглед површина на којима су извођени радови побољшања квалитета и мелиорације

**2. ПРОГРАМ УТВРЂИВАЊА РАДОВА НА ЗАШТИТИ И
УРЕЂЕЊУ**

**3. ПЛАН КОРИШЋЕЊА ДРЖАВНОГ
ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА**

УВОД

Закон о пољопривредном земљишту (Службени гласник РС бр: 62/06) предвиђа да ради заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општина доноси плански докуменат: Пољопривредну основу за своју територију. До доношења пољопривредне основе-за шта закон предвиђа рок од неколико година- заштита, уређење и коришћење пољопривредног земљишта вршиће се на основу годишњих програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта.

Скупштина општине Ада је дана 29.09.2006. на предлог Председника општине образовао стручну Комисију за израду годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта, за израду поменутог програма.

Комисија је за израду користила:

- Брошуру „Програм заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта и поступак давања пољопривредног земљишта у државној својини у закуп“ издатог од стране Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде РС
 - Посебне прикупљене податке од Републичког геодетског завода – службе за катастар непокретности Ада, Републичког завода за статистику Србије односно расположиве евиденције и докумената Општине и АД „Халас Јожеф ПД „
 - Сазнања, која су поједини чланови стицали обављањем свог посла на својим радним местима
- Природни и други услови пољопривредне производње:
Општина Ада лежи у средини „Потисја“ одн. Војводине,

А међогазdasаgи fоldrоl шzоlу tоrvеny (Szk Hivatalos Kozlonye, 62/06 szam) 14. szakaszanak 4. bekezdese, Ada Kozseg Statutuma (Ada Kozseg Hivatalos Lapja, 22/2004 es 12/2005 szam) 28. szakasa 1. bekezdeseinek 3. pontjaval osszhangban, valamint a Mezogazdasagi, Erdeszeti es Vizgazdasagi Minisztarium 320-11-04368/2006-06 szamu, 2006.12.01-i keltezesu jovahagyasaval,
Ada Kozseg Kepviselo-testulete a 2006.12.14-en megtartott ulesen meghozza

**Az Ada kszegbeli mezogazdasagi foldek vedelmenek,
rendezesenek es hasznalatanak
EVI PROGRAMJAT**

I.
A jelen program meghatározza az Ada községbeli földek védelméhez, rendezéséhez és használatához fűződő, a 2006. december – 2007. októberi időszakra vonatkozó tevékenységek fajtáját és mennyiségét.

TARTALOM

1. A PROGRAM ÁLTALÁNOS RÉSZE

- 1.1. A mezőgazdasági területek áttekintése kataszteri községek, kultúrák, és osztályok szerint
- 1.2. A mezőgazdasági földek tulajdonosainak és használóinak áttekintése
- 1.3. A mezőgazdasági földek védelmének helyzete
- 1.4. A mezőgazdasági földek rendezettségének állapota
- 1.5. A lecsapolt területek áttekintése
- 1.6. Az öntözött területek áttekintése
- 1.7. A minőség- és talajjavítási eljárásokkal kezelt területek áttekintése

**2. A VÉDELMI ÉS RENDEZÉSI MUNKÁLATOK MEG-
HATÁROZÁSÁNAK PROGRAMJA**

**3. AZ ÁLLAMI MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK
HASZNÁLATÁNAK PROGRAMJA**

BEVEZETŐ

A mezőgazdasági földről szóló törvény (Szk Hivatalos Kozlonye, 62/06 szam) előíranyozza, hogy a mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata érdekében a községnek tervdokumentációt kell meghoznia, mégpedig: a területére vonatkozó mezőgazdasági alapot. A mezőgazdasági alap meghozataláig - mely határideje a törvény előírásai szerint néhány év – a mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata a mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata évi programja alapján történik.

Ada Kozseg Kepviselo-testulete 2006. 09. 29-en a községi elnök javaslatára megalakította a mezőgazdasági földek védelmének, rendezésének és használatának évi programjának kidolgozásával megbízott szakbizottságot, mely feladata az említett program kidolgozása.

A bizottság a kidolgozás során a következőket használta fel:

- A mezőgazdasági földek védelméről, rendezéséről és használatáról, illetve az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadási folyamatáról szóló broszúrát, melyet az Szk Mezogazdasagi, Erdeszeti es Vizgazdasagi Minisztariuma adott ki.
 - A Köztársasági Földméréstani Intézet – adai ingatlankataszteri szolgálatától és a Szerb Köztársaság Statisztikai Intézetétől kapott külön adatokat, illetve a község, valamint a Halász József MB Rt. nyilvántartását
 - Azt a tudást, melyre az egyes tagok munkahelyükön tevékenységük végzése során tettek szert.
- A mezőgazdasági termelés természetes és egyéb feltételei:
Ada Kozseg a Tisza mente, azaz Vajdasag közepén, a Tisza folyó jobb oldalán helyezkedik el, összterülete 22.768 ha. A község

на десној обали реке Тисе и заузима простор од 22.768 ha укупне површине. Два највећа насеља општине, Ада и Мол су на Тиси, два следећа Утрине и Оборњача на крајњем западу, а Стеријино село на средини простора.

Средње годишње температуре у дужем периоду се крећу између 10,8 и 11,2°C. Средња јануарска температура је -1,1°C, априлска 10,5°C, јулска 21,6°C, а октобарска 11,8°C.

Средње годишње падавине у Ади су око 574 mm, што је нешто мање од околних зона у Бачкој и означава семи-аридну климу. Највише водених талога је у јулу 103,2mm а најмање у јануару 28,7mm. Осцилације у годишњим падавинама су врло изразите и по правилу се смењују неколико сушних и неколико кишних година наизменично.

Број пољопривредних газдинстава у општини је 2.513 што чини 31,13% активног становништва.

1. ОПШТИ ДЕО ПРОГРАМА

Општина Ада располаже са 20.225,9967 хектара пољопривредних површина подељених у четири катастарске општине.

1.1. Преглед пољопривредних површина по катастарским општинама, културама, класама

Табела 1. и 2.

1.2. Преглед власника и корисника пољопривредног земљишта

Табела 3.

кét legnagyobb települése, Ada és Mohol a területének Tisza mellett, a következő két település, Törökfalú és Völgypart a szélső nyugati, míg Valkaisor a középső részén található.

Az évi átlaghőmérséklet hosszabb időszakban mérve 10,8 és 11,2°C között mozog. A januári átlaghőmérséklet -1,1°C, az áprilisi 10,5°C, a júliusi 21,6°C, az októberi 11,8°C.

Az évi csapadékmennyiség átlaga Adán 574 mm körül van, ami valamennyivel kevesebb a környező bácskai zónák átlagától, s ez szemi-arid klímát jelent. A legnagyobb csapadékmennyiség júliusban jegyezhető, 103,2 mm, míg a legkevesebb januárban, 28,7mm. Az évi csapadékban igen nagy ingadozás figyelhető meg, de többnyire hosszabb-rövidebb ideig tartó száraz és esős évek időszakai váltják egymást.

A mezőgazdasággal foglalkozó gazdaságok száma a községben 2.513 körül van, mely az aktív lakosság 31,13%-t teszi ki.

1. A PROGRAM ÁLTALÁNOS RÉSZE

Ada Község 20.225,9967 hektár mezőgazdasági területtel rendelkezik, mely négy kataszteri községre oszlik.

1.1. A mezőgazdasági területek áttekintése kataszteri községek, kultúrák, és osztályok szerint

1. és 2. táblázat

1.2. A mezőgazdasági földek tulajdonosainak és használóinak áttekintése

3. táblázat

Табела 1. Преглед површина пољопривредног земљишта по катастарским општинама

Општина: Ада

ред. бр.	катастарска општина	пољопривредно земљиште у ha									
		обрадиво пољопривредно земљиште у ha						пашњаци	рибњаци, трстици и мочваре	остало земљиште*	укупно
		њиве	вртови	воћњаци	виногради	ливаде	укупно				
		1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)	7	8	9	10 (6+7+8+9)
1.	Ада	7550.7271		107.7345	41.7610	15.1990	7715.4216	27.3394	1.0006		7743.7616
2.	Мол	6058.5564		19.1258	9.8943	16.7055	6104.2820	35.7386	1.1782		6141.1988
3.	Утрине	3852.5715		16.0555	3.2383	0.0000	3871.8653	10.7395	0.0000		3882.6048
4.	Оборњача	2432.2671		5.1912	0.3678	0.0000	2437.8261	17.9683	2.6371		2458.4315
Укупно		19894.1221		148.1070	55.2614	31.9045	20129.3950	91.7858	4.8159		20225.9967

*обухвата површине земљишта које су одговарајућим планским актом намењене за пољопривредну производњу

1. táblázat: A mezőgazdasági területek áttekintése kataszteri községek szerint

Ada Község

Sor-szám	Kataszteri község	Mezőgazdasági földterület hektárban									
		Művelhető mezőgazdasági földek hektárban						legelő	halastó, nádas és mocsár	Egyéb földek*	összesen
		szántóföld	kert	gyümölcsös	szőlős	kaszáló	összesen				
		1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)	7	8	9	10 (6+7+8+9)
1.	Ada	7550.7271		107.7345	41.7610	15.1990	7715.4216	27.3394	1.0006		7743.7616
2.	Mohol	6058.5564		19.1258	9.8943	16.7055	6104.2820	35.7386	1.1782		6141.1988
3.	Törökfalú	3852.5715		16.0555	3.2383	0.0000	3871.8653	10.7395	0.0000		3882.6048
4.	Völgypart	2432.2671		5.1912	0.3678	0.0000	2437.8261	17.9683	2.6371		2458.4315
Összesen		19894.1221		148.1070	55.2614	31.9045	20129.3950	91.7858	4.8159		20225.9967

*azokat a földterületeket jelenti, melyeket a megfelelő tervügyirat mezőgazdasági termelésre irányoz elő

Табела 2. Површине пољопривредног земљишта по класама

Општина Ада

ред. бр.	култура	пољопривредно земљиште у ha							
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
1.	њива	7752.6329	6285.6133	5054.4568	561.0702	157.7015	68.2967	10.6958	3.2949
2.	врт								
3.	воћњак	43.4627	95.9002	8.7441					
4.	виноград	31.3779	18.9403	4.9432					
5.	ливада	3.6430	10.8573	17.1220	0.2822				
6.	пашњак	78.5216	5.3456		7.9186				
7.	трстик-мочвара	0.0802	4.7357						
укупно		7909.7183	6421.3924	5085.2661	569.2710	157.7015	68.2967	10.6958	3.2949

2. táblázat: A mezőgazdasági területek áttekintése kultúrák szerint

Ada Község

Sor- szám	kultúra	Mezőgazdasági földterület hektárban							
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
1.	szántóföld	7752.6329	6285.6133	5054.4568	561.0702	157.7015	68.2967	10.6958	3.2949
2.	kert								
3.	gyümölcsös	43.4627	95.9002	8.7441					
4.	szőlős	31.3779	18.9403	4.9432					
5.	kaszáló	3.6430	10.8573	17.1220	0.2822				
6.	legelő	78.5216	5.3456		7.9186				
7.	nádas és mocsár	0.0802	4.7357						
összesen		7909.7183	6421.3924	5085.2661	569.2710	157.7015	68.2967	10.6958	3.2949

Табела 3. Преглед површина пољопривредног земљишта по облицима својине

Општина: Ада

ред. бр.	катастарска општина	облик својине	пољопривредно земљиште у ha									
			обрадиво пољопривредно земљиште у ha						пашњаци	рибњаци, трстици и мочваре	остало земљиште*	укупно
			њиве	вртови	воћњаци	виногради	ливаде	укупно				
			1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)				
1.	Ада	приватна својина	5712.8969		97.6362	40.3614	7.5117	5858.4062	12.7438	0.0802		5871.2302
		државна својина РС	1795.1042		9.7365	1.3996	7.6873	1813.9276	9.7828	0.9204		1824.6308
		државна својина СРЈ										
		друштвена својина	13.4216		0.2147			13.6363	2.6588			16.2951
		задружна својина										
		мешовита својина	0.3707					0.3707	0.4798			0.8505
		други облици својине	28.9337		0.1471			29.0808	1.6742			30.7550
2.	Мол	приватна својина	5920.1547		17.1034	9.8372	16.7055	5963.8008	21.0731	0.4681		5985.3420
		државна својина РС	64.9591		0.2732	0.0571		65.2894	14.5890	0.7101		80.5885
		државна својина СРЈ										
		друштвена својина	41.3490		0.3867			41.7357				41.7357
		задружна својина			1.3625			1.3625				1.3625
		мешовита својина	0.0596					0.0596				0.0596
		други облици својине	32.0340					32.0340	0.0765			32.1105

ред. бр.	катастарска општина	облик својине	пољопривредно земљиште у ha								
			обрадиво пољопривредно земљиште у ha					пашњаци	рибњаци, трстици и мочваре	остало земљиште*	ukupno
			њиве	вртови	воћњаци	виногради	ливаде				
			1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)	7	8	9 (6+7+8+9)
3.	Утрине	приватна својина	3775.8629		15.8327	3.2383		3794.9339	10.2634		3805.1973
		државна својина РС	70.0616		0.2228			70.2844	0.4761		70.7605
		државна својина СРЈ									
		друштвена својина	6.5509					6.5509			6.5509
		задружна својина	0.0855					0.0855			0.0855
		мешовита својина									
		други облици својине	0.0106					0.0106			0.0106
4.	Оборњача	приватна својина	2221.1626		4.5014	0.3678		2226.0318	13.1866	2.5026	2241.7210
		државна својина РС	58.1960		0.6314			58.8274	0.3370	0.0579	59.2223
		државна својина СРЈ									
		друштвена својина	4.4324		0.0584			4.4908			4.4908
		задружна својина	144.5109					144.5109	4.4447	0.0766	149.0322
		мешовита својина									
		други облици својине	3.9652					3.9652			3.9652

ред. бр.	катастарска општина	облик својине	пољопривредно земљиште у ha								
			обрадиво пољопривредно земљиште у ha					пашњаци	рибњаци, трстици и мочваре	остало земљиште*	ukupno
			њиве	вртови	воћњаци	виногради	ливаде				
			1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)	7	8	9 (6+7+8+9)
5.	Општина Ада	приватна својина	17629.0771	-	135.0737	53.8047	24.2172	17843.1727	57.2669	3.0509	- 17903.4905
		државна својина РС	1988.3209	-	10.8639	1.4567	7.6873	2008.3288	25.1849	1.6884	- 2035.2021
		државна својина СРЈ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		друштвена својина	65.7539	-	0.6598	-	-	66.4137	2.6588	-	- 69.0725
		задружна својина	144.5964	-	1.3625	-	-	145.9589	4.4447	0.0766	- 150.4802
		мешовита својина	0.4303	-	-	-	-	0.4303	0.4798	-	- 0.9101
		други облици својине	64.9435	-	0.1471	-	-	65.0906	1.7507	-	- 66.8413

3. таблазат: А меџогазџасгаџи терџетек аттектинте тџлаџонформак сгеринт

Ада Кџзсџег

Sor- szám	Kataszteri község	Tulajdon- forma	Mezőgazdasági földterület hektárban								
			Művelhető mezőgazdasági földek hektárban					legelő	halastó, nádas és mocsár	Egyéb földek*	összesen
			szántóföld	kert	gyümölcsös	szőlős	kaszáló				
			1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)	7	8	9 (6+7+8+9)
1.	Ada	Magán- tulajdon	5712.8969		97.6362	40.3614	7.5117	5858.4062	12.7438	0.0802	5871.2302
		SzK állami tulajdon	1795.1042		9.7365	1.3996	7.6873	1813.9276	9.7828	0.9204	1824.6308
		JSZK állami tulajdon									
		Társadalmi tulajdon	13.4216		0.2147			13.6363	2.6588		16.2951
		Szövetkezeti tulajdon									
		Vegyes tulajdon	0.3707					0.3707	0.4798		0.8505
		Egyéb tulajdonforma	28.9337		0.1471			29.0808	1.6742		30.7550

2.	Mohol	Magán-tulajdon	5920.1547		17.1034	9.8372	16.7055	5963.8008	21.0731	0.4681		5985.3420
		SzK állami tulajdon	64.9591		0.2732	0.0571		65.2894	14.5890	0.7101		80.5885
		JSZK állami tulajdon										
		Társadalmi tulajdon	41.3490		0.3867			41.7357				41.7357
		Szövetkezeti tulajdon			1.3625			1.3625				1.3625
		Vegyes tulajdon	0.0596					0.0596				0.0596
		Egyéb tulajdonforma	32.0340					32.0340	0.0765			32.1105

Sor-szám	Kataszteri község	Tulajdon-forma	Mezőgazdasági földterület hektárban									
			Művelhető mezőgazdasági földek hektárban						legelő	halastó, nádas és mocsár	Egyéb földek*	összesen
			szántóföld	kert	gyümölcsös	szőlős	kaszáló	összesen				
			1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)				10 (6+7+8+9)
3.	Törökfalu	Magán-tulajdon	3775.8629		15.8327	3.2383		3794.9339	10.2634			3805.1973
		SzK állami tulajdon	70.0616		0.2228			70.2844	0.4761			70.7605
		JSZK állami tulajdon										
		Társadalmi tulajdon	6.5509					6.5509				6.5509
		Szövetkezeti tulajdon	0.0855					0.0855				0.0855
		Vegyes tulajdon										
		Egyéb tulajdonforma	0.0106					0.0106				0.0106
4.	Völgypart	Magán-tulajdon	2221.1626		4.5014	0.3678		2226.0318	13.1866	2.5026		2241.7210
		SzK állami tulajdon	58.1960		0.6314			58.8274	0.3370	0.0579		59.2223
		JSZK állami tulajdon										
		Társadalmi tulajdon	4.4324		0.0584			4.4908				4.4908
		Szövetkezeti tulajdon	144.5109					144.5109	4.4447	0.0766		149.0322
		Vegyes tulajdon										
		Egyéb tulajdonforma	3.9652					3.9652				3.9652

Sor-szám	Kataszteri község	Tulajdon-forma	Mezőgazdasági földterület hektárban									
			Mégművelhető mezőgazdasági földek hektárban						legelő	halastó, nádas és mocsár	Egyéb földek*	összesen
			szántóföld	kert	gyümölcsös	szőlőskert	rét	összesen				
			1	2	3	4	5	6 (1+2+3+4+5)				10 (6+7+8+9)
5.	Ada Község	Magán-tulajdon	17629.0771	-	135.0737	53.8047	24.2172	17843.1727	57.2669	3.0509	-	17903.4905
		SzK állami tulajdon	1988.3209	-	10.8639	1.4567	7.6873	2008.3288	25.1849	1.6884	-	2035.2021
		JSZK állami tulajdon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Társadalmi tulajdon	65.7539	-	0.6598	-	-	66.4137	2.6588	-	-	69.0725
		Szövetkezeti tulajdon	144.5964	-	1.3625	-	-	145.9589	4.4447	0.0766	-	150.4802
		Vegyes tulajdon	0.4303	-	-	-	-	0.4303	0.4798	-	-	0.9101
		Egyéb tulajdonforma	64.9435	-	0.1471	-	-	65.0906	1.7507	-	-	66.8413

Компјутерски систем РГЗ сувојину третира или као државну или приватну својину у зависности који власник је први означен у листу непокретности. Грешка не може да се исправи локално и горња табела се сматра званичним како стоји у допису РГЗ служба за катастар непокретности Ада бр. 952-280/2006. у прилогу овог Програма.

1.3. Стање заштите пољопривредног земљишта

Обрасла шумска површина у односу на целу територију општине Ада износи 1,03%, што је критично мало. Цели простор, а поготову велики земљишни комплекси су изразито угрожени еолом ерозијом. Ради ублажавања штетног утицаја ветра подигнути су ветро-заштитни појасеви, ловне ремизе и дрвореди на 65 локација у преко 85 парцела и у површини близу 70 ha. Ова активност се перманентно обавља. На једној локацији код високе обале реке Тисе се јавља одроњавање пољопривредног земљишта услед утицаја кинетичке енергије речне воде. Друге врсте ерозије на територији општине нису значајне.

Индустријска делатност, која производи опасне и штетне материје се не врши у општини, међутим отпадне воде органског карактера са свињске фарме АД „Халас Жежеф“ ПД Ада често загађују канале, а тиме и воду за заливање. Одлагање отпадних материја врши се углавном на прописан начин и стога не постоји значајно загађење опасним и штетним материјама. И поред малог броја дивљих депонија која се постепено уклањају треба поменути случајеве изbacивања отпада и амбалаже пестицида поред пољских путева и у канале за наводњавање-одводњавање.

Употреба пестицида интензивирањем биљне производње константно расте. Нарочито код индивидуалних произвођача недостаје стручност и довољна свест за правилну примену. Према томе процењује се да постоји загађеност пољопривредног земљишта пестицидима мада егзактних података о степену истог нема. У вези ове тематике одржана су нека предавања а планира се и шири кампања у оквиру ЛЕАП (Локалног еколошког акционог плана).

Испитивање квалитета земљишта се редовно ради у предузећима а код индивидуалних произвођача се не ради систематски и у знатној мери се избегава.

Против наведених негативних појава потребно је предузети одговарајуће мере, стварати правне оквире и решити питање пољопривредне службе.

1.4. Стање уређености пољопривредног земљишта

1.4.1. Просечна величина поседа по газдинству износи 3,64 ha, а величина поседа према броју власника изгледа следеће:-

до 5 ha	75,5%
- од 5 до 10 ha	16,0%
- преко 10 ha	8,5%

1.4.2. Просечна величина парцеле је 1,69 ha, а просечан број одвојених парцела је 2 ком.

1.4.3. Комасацијом обрађена површина, која је вршена 1972-1974 год. износи 21.106,0856 хектара. Незавршене комасације нема.

1.4.4. Пољски путеви су у знатној мери узурпирани и делом нефункционални.

1.4.5. Каналска мрежа на највећем делу пољопривредних површина је изграђена, али одржавање се одвија споро и увек има нефункционалних канала. На мањем делу територија је потребно ископавање канала. Постојећа цевна дренажа на локацији „Чаналаш“ није у функцији. Све је већа потреба и за наводњавање. У вези тога треба код свих канала за одводњавање разматрати и могућност коришћења истих и за наводњавање, тј. за стварање двоаменских система. Потребно је такође изналажење трајног решења за снабдевање каналске мреже са водом

А Кörtársасági Földmértási Intézet számítógépes rendszere minden egyes tulajdont vagy állami- vagy magántulajdonként tart nyilván annak alapján, hogy az ingatlanlistán melyik tulajdonos szerepel elsőként. A hibát nem lehet helyben kijavítani, s a Körtársасági Földmértási Intézet adatai ingatlankataszteri szolgálatának, 952-280/2006. számú, a jelen program mellékletében szereplő átirata szerint a fenti táblázat számít hivatalosnak.

1.3. А mezőgazdasági földek védelmének helyzete

Az erdőszült terület Ada község teljes területéhez képest 1,03%, mely kritikusan kevés. A teljes területet, de különösen a nagy földkomplexumokat kifejezetten veszélyezteti a szélerózió. A szél káros hatásának enyhítése végett mezővédő erdősávokat, csendereseket és fasorokat hoztunk létre 85 parcellán 65 helyszínen, megközelítőleg 70 hektárnyi területen. Ezt a tevékenységet folyamatosan végezzük. A Tisza mellett a sárga part egy szakaszán – a folyóvíz erodáló hatására időnként partomlás csökkenti az érintett szántók területét. A község területén jelentkező egyéb erőzók nem jelentősek.

Veszélyes és káros anyagokat termelő ipari tevékenység nem folyik a községben, de a Halász József Mezőgazdasági Birtok Rt. sertéstelepeiről származó organikus eredetű szennyvíz gyakran szennyezi a kanálisokat, s ezzel az öntözésre használt vizet is. A hulladékok tárolása az előírások szerint történik, s ebből kifolyólag jelentősen nem szennyezik veszélyes és káros anyagokkal a környezetet. A kis számú illegális személtelakó mellett, melyek felszámolása fokozatosan történik, meg kell említeni azokat az eseteket, amikor a gazdák a növényvédő szerek maradványait és csomagolásait széthagyják a földutak és a lecsapolásra-öntözésre szolgáló csatornák mellett.

A növényvédő szerek használata a növénytermesztés fokozásával folyamatosan nő. Különösen az egyéni termelők esetében hiányzik a helyes alkalmazásukhoz szükséges szakértelem és ökológiai tudat. Ebből kifolyólag a becsléseink szerint a mezőgazdasági földeink növényvédő szerekkel szennyezettek, még ha pontos adatokkal a szennyezettség fokáról nem is rendelkezünk. Előadások folytak ezzel a témával kapcsolatosan, de átfogóbb kampányt is tervezünk a LEAP (Lokális ökológiai Akcióterv) keretében.

A földek minőségének ellenőrzése a vállalatokban rendszeresen történik, míg az egyéni termelőknél nem beszélhetünk rendszerességről, s többségük el is hanyagolja.

Az említett negatív jelenségek elkerülése végett meg kell tenni a szükséges intézkedéseket, meg kell teremteni a jogi keretet, s meg kell oldani a mezőörszolgálat kérdését.

1.4. А mezőgazdasági földek rendezettségének állapota

1.4.1. A birtokok átlagos nagysága gazdaságként 3,64 ha tesz ki, a birtokok nagysága a tulajdonosok száma szerint, pedig a következőképpen alakul: - 5 hektárig 75,5%
- 5 hektártól 10 hektárig 16,0%
- 10 hektár felett 8,5%

1.4.2. A parcellák átlagos nagysága 1,69 ha, a különálló parcellák átlagos száma 2 darab.

1.4.3. Az 1972-1974 évben tagosítással rendezett területek 21.106,0856 hektárt tesznek ki. Befejezetlen tagosítás nincsen.

1.4.4 A földutak jelentős mértékben elszántottak, és részben használhatatlanok.

1.4.5. А csatornahálózat a mezőgazdasági földek legnagyobb részén kiépült, de a karbantartása lassú, s mindig találni nem teljesen funkcionális csatornát. Kisebb területen még szükség lenne csatornaadásra. А csanalasba lefektetett csővezeték üzemképtelen.

Mind nagyobb szükség van az öntözésre. Ezzel kapcsolatosan mindegyik lecsapolásra használt csatornánál meg kell vizsgálni az öntözésre való használhatóságot, azaz kombinált használatuk megteremtésének lehetőségét is. Megoldást kellene találni arra is, hogy a csatornahálózatot a Tisza vizével biztosan és

из Тисе.

1.5 Преглед површина које се одводњавају - Табела 4.

1.6. Преглед површина које се наводњавају - Табела 5.

1.7. Преглед површина на којима су извођени радови побољшања квалитета и мелиорације - Табела 6.

folyamatosan lehessen ellátni.

1.5 A lecsapolt területek áttekintése - 4. táblázat

1.6. Az öntözött területek áttekintése - 5. táblázat

1.7. A minőség- és talajjavítási eljárásokkal kezelt területek áttekintése - 6. táblázat

Табела 4. Одводњавање

СЛИВ	каналска мрежа					цевна дренажа			укупно изграђено		
	изграђено у ha (површина која се одводњава у ha)	дужина изграђене каналске мреже у m	степен канализанос -ти (Ск=дуж./по v =km/ ha)	двонаменска каналска мрежа у m (одводњавање и наводњавање)	у функцији у ha	изграђено у ha (површина која се одводњава у ha)	дужина изграђене каналске мреже у m	у функцији у ha	изграђено у ha (површина која се одводњава у ha)	дужина изграђене каналске мреже у m	у функцији у ha
Слив 1. - Чик	1901.90	7044.00	3.70	-	1901.90	-	-	-	1901.900	7044.00	1901.90
Слив 2. – Молски рит	1811.10	37976.00	16.90	24527.00	1811.10	-	-	-	1811.10	37976.00	1811.10
Слив 3. - Бузак	168207.60	49386.00	3.60	17105.00	16820.76	40.00	4160.00	0	16860.76	53546.00	16820.76
Слив 4. – Ађански рит	337.00	16173.00	13.50	-	337.00	-	-	-	337.00	16173.00	337.00
УКУПНО	20870.76	110579.0	-	41632.00	20870.76	40.00	4160.00	0	20910.76	114739.00	20870.76

Подаци из евиденције ВАД ДТД „Сента“ Сента

Табела 5. Наводњавање

широкозахватне машине у ha	у функцији ха	тифони у ha	кап по кап (миниорашавање) у ha	кишна крила у ha	у функцији ha	остало у ha	укупно у ha
900	480	-	-	2.328	530		3.228

Подаци из евиденције АД „Халас Ложеф“ ПД Ада. Укупних 3.228 ха у табели представља могућност наводњавања из изграђеног подземног цевовода одн. могућност коришћења система. Тренутно се користи 1.010 ха.

Табела 6. Побољшавање квалитета пољопривредног земљишта и мелиорације њива и пашњака

физичке мелиорације у ha	хемијске мелиорације у ha	биолошке мелиорације у ha	мелиорација ливада и пашњака у ha	остало у ha	укупно у ha
160	-	-	-	-	160

4. táblázat: Lecsapolás

VÍZGYŰJTŐ TERÜLET	csatornahálózat					csővezeték			Kiépítettség összesen		
	Kiépítettség (lecsapolás) ha	A kiépített csatornahálózat hossza m	A csatornázottság foka v=km/ha	Kombinált csatornahálózat m (lecsapolás és öntözés)	Jelenleg üzemben ha	Kiépítettség (lecsapolás) ha	A kiépített csatornahálózat hossza m	Jelenleg üzemben ha	Kiépítettség (lecsapolás) ha	A kiépített csatornahálózat hossza m	Jelenleg üzemben ha
1. Csík	1901.90	7044.00	3.70	-	1901.90	-	-	-	1901.900	7044.00	1901.90
2. Moholi rét	1811.10	37976.00	16.90	24527.00	1811.10	-	-	-	1811.10	37976.00	1811.10
3. Budzsák	168207.60	49386.00	3.60	17105.00	16820.76	40.00	4160.00	0	16860.76	53546.00	16820.76
4. Adai rét	337.00	16173.00	13.50	-	337.00	-	-	-	337.00	16173.00	337.00
ÖSSZESEN	20870.76	110579.0	-	41632.00	20870.76	40.00	4160.00	0	20910.76	114739.00	20870.76

Az adatok a zentai Senta DTD Vízgazdálkodási Rt. nyilvántartásából származnak

5. táblázat Öntözés

Széles hatósugarú berendezések hektárokban	Jelenleg üzemben ha	Tífonok ha	Csepegtető berendezések ha	Esőztető berendezések ha	Jelenleg üzemben ha	Másfajta berendezések ha	Összesen ha
900	480	-	-	2.328	530		3.228

Az adatok az adai Halász József MB Rt. nyilvántartásából származnak. A kiépített földalatti csővezeték 3228 hektáron nyújt lehetőséget öntözésre.. Pillanatnyilag 1.010 ha használnak ebből a célból.

6. táblázat A mezőgazdasági földek minőségének javítása, valamint a szántóföldek és legelők talajjavítása

Fizikai talajjavítás ha	Vegyi talajjavítás ha	Biológiai talajjavítás ha	A szántóföldek és legelők talajjavítása ha	Másfajta berendezések ha	Összesen ha
160	-	-	-	-	160

2. ПРОГРАМ УТВРЂИВАЊА РАДОВА НА ЗАШТИТИ И УРЕЂЕЊУ

План прихода је рађен на основу законски припадајућег

2. A VÉDELMI ÉS RENDEZÉSI MUNKÁLATOK MEGHATÁROZÁSÁNAK PROGRAMJA

A jövedelem terve az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadásából származó eszközöknek a községet a törvény

својини односно сусвојини (са АД „Халас Јожеф“ ПД Ада) приказана је у Табели 10. одн. Табели 11. На основу тих података Укупна површина пољопривредног земљишта у државној својини која се планира за давање у закуп приказује се у следећој

Табели бр. 9.

Катастарска општина	Површина у ha
Ада	820,7208
Мол	229,7904
Утрине	564,5887
Оборњача	327,8151
Укупно	1.942,9150

У јесен 2006. године није могуће временски и финансијски извести издвајање и формирање државног дела из парцела у сусвојини државе и АД „Халас Јожеф“ ПД Ада, али потребно је покренути поступак за разграничење парцела на поменути пољопривредним и непољопривредним површинама. Идеални делови парцеле у државној својини који се физички налазе заједно са деловима парцела у приватној својини чине једну целину и у правном смислу није могуће деоба парцеле без сагласности приватног сувласника. У том смислу, али уз уважавање става Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде РС о максималној површини груписаног земљишта, као и узимајући у обзир чињеницу да скоро на целој површини у сувласништву постоји јединствени систем за наводњавање, је извршено груписање земљишта, по катастарским општинама

Остало пољопривредно земљиште у власништву државе има разне кориснике, међу којима су и социјалне установе и научни институт, који према члану 61. Закона о пољопривредном земљишту могу користити земљиште без накнаде. Листа поменутих парцела је дата у Табели бр. 12.

На јавно надметање износе се и пољопривредне парцеле, које су у целини у државној својини, физички издвојени, и могу се користити као пољопривредно земљиште. Нису узете у обзир мале парцеле у грађевинским подручјима, оне за које се планира привођење намени у следећој години, где није власништво у целини утврђено и где физички није могуће обављати пољопривредну производњу. Поменуто земљиште за јавно надметање се налази претежно у грађевинском подручју, не групише се тј. свака парцела се посебно даје на јавно надметање.

Следи Табела бр. 13. где се приказује списак јавних надметања са посебним табелама која садрже површине и бројеве катастарских парцела, по катастарским општинама.

Комисија, због претходно изнетих чињеница везаних за проблематичне својинске односе предлаже издавање државног пољопривредног земљишта само на годину дана.

тáртáстáлáјдонáн лéвó мéзóгáззáсáгá фóлдéк áдáтáбáзáсá 10. éс á 11. тáблáзáтáн шéрéпéл. Áз éмлéтéт áдáтóк áлáпáн áзòкnáк áз áálláмá тáлáјдонáн лéвó мéзóгáззáсáгá фóлдéкnéк áз öссéтэрéтé, мéлýк бérбéáдáсá á тэrvбéн шéрéпéл, á кóвéтéкэзó тáблáзáтáн кéрýл кáмúтáтáсá:

9. táblázat

Kataszteri község	Terület ha
Ada	820,7208
Mohol	229,7904
Törökfalu	564,5887
Völgypart	327,8151
Összesen	1.942,9150

2006. őszén, sem időben sem pénzügyileg nem lehetséges az állam és az adai Halász József MB Rt. tártulajdonában lévő parcellák állami részének kiválasztása, de el kell kezdeni a parcellák különválasztásának folyamatát az említett mezőgazdasági és nem mezőgazdasági területeken. Azon állami tulajdonú parcellák ideális részei, melyek fizikailag a magántulajdonú parcellarészekkel együtt helyezkednek el, egy egészt alkotnak, s jogi értelemben nem lehetséges a parcellák felosztása a magán tártulajdonos beleegyezése nélkül. Ebben az értelemben, de az SzK Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumának a csoportosított földek maximális területéről szóló álláspontjának eleget téve, valamint figyelembe véve azt a tény, miszerint a tártulajdonba tartozó földek összterületén egységes az öntözőrendszer, a földek csoportosítása kataszteri községek szerint történt.

A többi állami tulajdonú mezőgazdasági földnek különböző használója van, ezek között szerepelnek szociális intézmények és tudományos intézetek is, melyek a mezőgazdasági földekről szóló törvény 61. szakasza értelmében a földet térítmenymentesen használhatják. Az említett parcellák jegyzéke a 12. táblázatban szerepel.

Nyilvános árverésre kerülnek azok a mezőgazdasági földek is, melyek teljes egészében állami tulajdonban vannak, fizikailag elkülönítettek, s mezőgazdasági földként használhatóak. Nem kerülnek be az építkezési területen lévő kis parcellák, azok, melyek használatba vétele a jövő évben tervezett, ahol a tulajdon nincs pontosan meghatározva, és ahol fizikailag nem lehet mezőgazdasági termelést folytatni. A nyilvános árverésre kerülő említett földterület javarészt építkezési területen található, nem lesz csoportosítva, azaz minden parcella külön szerepel a nyilvános árverésen.

A 13. táblázatban következik a nyilvános árverések jegyzéke külön táblázatokkal, melyek a kataszteri parcellák területét és számát tartalmazzák.

A bizottság a már említett, a tulajdonosi viszonyok problematikájához fűződő tények miatt, az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadását mindössze egy évre javasolja.

10. táblázat

AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI TULAJDONBAN LÉVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK

1. Ada KK										
Az ingatlanlap száma	A kataszteri parcella száma	A használat módja	Kataszteri Osztály	Az osztály területe ha	A parcella területe ha	Kataszteri jövedelem	használó			
526	15600	szántóföld	1.	0.6865	0.8565		Ada Község			
		szántóföld	2.	0.1700						
	2074	szántóföld	2.	4.5835						
	3854/4	szántóföld	1.	0.6123						
		3854/6	szántóföld	1.	1.0657					
	1671	11339	szántóföld	1.	0.9100	1.6879			Idősek Otthona	
			szántóföld	2.	0.7779					
		11341	szántóföld	2.	0.2174			2.1517		
			szántóföld	3.	1.9343					
		11342	kaszáló	3.	0.2745					
12058/2		szántóföld	1.	0.5900						
		szántóföld	2.	0.2325	0.4992					
14069		szántóföld	3.	0.2667						
14939		szántóföld	2.	0.1492						
14940		gyümölcsös	2.	0.1386						
	14941	szántóföld	1.	1.3886	1.6678					
	szántóföld	2.	0.2792							
	14942	szántóföld	1.	1.2725						
Összesen:				15.5494						

Tábla бр.10.

ПОЉОПРИВРЕДНО ЗЕМЉИШТЕ У СВОЈИНИ ДРЖАВЕ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА

1. КО Ада								
бр. листа непокретнос ти	број кат. парцеле	начин коришће ња	катастар -ска класа	површи на класе у ha	површи на парц. у ha	Катас тарски приход	корисник	
526	15600	њива	1.	0.6865	0.8565		Општина Ада	
		њива	2.	0.1700				
	2074	њива	2.	4.5835				
	3854/4	њива	1.	0.6123				
	3854/6	њива	1.	1.0657				
	11339	њива	1.	0.9100	1.6879			
		њива	2.	0.7779				
	11341	њива	2.	0.2174	2.1517			
	њива	3.	1.9343					
1671	11342	ливада	3.	0.2745				
	12058/2	њива	1.	0.5900				
	14069	њива	2.	0.2325	0.4992			
		њива	3.	0.2667				
		њива	2.	0.1492				
	14939	њива	2.	0.1492				
	14940	воћњак	2.	0.1386				
	14941	њива	1.	1.3886	1.6678			
		њива	2.	0.2792				
		14942	њива	1.		1.2725		
Свега:				15.5494				
								Дом за старе

110./

На основу члана 22. став 3. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса ("Службени гласник Републике Србије", број 25/2000, 25/2002, 107/2005 и 108/2005), члана 28. тачка 7. и члана 82. став 1. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 22/2004 и 12/2005) и члана 17. Одлуке о оснивању Ј.П. за рекреацију "Адица" Ада ("Службени лист општине Ада" број 15/98 и 10/2005),
Скупштина општине Ада, на седници одржаној 14.12.2006. године, доноси

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗМЕНУ И ДОПУНУ ПРОГРАМА ПОСЛОВАЊА Ј.П. ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА ЗА 2006. ГОДИНУ

I.
ДАЈЕ СЕ САГЛАСНОСТ на Измену и допуну програма пословања ЈП за рекреацију "Адица" Ада за 2006. годину, донетог од стране Управног одбора предузећа под бројем 161/2006 од 01.12.2006. године.

II.
Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број: 02-34/2006-01
Ада, 14.12.2006.

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,
Душан Телечки, с.р.

A községállatokról és a közérdeket szolgáló tevékenységek végzéséről szóló törvény (SzK Hivatalos Közlönye, 25/2000, 25/2002, 107/2005 és 108/2005 szám) 22. szakaszának 3. bekezdése, Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 22/2004 és 12/2005 szám) 28. szakaszának 7. pontja és a 82. szakaszának 1. bekezdése, valamint az adai Adica Üdültetési Községállalat megalapításáról szóló határozatnak (Ada Község Hivatalos Lapja, 15/98 és 10/2005 szám) a 17. szakasza alapján,
Ada Községi Képviselő-testülete a 2006.12.14-én megtartott ülésén meghozza a

VÉGZÉST

AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2006. ÉVI MUNKAPROGRAMJÁNAK MÓDOSÍTÁSÁNAK ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.
Ada Község Képviselő-testülete JÓVÁHAGYJA az adai Adica Üdültetési Községállalat 2006. évi munkaprogramjának módosítását és kiegészítését, melyet az említett községállalat igazgató bizottsága 2006. 12. 01-i keltezéssel, 161/2006 szám alatt hozott meg.

II.
A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: 02-34/2006-01
Ada, 2006.12.14.

Dušan Telečki, s. k.
ADA KKT ELNÖKE

111./

На основу члана 28. тачка 23. Статута Општине Ада («Сл. лист општине Ада», бр. 22/04 и 12/05),
Скупштина Општине на својој седници одржаној 14.12.2006. године доноси

ЗАКЉУЧАК О УТВРЂИВАЊУ И ОБЈАВЉИВАЊУ ПРЕЧИШЋЕНОГ ТЕКСТА СТАТУТА ОПШТИНЕ АДА

Члан 1
Овлашћује се и задужује Комисија за статутарна питања и Стручна служба за скупштинске послове да утврди пречишћени текст Статута општине Ада, и да исти достави на објављивање у «Службеном листу општине Ада».

Члан 2
Овај закључак објавити у «Службеном листу Општине Ада».

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број: 016-5/2006-01
Ада, 14.12.2006.

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,
Душан Телечки, с.р.

Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 22/2004 és 12/2005 szám) 28. szakaszának 23. pontja alapján,
Ada Községi Képviselő-testülete a 2006.12.14-én megtartott ülésén meghozza a

ZÁRÓHATÁROZATOT ADA KÖZSÉG STATÚTUMA TISZTÁZOTT SZÖVEGÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL ÉS MEGJELENTETÉSÉRŐL

1. szakasz
Ada Község Képviselő-testülete felhatalmazza és megbízza a Statútum Bizottságot és a képviselő-testület szakszolgálatát, hogy állapítsa meg Ada Község Statútumának tisztázott szövegét, s jelentesse meg Ada Község Hivatalos Lapjában.

2. szakasz
A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: 016-5/2006-01
Ada, 2006.12.14.

Dušan Telečki, s. k.
ADA KKT ELNÖKE

На основу члана 90. Закона о локалној самоуправи “Службени гласник Републике Србије”, број 9/2002, 33/2004 и 135/2004), члана 18. Предлога Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Прве месне заједнице Ада (“Службени лист општине Ада”, број 14/2006) и резултата писменог изјашњавања грађана о предлогу Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Друге месне заједнице Ада спроведеног у периоду од 03. до 20. новембра 2006. године,

Савет Друге месне заједнице Ада, на седници одржаној 05. децембра 2006. године, утврђује да су грађани Друге месне заједнице Ада донели, те проглашава

ОДЛУКУ О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ ДРУГЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА

Члан 1.

За задовољавање потреба грађана на подручју Друге Месне заједнице Ада (у даљем тексту: МЗ) уводи се самодопринос за реализацију:

**I. ЗАЈЕДНИЧКОГ ПРОГРАМА ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ,
ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА, ДРУГЕ МЕСНЕ
ЗАЈЕДНИЦЕ АДА И МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ**

1. Наставак изградње канализације и уређење сметилишта

**II. САМОСТАЛНОГ ПРОГРАМА ДРУГЕ МЕСНЕ
ЗАЈЕДНИЦЕ АДА**

1. Обнављање и одржавање путева,
2. Изградња и одржавање тротоара,
3. Одржавање уличне расвете,
4. Озелењавање, одржавање зелених површина и одржавање домова МЗ и других јавних објеката,
5. Одржавање рекреационог центра
6. Изградња и одржавање отворених канала, спречавање и санација евентуалних елементарних непогода,
7. За остале потребе:
 - Учешће у одржавању и опремању основне и средње школе, забавишта и обданишта,
 - Помоћ удружењима грађана, друштвеним и цивилним организацијама,
 - Помоћ спортским клубовима,
 - Информисање становништва,
 - Непредвиђене потребе и помоћ становништву,
 - Решавање проблема водоснабдевања становништва.
8. Остваривање програма самодоприноса и функционисање МЗ

Члан 2.

Средства самодоприноса прикупљају се у временском периоду од шест година, и то почев од 01. јануара 2007. године до 31. децембра 2012. године.

Члан 3.

Укупан износ средства која ће се прикупљати самодоприносом износи 84.000.000,00 динара.

Члан 4.

Самодопринос се прикупља у новцу.

Члан 5.

Обвезник самодоприноса је грађанин – физичко лице са пребивалиштем на подручју МЗ:

- које остварује примања која се према одредбама закона о порезу на доходак грађана сматрају зарадом, приходе по основу дивиденде и друге приходе учешћем у добити, укључујући и све облике прихода који се на основу одредаба

A helyi önkormányzatokról szóló törvény (Szk Hivatalos Közlönye, 9/2002, 33/2004 és 135/2004 szám) 90. szakasza, valamint az adai Második Helyi Közösség területén történő helyi járulék bevezetéséről szóló határozat-javaslat (Ada Község Hivatalos Lapja, 14/2006 szám) 20. szakasza, a polgároknak az adai Második Helyi Közösség területén történő helyi járulék bevezetéséről szóló határozat-javaslatával kapcsolatos, 2006. november 10-től 27-ig lebonyolított írásos nyilatkozatának eredménye alapján,

az adai Második Helyi Közösség Tanácsa a 2006. december 5-én tartott ülésén megerősíti, hogy az adai Második Helyi Közösség polgárai meghozták, s ezért kihirdeti a

HATÁROZAT A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN

1. szakasz

Azon cél érdekében, hogy elegendő lehessen tenni az adai Második Helyi Közösség (a továbbiakban: HK) területén élő polgárok igényeinek, helyi járulékot vezetünk be a következő célok megvalósítása végett:

I. A HELYI ÖNKORMÁNYZAT, AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG, AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÉS A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG KÖZÖS PROGRAMJA

1. A csatornahálózat építésének és a szeméttelp rendezésének folytatása,

II. AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÖNÁLLÓ PROGRAMJA

1. útfelújítás és –karbantartás,
2. járdaépítés és –karbantartás,
3. a közvilágítás karbantartása,
4. parkosítás, zöldfelületek, a HK otthonai és más középületek karbantartása,
5. a rekreációs központ karbantartása
6. nyílt csatornák létrehozása és karbantartása, az esetleges elemi csapások megakadályozása és rendezése,
7. Egyéb költségekre:
 - részvétel az általános és középiskola, az óvoda és a napközi karbantartásához és felszereléséhez,
 - a polgári egyesületek, a társadalmi és civil szervezetek segítése,
 - sportklubok segítése,
 - a polgárok tájékoztatása,
 - előre nem látott kiadások és a lakosság megsegítése,
 - a lakosság vízellátási problémáinak megoldása,
8. a helyi járulékról szóló program megvalósítása és HK működése érdekében.

2. szakasz

A helyi járulék eszközeinek begyűjtése hat éves időszakra vonatkozik, mégpedig 2007. január 01-től 2012. december 31-ig terjedően.

3. szakasz

A helyi járulékból befolyó teljes összeg 84.000.000,000 dinárt tesz ki.

4. szakasz

A helyi járulék pénzben kerül begyűjtésre.

5. szakasz

A helyi járulék fizetésére kötelezett az a HK területén élő polgár – fizikai személy, aki:

- a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint keresetnek számító bevételt, az osztalékból és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelmet, beleértve a jövedelem minden olyan formáját, mely a vállalatok

закона којим се уређује порез на добит предузећа сматрају дивидендом, као и приходе по основу уговора о делу, - које остварује приходе обављањем самосталне делатности према одредбама закона о порезу на доходак грађана, - које је као власник, ималац права коришћења или плодоуживалац замљишта уписано у катастру земљишта и има статус пореског обвезника на приходе од пољопривреде и шумарства према одредбама закона о порезу на доходак грађана.

Пензионери нису обвезници самодоприноса али на основу посебне писане изјаве могу добровољно уплаћивати самодопринос по основу пензија остварених у земљи и иностранству.

Члан 6.

Основицу самодоприноса чине зараде (плате) запослених, 50% бруто дивиденди и других прихода остварених учешћем у добити расподељених обвезнику, приходи по основу уговора о делу, и приходи од самосталне делатности, на које се плаћа порез на доходак грађана у складу са законом који уређује порез на доходак грађана, по умањењу плаћених пореза и доприноса.

У случају добровољног уплаћивања самодоприноса од стане пензионера сагласно одредбама става 2. претходног члана ове одлуке, основицу самодоприноса чине пензије остварене у земљи и иностранству.

Члан 7.

У погледу ослобађања од обавезе плаћања самодоприноса примењују се одредбе Закона којим се уређује порез на доходак грађана.

Одредбе закона из претходног става о евентуалном неутврђивању и неплаћању пореза на приходе од пољопривреде и шумарства за поједине године нису од утицаја на обавезу утврђивања и плаћања самодоприноса по овој одлуци.

Члан 8.

Стопа самодоприноса је пропорционална и одређује се према следећем:

- на зараде (плате) запослених.....3%
- на дивиденде и друге приходе остварене учешћем у добити..... 3%
- на приходе по основу уговора о делу 3%
- на приходе од самосталне делатности3%

На приходе од пољопривреде и шумарства самодопринос се плаћа у висини важеће откупне цене 20 кг. пшенице прве класе по хектару, - годишње.

На пензије остварене у земљи и иностранству, под условима из члана 5. ст. 2. ове одлуке, самодопринос са плаћа по стопи од 2 % .

Члан 9.

Обрачун и наплату самодоприноса на зараде, дивиденде и приходе по основу уговора о делу - у случају када се обрачун врши по систему пореза по одбитку, врше исплатиоци тих примања, истовремено са њиховом исплатом, односно истовремено са уплатом одговарајућих пореза и доприноса.

Самодоприноса на приходе од пољопривреде и шумарства као и на приходе од самосталне делатности у целисти утврђује, наплаћује и контролише МЗ.

За послове из претходног става за чије вршење није оспособљена, МЗ може сама или посредством јединице локалне самоуправе да закључи уговор о пружању техничке и друге помоћи уз накнаду са надлежном организационом јединицом пореске управе или пак да њихово вршење повери некој другој специјализованој организацији или агенцији, на основу посебног уговора.

Обрачун и наплату добровољног самодоприноса из

nyeresége utáni adót szabályozó törvény rendelkezései alapján osztaléknak számít, valamint vállalkozási szerződés alapján járó jövedelmet valósít meg,

-önálló tevékenység végzéséből származó jövedelmet valósít meg a polgárok jövedelme utáni adóról szóló törvény rendelkezései szerint,

-a kataszterben földterület tulajdonosaként, használójaként vagy hasznélvezőjeként szerepel, és a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint mezőgazdaságból és erdészetből származó jövedelem utáni adókötelezettségi státusszal rendelkezik.

A nyugdíjasok nem kötelesek a helyi járulékot fizetni, de külön írásos nyilatkozat alapján önkéntesen befizethetik a helyi járulékot a belföldön, illetve külföldön megvalósított nyugdíj alapján.

6.szakasz

A helyi járulék alapjául az alkalmazottak keresete (fizetése), a kötelezetteknek szétosztott bruttó osztalék és a nyereségből való részesedésből származó egyéb jövedelmek 50%-a, vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem, valamint azon önálló tevékenység végzéséből származó jövedelem szolgál, mely után fizetni kell a polgárok jövedelme utáni adót a polgárok jövedelemadóját szabályozó törvénnyel összhangban, a fizetendő adó és járulékok levonását követően.

A nyugdíjasokat érintő helyi járulék önkéntes fizetése esetében a jelen határozat előző szakaszának 2. bekezdésében szereplő rendelkezésekkel összhangban a helyi járulék alapjául a belföldön vagy külföldön megvalósított nyugdíj szolgál.

7. szakasz

A helyi járulék fizetése alóli mentesítés esetében a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

Az előző bekezdésben említett törvény ama rendelkezései, melyek az egyes évekre vonatkozó, a mezőgazdaságból és erdészetből származó jövedelem utáni adó esetleges meg nem állapítására és be nem fizetésére vonatkoznak, nem hatnak ki a jelen határozatban szereplő helyi járulék megállapításának és fizetése kötelezettségére.

8.szakasz

A helyi járulék részarányos, a következőknek megfelelően:

- az alkalmazottak keresete (fizetése) után 3%,
- az osztalék és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelem után.....3%
- vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem után.3%
- az önálló tevékenységből származó jövedelem után..... 3%

A mezőgazdaságból és az erdészetből származó jövedelem esetében a helyi járulékot évente, 20 kg/ha első osztályú búza érvényes felvásárlási árának megfelelő dinár összegben kell befizetni.

A belföldön és a külföldön megvalósított nyugdíj esetében, a jelen határozat 5. szakaszának 2. bekezdésében szereplő feltételeknek megfelelően, a helyi járulék aránya 2%-nyi.

9.szakasz

A keresetek, az osztalékok és a vállalkozási szerződés szerinti jövedelem utáni helyi járulék elszámolását és megfizetetését – abban az esetben, amikor az elszámolás a levonáson alapuló adóelszámolási rendszer alapján történik, az adott járandóság fizetői végzik el a kifizetéskor, illetve a megfelelő adó és hozzájárulások befizetésével egy időben.

A mezőgazdaságból és az erdészetből, illetve az önálló tevékenységekből származó jövedelem utáni helyi járulék megállapítását, megfizetetését és ellenőrzését teljes egészében a HK végzi.

Amennyiben az előző bekezdésben említett teendők végzésére a helyi közösség keretein belül nem adottak a feltételek, a HK maga vagy a helyi önkormányzat egységének közvetítésével műszaki és egyéb jellegű segítségnyújtásról szóló, térítéses szerződést köthet az adóügyszolgáltató illetékes szervezeti egységével, vagy pedig azok elvégzését külön szerződés alapján átruházhatja egyéb szakosodott szervezetre vagy

пензија врши исплатилац тих примања приликом њиховог обрачуна.

У погледу начина утврђивања самодоприноса, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате и осталог, сходно се примењују прописи којима се уређује порески поступак и пореска администрација, као и прописи којима се утврђује порез на доходак грађана.

Члан 10.

Средства самодоприноса користе се за основне намене утврђене чланом 1. ове Одлуке у следећим процентуалним сразмерама:

НАМЕНА–ПРОГРАМИ	% УЧЕШЋА	ИЗНОС(дин.)
-----------------	----------	-------------

I. ЗАЈЕДНИЧКИ ПРОГРАМ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ, ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА, ДРУГЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА И МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ

1. Наставак изградње канализације и уређењесметлишта	35%	29.400.000,00
--	-----	---------------

II. САМОСТАЛНИ ПРОГРАМ ДРУГЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА

1. Обнављање и одржавање путева	15%	12.600.000,00
2. Изградња и одржавање тротоара	6%	5.040.000,00
3. Одржавање уличне расвете	5%	4.200.000,00
4. Озелењавање, одржавање зелених површина, одржавање домова МЗ и других јавних објеката	5%	4.200.000,00
5. Одржавање рекреационог центра	3%	2.520.000,00
6. Изградња и одржавање отворених канала, спречавање и санација евентуалних елементарних непогода	5%	4.200.000,00
7. За остале потребе:		
- Учешће у одржавању и опремању основне и средње школе, забавишта и обданишта	3%	2.520.000,00
- Помоћ удружењима грађана, друштвеним и цивилним организацијама	2%	1.680.000,00
- Помоћ спортским клубовима	2%	1.680.000,00
- Информисање становништва	2%	1.680.000,00
- Непредвиђене потребе и помоћ становништву	2%	1.680.000,00
- Решавање проблема водоснабдевања становништва	1%	840.000,00
8. Остваривање програма самодоприноса и функционисање МЗ	14%	11.760.000,00
	100%	84.000.000,00

Проценат учешћа за поједине намене из претходног става, као и приоритет улагања средстава самодоприноса може се мењати Одлуком Савета МЗ у случају да је реализација програмских садржаја условљена техничко-технолошким разлозима, законским прописима или другим објективним разлозима.

Члан 11.

Средства самодоприноса воде се на посебном рачуну МЗ код надлежне Управе за трезор Министарства финансије РС.

Неутрошена средства из претходног самодоприноса преносе се и користе се за основне намене самодоприноса утврђене овом Одлуком.

üğynökségre.

A nyugdíj utáni önkéntes helyi járulék elszámolását és megfizetését az adott bevétel kifizetője végzi el annak elszámolásakor.

A helyi járulék megállapítása, elszámolása, elévülése, megfizetése, kifizetésének határideje, valamint a kamatláb meghatározása és más olyan jellegű ügyek esetében, azon előírásokat alkalmazzzák, amelyek az adóeljárást és az adó-adminisztrációt, illetve a a polgárok jövedelemadóját szabályozzák.

10. szakasz

A helyi járulék eszközeinek a jelen határozat 1. szakaszában megállapított általános rendeltetésekre fordított részesedés aránya a következő:

RENDELTETÉSEK – PROGRAMOK	% RÉSZESEDÉS	ÖSSZEG (din.)
---------------------------	--------------	---------------

I. A HELYI ÖNKORMÁNYZAT, AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG, AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÉS A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG KÖZÖS PROGRAMJA

1. A csatornahálózat építésének és a szeméttelép rendezésének folytatása	35%	29.400.000,00
--	-----	---------------

II. AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÖNÁLLÓ PROGRAMJA

1. útfelújítás és –karbantartás	15%	12.600.000,00
2. járdaépítés és –karbantartás	6%	5.040.000,00
3. a közvilágítás karbantartása	5%	4.200.000,00
4. parkosítás, zöldfelületek, a HK otthonai és más középületek karbantartása	5%	4.200.000,00
5. a rekreációs központ karbantartása	3%	2.520.000,00
6. nyílt csatornák létrehozása és karbantartása, az esetleges elemi csapások megakadályozása és rendezése	5%	4.200.000,00
7. Egyéb költségek		
- részvétel az általános és középiskola, az óvoda és a napközi karbantartásához és felszereléséhez	3%	2.520.000,00
- a polgári egyesületek, a társadalmi és civil szervezetek segítése	2%	1.680.000,00
- sportklubok segítése	2%	1.680.000,00
- a polgárok tájékoztatása	2%	1.680.000,00
- előre nem látott kiadások és a lakosság megsegítése	2%	1.680.000,00
- a lakosság vízellátási problémáinak megoldása	1%	840.000,00
8. a helyi járulékról szóló program megvalósítása és HK működése érdekében	14%	11.760.000,00
	100%	84.000.000,00

Az előző bekezdésben meghatározott egyes rendeltetésekre fordított részesedés arányát, mint ahogyan a helyi járulék eszközei befektetésének fontossági sorrendét a HK tanácsának határozata megváltoztathatja abban az esetben, ha a tervben szereplő tartalmak megvalósítása technikai és technológiai, illetve törvényes előírásokhoz és más objektív feltételekhez kötött.

11. szakasz

A helyi járulék eszközei az SzK Pénzügyminisztériumának illetékes Pénztár-igazgatóságánál a HK külön számláján vezetődnek.

Az előző helyi járulék felhasználatlan eszközeit átutalják, és a helyi járulék a jelen határozatban megállapított általános rendeltetésekre kell felhasználni.

Члан 12.

О утрошку средстава самодоприноса одлучује Савет МЗ. Наредбодавац за пренос и утрошак средстава је Секретар МЗ.

Члан 13.

Савет МЗ обавља следеће послове у вези самодоприноса:

1. стара се о реализацији програма самодоприноса,
2. одређује инвеститоре за објекте,
3. удружује средства са другим заинтересованим субјектима ради реализације програма,
4. доноси планове у вези реализације програма,
5. подноси, најмање једном годишње, извештај зборовима грађа МЗ о реализацији самодоприноса и о наменском коришћењу средстава,
6. обавља и друге послове неопходне за реализацију програма самодоприноса.

Члан 14.

Евиденција о средствима самодоприноса водиће се у складу са законом.

Члан 15.

Реализацијом програма самодоприноса пре истека рока из члана 2. ове Одлуке престаје обавеза плаћања самодоприноса.

Члан 16.

Ако се износ планираних средстава оствари пре истека рока за који је самодопринос уведен а прикупљена средства не обезбеђују реализацију програма, Савет МЗ може донети одлуку о ревалоризацији укупног износа потребних средстава за реализацију истог са индексом раста цена на мало према подацима надлежног Републичког органа, за период од дана увођења самодоприноса до дана остваривања укупног износа средстава утврђеног у члану 3. ове Одлуке, а најдуже до последњег дана утврђеног у члану 2. ове Одлуке.

Члан 17.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у «Службеном листу општине Ада».

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ДРУГА МЕСНА ЗАЈЕДНИЦА АДА
Број: 76/2006 ПРЕДСЕДНИК САВЕТА,
Ада, 05. децембра 2006. године Хорти Ђерђ с.р.

12. szakasz

A helyi járulék eszközeinek felhasználásáról a HK tanácsa dönt. Az eszközök átutalásáról és felhasználásáról a HK titkára rendelkezik.

13. szakasz

A helyi járulékkal kapcsolatosan a HK tanácsa a következő feladatokat látja el:

1. felügyeli a helyi járulék programjának megvalósítását,
2. meghatározza a létesítmények befektetőit,
3. társítja az eszközöket a programban érdekelt más alanyokkal a program megvalósítása érdekében,
4. megtervezi a program megvalósítását,
5. jelentést tesz évente bár egy alkalommal a HK polgárai gyűlésének a helyi járulék megvalósításáról és rendeltetésszerű használatáról, valamint
6. elvégzi a helyi járulék megvalósításának programjához kapcsolódó más munkálatokat.

14. szakasz

A helyi járulék eszközeinek nyilvántartását a törvénnyel összhangban vezetik.

15. szakasz

A helyi járulék programjának a jelen határozat 2. szakaszában szereplő határidő lejártá előtt való megvalósítása esetében megszüntetik a helyi járulék fizetésének kötelezettségét.

16. szakasz

Ha a tervezett összeget sikerül megvalósítani a bevezetett helyi járulék határidejének lejártá előtt, de az összegyűjtött összeg nem fedezi a program megvalósítását, a HK tanácsa dönthet a helyi járulék teljes összegének újraértékelése mellett azzal a megjelöléssel, hogy az illetékes köztársasági szervek adatai alapján a helyi járulék bevezetésének pillanatától a jelen határozat 3. szakaszában megállapított teljes összeg megvalósításának, de legkésőbb a jelen határozat 2. szakaszában megállapított utolsó napjáig terjedő időszakban a kiskereskedelmi árak növekedtek.

17. szakasz

Jelen határozat Ada Község Hivatalos lapjában való közzétételétől számított nyolcadik naptól hatályos.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG
Szám: 76/2006 Horti György, s.k.
Ada, 2006. december 5. HK TANÁCSSELENY

На оснсову члана 90. Закона о локалној самоуправи "Службени гласник Републике Србије", број 9/2002, 33/2004 и 135/2004), члана 20. Предлога Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Прве месне заједнице Ада ("Службени лист општине Ада", број 16/2006) и резултата писменог изјашњавања грађана о предлогу Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Прве месне заједнице Ада спроведеног у периоду од 10. до 27. новембра 2006. године, Савет Прве месне заједнице Ада, на седници одржаној 08. децембра 2006. године, утврђује да су грађани Прве месне заједнице Ада донели, те проглашава

ОДЛУКУ

О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ
ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА

A helyi önkormányzatokról szóló törvény (SzK Hivatalos Közlönye, 9/2002, 33/2004 és 135/2004 szám) 90. szakasza, valamint az adai Első Helyi Közösség területén történő helyi járulék bevezetéséről szóló határozat-javaslat (Ada Község Hivatalos Lapja, 16/2006 szám) 20. szakasza, a polgároknak az adai Első Helyi Közösség területén történő helyi járulék bevezetéséről szóló határozat-javaslatával kapcsolatos, 2006. november 10-től 27-ig lebonyolított írásos nyilatkozatának eredménye alapján, az adai Első Helyi Közösség Tanácsa a 2006. december 8-án tartott ülésén megerősíti, hogy az adai Első Helyi Közösség polgárai meghozták, s ezért kihirdeti a

HATÁROZAT

A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL
AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN

Члан 1.

За задовољавање потреба грађана на подручју Прве Месне заједнице Ада (у даљем тексту: МЗ) уводи се самодопринос за реализацију:

I. ЗАЈЕДНИЧКОГ ПРОГРАМА ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ, ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА, ДРУГЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА И МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ

1. Наставак изградње канализације и уређење сметлишта,

II. САМОСТАЛНОГ ПРОГРАМА ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА

1. Обнављање и одржавање путева,
2. Изградња и одржавање тротоара,
3. Одржавање уличне расвете,
4. Озелењавање и одржавање зелених површина,
5. Одржавање рекреационог центра
6. Изградња и одржавање отворених канала, спречавање и санација евентуалних елементарних непогода,
7. За остале потребе:

- Учешће у одржавању и опремању основне и средње школе, забавишта и обданишта,
 - Учешће у изградњи и одржавању јавних објеката, дејчјих игралишта,
 - Помоћ удружењима грађана, друштвеним и цивилним организацијама,
 - Помоћ спортским клубовима,
 - Информисање становништва,
 - Непредвиђене потребе и помоћ социјално угрожених лица,
 - Несметано снабдевање становништва пијаћом водом.
8. Остваривање програма самодоприноса и функционисање МЗ.

Члан 2.

Средства самодоприноса прикупљају се у временском периоду од шест година, и то почев од 01. јануара 2007. године до 31. децембра 2012. године.

Члан 3.

Укупан износ средства која ће се прикупљати самодоприносом износи 70.000.000,00 динара.

Члан 4.

Самодопринос се прикупља у новцу.

Члан 5.

Обвезник самодоприноса је грађанин – физичко лице са пребивалиштем на подручју МЗ:

- које остварује примања која се према одредбама Закона о порезу на доходак грађана сматрају зарадом, приходе по основу дивиденде и друге приходе учешћем у добити, укључујући и све облике прихода који се на основу одредаба закона којим се уређује порез на добит предузећа сматрају дивидендом, као и приходе по основу уговора о делу, приходи по основу: допунског рада, трговинског заступања, волонтерског рада, примања чланова управног и надзорног одбора правног лица, накнада посланицима и одборницима, примања стечајних управника, судских вештака, судија поротника и судских тумача,
- које остварује приходе обављањем самосталне делатности према одредбама Закона о порезу на доходак грађана,
- које је као власник, ималац права коришћења или плодоуживалац замишља уписано у катастру земљишта и има статус пореског обвезника на приходе од пољопривреде и шумарства према одредбама Закона о порезу на доходак грађана.

Пензионери нису обвезници самодоприноса али на основу посебне писане изјаве могу добровољно уплаћивати самодопринос по основу пензија остварених у земљи и иностранству.

1. szakasz

Azon cél érdekében, hogy eleget lehessen tenni az adai Első Helyi Község (a továbbiakban: HK) területén élő polgárok igényeinek, helyi járulékot vezetünk be a következő célok megvalósítása végett:

I. A HELYI ÖNKORMÁNYZAT, AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG, AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÉS A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG KÖZÖS PROGRAMJA

1. A szennyvízcsatorna kiépítésének folytatása és a szeméttelép rendezése

II. AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG ÖNÁLLÓ PROGRAMJA

1. Az utak felújítása és karbantartása,
2. A gyalogjárda kiépítése és karbantartása,
3. Az utcai közvilágítás karbantartása,
4. Zöldesítés és a zöldfelületek karbantartása,
5. Az üdülőközpont karbantartása,
6. Nyílt csatornák kiépítése, karbantartása és az esetleges elemi csapások megelőzése, felszámolása,
7. Egyéb szükségletekre:
 - Az általános és középiskola, óvoda és napközi karbantartása és felszerelése,
 - A nyilvános létesítmények és játszóterek kiépítése és karbantartása,
 - A polgárok egyesületei, társadalmi és civil szervezetek támogatása,
 - Sportegyesületek támogatása,
 - A polgárok tájékoztatása,
 - Elő nem látott szükségletek és a szociális esetek támogatása,
 - A lakosság zökkenőmentes ivóvízellátásának biztosítása,
8. A helyi járulék programjának megvalósítása és a HK működtetése,

2. szakasz

A helyi járulék eszközeinek begyűjtése hat éves időszakra vonatkozik, mégpedig 2007. január 01-től 2012. december 31-ig terjedően.

3. szakasz

A helyi járulékból befolyó teljes összeg 70.000.000,00 dinárt tesz ki.

4. szakasz

A helyi járulék pénzben kerül begyűjtésre.

5. szakasz

A helyi járulék fizetésére kötelezett az a HK területén élő polgár – fizikai személy, aki:

- a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint keresetnek számító bevételt, az osztalékból és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelmet, beleértve a jövedelem minden olyan formáját, mely a vállalatok nyeresége utáni adót szabályozó törvény rendelkezései alapján osztaléknak számít, valamint vállalkozási szerződés, kiegészítő munka, kereskedelmi képviselő, voluntőr munka, igazgatóbizottsági vagy ellenőrzőbizottsági tagság, képviselői és tanácsnoki térítés, csődbiztosok, bírósági szakértők, ülnökök és bírósági tolmácsok keresete, alapján járó jövedelmet valósít meg,
- önálló tevékenység végzéséből származó jövedelmet valósít meg a polgárok jövedelme utáni adóról szóló törvény rendelkezései szerint,
- a kataszterben földterület tulajdonosaként, használójaként vagy hasznélvezőjeként szerepel, és a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint mezőgazdaságból és erdőszektorból származó jövedelem utáni adókötelezettségi státusszal rendelkezik.

A nyugdíjasok nem kötelesek a helyi járulékot fizetni, de külön írásos nyilatkozat alapján önkéntesen befizethetik a helyi járulékot a belföldön, illetve külföldön megvalósított nyugdíj alapján.

Члан 6.

Основицу самодоприноса чине зараде из члана 5. ове одлуке, 50% бруто дивиденди и других прихода остварених учешћем у добити расподељених обвезнику, приходи по основу уговора о делу, приходи по основу: допунског рада, трговинског заступања, волонтерског рада, примања чланова управног и надзорног одбора правног лица, накнада посланицима и одборницима, примања стечајних управника, судских вештака, судија поротника и судских тумача и приходи од самосталне делатности, на које се плаћа порез на доходак грађана у складу са законом који уређује порез на доходак грађана, по умањењу плаћених пореза и доприноса.

У случају добровољног уплаћивања самодоприноса од стане пензионера сагласно одредбама става 2. претходног члана ове одлуке, основицу самодоприноса чине пензије остварене у земљи и иностранству.

Члан 7.

У погледу ослобађања од обавезе плаћања самодоприноса примењују се одредбе закона којим се уређује порез на доходак грађана.

Одредбе закона из претходног става о евентуалном неутврђивању и неплаћању пореза на приходе од пољопривреде и шумарства за поједине године нису од утицаја на обавезу утврђивања и плаћања самодоприноса по овој одлуци.

Члан 8.

Стопа самодоприноса је пропорционална и износи 3% на основице из члана 5. ст. 1 тач 1. ове Одлуке.

Члан 9.

На приходе од пољопривреде и шумарства самодопринос се плаћа у висини важеће откупне цене 20 кг. пшенице прве класе по хектару, - годишње.

На пензије остварене у земљи и иностранству, под условима из члана 5. ст. 2. ове одлуке, самодопринос са плаћа по стопи од 2 % .

Члан 10.

Обрачун и наплату самодоприноса у случају када се обрачун врши по систему пореза по одбитку, врше исплатиоци тих примања, истовремено са њиховом исплатом, односно истовремено са уплатом одговарајућих пореза и доприноса.

Самодоприноса на приходе од пољопривреде и шумарства као и на приходе од самосталне делатности у целисти утврђује, наплаћује и контролише МЗ.

За послове из претходног става за чије вршење није оспособљена, МЗ може сама или посредством јединице локалне самоуправе да закључи уговор о пружању техничке и друге помоћи уз накнаду са надлежном организационом јединицом пореске управе или пак да њихово вршење повери некој другој специјализованој организацији или агенцији, на основу посебног уговора.

Обрачун и наплату добровољног самодоприноса из пензија врши исплатилац тих примања приликом њиховог обрачуна.

У погледу начина утврђивања самодоприноса, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате и осталог, сходно се примењују прописи којима се уређује порески поступак и пореска администрација, као и прописи којима се утврђује порез на доходак грађана.

Члан 11.

Средства самодоприноса користе се за основне намене утврђене чланом 1. ове Одлуке у следећим процентуалним сразмерама:

6.шакасз

А helyi járulék alapját képezik az alkalmazottak 5. szakaszban foglalt keresete, a kötelezetteknek szétosztott bruttó osztalék és a nyereségből való részesedésből származó egyéb jövedelmek 50%-a, vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem, kiegészítő munka, kereskedelmi képviselő, voluntőr munka, igazgatóbizottsági vagy ellenőrzőbizottsági tagság, képviselői és tanácsnoki térítés, csődbiztosok, bírósági szakértők, ülnökök és bírósági tolmácsok keresete alapján járó jövedelem, valamint azon önálló tevékenység végzéséből származó jövedelem, mely után fizetni kell a polgárok jövedelme utáni adót a polgárok jövedelemadója szabályozó törvénnyel összhangban, a fizetendő adó és járulékok levonását követően.

A nyugdíjasokat érintő helyi járulék önkéntes fizetése esetében a jelen határozat előző szakaszának 2. bekezdésében szereplő rendelkezésekkel összhangban a helyi járulék alapjául a belföldön vagy külföldön megvalósított nyugdíj szolgál.

7.шакасз

A helyi járulék fizetése alóli mentesítés esetében a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

Az előző bekezdésben említett törvény ama rendelkezései, melyek az egyes évekre vonatkozó, a mezőgazdaságból és erdészetből származó jövedelem utáni adó esetleges meg nem állapítására és be nem fizetésére vonatkoznak, nem hatnak ki a jelen határozatban szereplő helyi járulék megállapításának és fizetése kötelezettségére.

8.шакасз

A helyi járulék részarányos és ezen határozat 5. szakasza 1. bekezdésének 1. pontjában foglalt alapokra 3% - ot tesz ki.

9.шакасз

A mezőgazdaságból és az erdészetből származó jövedelem esetében a helyi járulékot évente, 20 kg/ha első osztályú búza érvényes felvásárlási árának megfelelő dinár összegben kell befizetni.

A belföldön és a külföldön megvalósított nyugdíj összegének, a jelen határozat 5. szakaszának 2. bekezdésében szereplő feltételeknek megfelelően, a helyi járulék 2% - tesz ki.

10.шакасз

A helyi járulék elszámolását és megfizetetését – abban az esetben, amikor az elszámolás a levonáson alapuló adó-elszámolási rendszer alapján történik, az adott járandóság fizetői végzik el a kifizetéskor, illetve a megfelelő adó és hozzájárulások befizetésével egy időben.

A mezőgazdaságból és az erdészetből, illetve az önálló tevékenységekből származó jövedelem utáni helyi járulék megállapítását, megfizetetését és ellenőrzését teljes egészében a HK végzi.

Amennyiben az előző bekezdésben említett teendők végzésére a helyi közösség keretein belül nem adottak a feltételek, a HK maga vagy a helyi önkormányzat egységének közvetítésével műszaki és egyéb jellegű segítségnyújtásról szóló, térítéses szerződést köthet az adóügyosztály illetékes szervezeti egységével, vagy pedig azok elvégzését külön szerződés alapján átruházhatja egyéb szakosodott szervezetre vagy ügynökségre.

A nyugdíj utáni önkéntes helyi járulék elszámolását és megfizetetését az adott bevétel kifizetője végzi el annak elszámolásakor.

A helyi járulék megállapítása, elszámolása, elévülése, megfizetése, kifizetésének határideje, valamint a kamatláb meghatározása és más olyan jellegű ügyek esetében, azon előírásokat alkalmazzák, amelyek az adóeljárást és az adó-adminisztrációt, illetve a polgárok jövedelemadóját szabályozzák.

11.шакасз

A helyi járulék eszközeinek a jelen határozat 1. szakaszában megállapított általános rendeltetésekre fordított részesedés aránya a következő:

НАМЕНА–ПРОГРАМ	% УЧЕШЋА	ИЗНОС(дин.)	RENDELTETÉSEK – PROGRAMOK	%RÉSZESEDÉS	ÖSSZEG (din.)
I. ЗАЈЕДНИЧКИ ПРОГРАМ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ, ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА, ДРУГЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА И МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ			I. A HELYI ÖNKORMÁNYZAT, AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG, AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÉS A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG KÖZÖS PROGRAMJA		
1.Наставак изградње канализације и уређење сметлишта	35%	24.500.000,00	1. A szennyvízcsatorna kiépítésének folytatása és a szeméttelep rendezése	35%	24.500.000,00
II. САМОСТАЛНИ ПРОГРАМ ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА			II. AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG ÖNÁLLÓ PROGRAMJA		
1.Обнављање и одржавање путева	15%	10.500.000,00	1. Az utak felújítása és karbantartása	15%	10.500.000,00
2.Изградња и одржавање тротоара	8%	5.600.000,00	2. A gyalogjárdák kiépítése és karbantartása	8%	5.600.000,00
3.Одржавање уличне расвете	3%	2.100.000,00	3. Az utcai közvilágítás karbantartása	3%	2.100.000,00
4.Озелењавање и одржавање зелених површина	5%	3.500.000,00	4. Zöldeítés és a zöldfelületek karbantartása	5%	3.500.000,00
5.Одржавање рекреационог центра	3%	2.100.000,00	5. Az üdülőközpont karbantartása	3%	2.100.000,00
6.Изградња и одржавање отворених канала спречавање и санација евентуалних елементарних непогода	3%	2.100.000,00	6. Nyílt csatornák kiépítése, karbantartása, és az esetleges elemi csapások megelőzése, felszámolása	3%	2.100.000,00
7. За остале потребе:			7. Egyéb szükségletekre:		
7.1. Учешће у одржавању и опремању основне и средње школе, забавишта и обданишта	2%	1.400.000,00	7.1. Az általános és középiskola, óvoda és karbantartása és felszerelése	2%	1.400.000,00
7.2. Учешће у изградњи и одржавању јавних објеката, дејјих игралишта	3%	2.100.000,00	7.2. A nyilvános létesítmények és játszóterek kiépítése és karbantartása	3%	2.100.000,00
7.3. Помоћ удружењима грађана, друштвеним и цивилни организацијама	2%	1.400.000,00	7.3. Polgárok egyesületei, társadalmi és civil szervezetek támogatása	2%	1.400.000,00
7.4. Помоћ спортским клубовима	2%	1.400.000,00	7.4. Sportegyesületek támogatása	2%	1.400.000,00
7.5. Информисање становништва	2%	1.400.000,00	7.5. A polgárok tájékoztatása	2%	1.400.000,00
7.6. Непредвиђене потребе и помоћ социјално угрожених лица	2%	1.400.000,00	7.6. Elő nem látott szükségletek és a szociális esetek támogatása	2%	1.400.000,00
7.7. Несметано снабдевање становништва пијаћом водом	1%	700.000,00	7.7. A lakosság zökkenőmentes ivóvízellátásának biztosítása	1%	700.000,00
8. Остваривање програма самодоприноса и функционисање МЗ	14%	9.800.000,00	8. A helyi járulék programjának megvalósítása és a HK működtetése	14%	9.800.000,00
	100%	70.000.000,00		100%	70.000.000,00

Проценат учешћа за поједине намене из претходног става, као и приоритет улагања средстава самодоприноса може се мењати Одлуком Савета МЗ у случају да је реализација програмских садржаја условљена техничко-технолошким разлозима, законским прописима или другим објективним разлозима.

Члан 12.

Средства самодоприноса воде се на посебном рачуну МЗ код надлежне Управе за трезор Министарства финансије РС.

Неутошена средства из претходног самодоприноса преносе се и користе се за основне намене самодоприноса утврђене овом Одлуком.

Члан 13.

О утрошку средстава самодоприноса одлучује Савет МЗ. Наредбодавац за пренос и утрошак средстава је Секретар МЗ.

Члан 14.

Средства која се остваре изнад износа који је одлуком одређен, враћају се исплатиоцима на основу евиденције о уплаћеним средствима. Исплатиоци су дужни да та средства, врате обвезницима самодоприноса у року од три дана од дана враћања средстава од стране МЗ.

Члан 15.

Савет МЗ обавља следеће послове у вези самодоприноса: 1. стара се о реализацији програма самодоприноса,

Az előző bekezdésben meghatározott egyes rendeltetésekre fordított részesedés arányát, mint ahogy a helyi járulék eszközei befektetésének fontossági sorrendét a HK tanácsának határozata megváltoztathatja abban az esetben, ha a tervben szereplő tartalmak megvalósítása technikai és technológiai, illetve törvényes előírásokhoz és más objektív feltételekhez kötött.

12. szakasz

A helyi járulék eszközei az SzK Pénzügyminisztériumának illetékes Pénztárigazgatóságánál a HK külön számláján vezetődnek.

Az előző helyi járulék felhasználatlan eszközeit átutalják, és a helyi járulék a jelen határozatban megállapított általános rendeltetésekre kell felhasználni.

13. szakasz

A helyi járulék eszközeinek felhasználásáról a HK tanácsa dönt.

Az eszközök átutalásáról és felhasználásáról a HK titkára rendelkezik.

14. szakasz

Ezen határozatban megállapított helyi járulék összegén felül megvalósított eszközöket a HK a befizetett helyi járulékról vezetett nyilvántartás alapján visszatéríti a kifizetőknek. A kifizetők kötelesek ezeket az eszközöket a HK általi visszatérítés napjától számított három napon belül visszatéríteni a helyi járulék fizetés kötelezettjeinek.

15. szakasz

A helyi járulékkal kapcsolatosan a HK tanácsa a következő feladatokat látja el:

2. одређује инвеститоре за објекте,
3. удружује средства са другим заинтересованим субјектима ради реализације програма,
4. доноси планове у вези реализације програма,
5. подноси, најмање једном годишње, извештај зборовима грађа МЗ о реализацији самодоприноса и о наменском коришћењу средстава,
6. обавља и друге послове неопходне за реализацију програма самодоприноса.

Члан 16.

Евиденција о средствима самодоприноса водиће се у складу са законом.

Члан 17.

Реализацијом програма самодоприноса пре истека рока из члана 2. ове Одлуке престаје обавеза плаћања самодоприноса.

Члан 18.

Ако се износ планираних средстава оствари пре истека рока за који је самодопринос уведен а прикупљена средства не обезбеђују реализацију програма, Савет МЗ може донети одлуку о ревалоризацији укупног износа потребних средстава за реализацију истог са индексом раста цена на мало према подацима надлежног Републичког органа, за период од дана увођења самодоприноса до дана остваривања укупног износа средстава утврђеног у члану 3. ове Одлуке, а најдуже до последњег дана утврђеног у члану 2. ове Одлуке.

Члан 19.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у «Службеном листу општине Ада».

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРВА МЕСНА ЗАЈЕДНИЦА АДА
Број: 111/2006 ПРЕДСЕДНИК САВЕТА МЗ,
Ада, 8. децембра 2006. године Ваштаг Јанош с.р.

1. felügyeli a helyi járulék programjának megvalósítását,
2. meghatározza a létesítmények befektetőit,
3. társítja az eszközöket a programban érdekelt más alanyokkal a program megvalósítása érdekében,
4. megtervezi a program megvalósítását,
5. jelentést tesz évente bár egy alkalommal a HK polgárai gyűlésének a helyi járulék megvalósításáról és rendeltetésszerű használatáról, valamint
6. elvégzi a helyi járulék megvalósításának programjához kapcsolódó más munkálatokat.

16. szakasz

A helyi járulék eszközeinek nyilvántartását a törvénnyel összhangban vezetik.

17. szakasz

A helyi járulék programjának a jelen határozat 2. szakaszában szereplő határidő lejártá előtt való megvalósítása esetében megszüntetik a helyi járulék fizetésének kötelezettségét.

18. szakasz

Ha a tervezett összeget sikerül megvalósítani a bevezetett helyi járulék határidejének lejártá előtt, de az összegyűjtött összeg nem fedezi a program megvalósítását, a HK tanácsa dönthet a helyi járulék teljes összegének eredeti értékére való visszaállításáról, az illetékes köztársasági szervek által megállapított, a helyi járulék bevezetésének pillanatától a jelen határozat 3. szakaszában megállapított teljes összeg megvalósításának, de legkésőbb a jelen határozat 2. szakaszában megállapított utolsó napjáig terjedő időszakban a kiskereskedelmi árak növekedésének mértékével.

19. szakasz

Jelen határozat Ada Község Hivatalos lapjában való közzétételétől számított nyolcadik naptól hatályos.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG
Szám: 111/2006
Ada, 2006. december 8.

Vastag János, s.k.
HK TANÁCSÉLNÖK

На основу члана 90. Закона о локалној самоуправи („Службени лист Републике Србије“ број: 9/2002.33/2004 и 135/2004.), и члана 20. Предлога Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Месне заједнице Мол („Службени лист општине Ада“ број 16/2006) и резултата писменог изјашњавања грађана о предлогу Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Месне заједнице Мол спроведеног у периоду од 13.11.2006. до 26.11.2006. године,
Савет Месне заједнице Мол, на седници одржаној 11. децембра 2006. године, утврђује да су грађани Месне заједнице Мол донели, те проглашава

**ОДЛУКУ
О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ
МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ**

Члан 1.

За задовољавање потреба грађана на подручју Месне заједнице Мол (у даљем тексту: МЗ) уводи се самодопринос за реализацију:

I. ЗАЈЕДНИЧКОГ ПРОГРАМА ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ,
ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА, ДРУГЕ МЕСНЕ
ЗАЈЕДНИЦЕ АДА И МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ

**HATÁROZATOT
A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL
A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN**

1. szakasz

Annak érdekében, hogy eleget lehessen tenni a Moholi Helyi Község (a továbbiakban: HK) területén élő polgárok igényeinek, helyi járulék vezetődik be a következő célok megvalósítása végett:

I. A HELYI ÖNKORMÁNYZAT, AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG, AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÉS A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG KÖZÖS PROGRAMJA

1. Наставак изградње канализације и уређење сметлишта,
- II. САМОСТАЛНОГ ПРОГРАМА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ
1. Изградња, обнављање и одржавање путева и тротоара,
2. Одржавање уличне расвете,
3. Одржавање рекреационог центра „Цвет Тисе“и улица са озелењавањем,
4. Изградња и одржавање отворених канала за одвод атмосферских и подземних вода, спречавање и санација евентуалних елементарних непогода,
5. За задовољавање потреба грађана у областима културе, физичке културе, образовања, друштвене бриге и за помоћ социјално угроженим лицима, јавног обавештавања, заштите и унапређења човекове средине и за развој насеља.
6. Учешће у изградњи мртвачница на северном Православном и на Римокатоличком гробљу,
7. Одржавање и функционисање Дома културе, остваривање програма самодоприноса и функционисање МЗ.

Члан 2.

Средства самодоприноса прикупљају се у временском периоду од шест година, и то почев од 01. јануара 2007. године до 31. децембра 2012. године.

Члан 3.

Укупан износ средстава која ће се прикупити самодоприносом износи 52.000.000,00 динара.

Члан 4.

Самодопринос се прикупља у новцу и у радној снази.

Члан 5.

Обвезник самодоприноса у новцу је грађанин – физичко лице који има изборно право и има пребивалиште на подручју МЗ Мола:

- које остварује примања која се према одредбама Закона о порезу на доходак грађана сматрају зарадом, приходе по основу дивиденде и друге приходе учешћем у добити, укључујући и све облике прихода који се на основу одредаба Закона којим се уређује порез на добит предузећа сматрају дивидендом, као и приходе по основу уговора о делу,
- које остварује приходе обављањем самосталне делатности према одредбама Закона о порезу на доходак грађана,
- које је као власник, ималац права коришћења или плодоуживалац земљишта уписано у катастру земљишта и има статус пореског обвезника на приходе од пољопривреде и шумарства према одредбама закона о порезу на доходак грађана.

Пензионери нису обвезници самодоприноса али на основу посебне писмене изјаве могу добровољно уплаћивати самодопринос по основу пензија остварене у земљи и иностранству.

Члан 6.

Обвезници самодоприноса у радној снази су пунолетни и радно способни грађани чије је пребивалиште на подручју МЗ Мола, а у чијем породичном домаћинству нема обвезника самодоприноса у новцу на основу одредаба из претходног члана.

Члан 7.

Основицу самодоприноса чине зараде (плате) запослених, дивиденда и приходи по основу уговора о делу, и приходи од самосталне делатности, на које се плаћа порез на доходак грађана у складу са законом који уређује порез на доходак грађана, по умањењу плаћених пореза и доприноса. У случају добровољног уплаћивања самодоприноса од стране пензионера сагласно одредбама става 2. из члана 5. ове одлуке, основицу самодоприноса чине пензије

1. A csatornahálózat építésének és a szeméttelp rendezésének folytatása,

II. A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG ÖNÁLLÓ PROGRAMJA

1. út- és járdaépítés, -felújítás és -karbantartás,
2. a közvilágítás karbantartása,
3. a Cvet Tise Rekreációs Központ és az utcák zöld felületeinek karbantartása,
4. csapadék és talajvíz elvezetésére szolgáló nyílt csatornák kiépítése és karbantartása, az esetleges elemi csapások megakadályozása és rendezése,
5. a polgároknak a kultúra, a testnevelés, az oktatás, a társadalmi gondozás területén fellépő igényeinek kielégítése, a szociálisan veszélyeztetett személyeknek nyújtott segély, köztájékoztató, környezetvédelem és –fejlesztés, településfejlesztés,
6. részvétel az északi pravoszláv és a római-katolikus temető halottasházának építkezésében,
7. a Kultúrotthon karbantartása és működtetése, a helyi járulék programjának megvalósítása, és a HK működtetése.

2.szakasz

A helyi járulék eszközeinek begyűjtése hat éves időszakra vonatkozik, mégpedig 2007. január 01-től 2012. december 31-ig terjedően.

3.szakasz

A helyi járulékból befolyó teljes összeg 52.000.000,000 dinárt tesz ki.

4.szakasz

A helyi járulékot pénz és munkaerő formájában vezetik be.

5.szakasz

A helyi járulék pénzbeli fizetésére kötelezett az a Moholi HK területén élő polgár – fizikai személy, akinek a Moholi HK területén szavazati joggal és lakóhellyel rendelkezik:

- a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint keresetnek számító bevételt, az osztalékból és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelmet, beleértve a jövedelem minden olyan formáját, mely a vállalatok nyeresége utáni adót szabályozó törvény rendelkezései alapján osztaléknak számít, valamint vállalkozási szerződés alapján járó jövedelmet valósít meg,
- önálló tevékenység végzéséből származó jövedelmet valósít meg a polgárok jövedelme utáni adóról szóló törvény rendelkezései szerint,
- a kataszterben földterület tulajdonosaként, használójaként vagy haszonélvezőjeként szerepel, és a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint mezőgazdaságból és erdőszektorból származó jövedelem utáni adókötelezettségi státusszal rendelkezik.

A nyugdíjasok nem kötelesek a helyi járulékot fizetni, de külön írásos nyilatkozat alapján önkéntesen befizethetik a helyi járulékot a belföldön, illetve külföldön megvalósított nyugdíj alapján.

6.szakasz

A helyi járulékot munkaerő formájában azon nagykorú és munkaképes polgárok kötelesek törleszteni, akiknek lakhelye a Moholi HK területén található, valamint akiknek az egy háztartásban élő családtagjai között nincs olyan, aki a helyi járulékot pénz formájában fizeti.

7.szakasz

A helyi járulék alapjául az alkalmazottak keresete (fizetése), vállalkozási szerződés alapján járó osztalék és jövedelem, valamint azon önálló tevékenység végzéséből származó jövedelem szolgál, mely után fizetni kell a polgárok jövedelme utáni adót a polgárok jövedelemadóját szabályozó törvénnyel összhangban, a fizetendő adó és járulékok levonását követően. A nyugdíjasokat érintő helyi járulék önkéntes fizetése esetében a jelen határozat 5. szakaszának 2. bekezdésében szereplő

остварене у земљи и иностранству.

Члан 8.

У погледу ослобађања од обавезе плаћања самодоприноса примењују се одредбе Закона којим се уређује порез на доходак грађана.

Одредбе закона из претходног става о евентуалном неутврђивању и неплаћању пореза на приходе од пољопривреде и шумарства за поједине године нису од утицаја на обавезу утврђивања и плаћања самодоприноса по овој одлуци.

Члан 9.

Стопа самодоприноса је пропорционална и одређује се према следећем:

- на зараде (плате) запослених3%
- на приходе по основу уговора о делу.....3%
- на приходе од самосталне делатности.....3%
- дивиденда.....3%

На приходе од пољопривреде и шумарства самодопринос се плаћа у висини важеће откупне цене 20 кг. пшенице прве класе по хектару, - годишње.

На пензије остварене у земљи и иностранству, под условима из члана 5. став 2. ове одлуке, самодопринос се плаћа по стопи од 2%.

Члан 10.

Самодопринос у раду утврђује се у вредности две наднице годишње, по пунолетном радно способном члану домаћинства, с тим да конкретну висину одређује Савет МЗ у периоду када се предвиђени радови извршавају.

У случају да обвезник не жели или избегава да своју радну обавезу испуни, радна обавеза се замењује обавезом плаћања новчане накнаде у висини одређене наднице сходно одредбама претходног става.

Члан 11.

Обрачун и наплату самодоприноса на зараде, дивиденде и приходе по уговору о делу - у случају када се обрачун врши по систему пореза по одбитку, врше исплатиоци тих примања, истовремено са њиховом исплатом, односно истовремено са уплатом одређених пореза и доприноса. Самодопринос на приход од пољопривреде и шумарства као и на приходе од самосталне делатности у целисти утврђује, наплаћује и контролише МЗ.

За послове из претходног става за чије вршење није оспособљена, МЗ може да закључи уговор о пружању техничке и друге помоћи уз накнаду са надлежном организационом јединицом пореске управе или пак да њихово вршење повери некој другој специјализованој организацији или агенцији, на основу посебног уговора. Обрачун и наплату добровољног самодоприноса из пензија врши исплатилац тих примања приликом њиховог обрачуна.

Самодопринос у раду у целисти утврђује и контролише, односно сходно одредбама члана 10. става 2 и наплаћује МЗ.

У погледу начина утврђивања самодоприноса, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате и осталог, сходно се примењују прописи којима се уређује порески поступак и пореска администрација, као и прописи којима се утврђује порез на доходак грађана.

Члан 12.

Средства самодоприноса користе се за основне намене

ределкезекелл оессханган а helyi járulék alapjául а belföldön vagy külföldön megvalósított nyugdíj szolgál.

8.szakasz

А helyi járulék fizetése alóli mentesítés esetében а polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

Az előző bekezdésben említett törvény ama rendelkezései, melyek az egyes évekre vonatkozó, а mezőgazdaságból és erdészetből származó jövedelem utáni adó esetleges meg nem állapítására és be nem fizetésére vonatkoznak, nem hatnak ki а jelen határozatban szereplő helyi járulék megállapításának és fizetése kötelezettségére.

9.szakasz

А helyi járulék részarányos, а következőknek megfelelően:

- az alkalmazottak keresete (fizetése) után3%
- vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem után.....3%
- az önálló tevékenységből származó jövedelem után.....3%
- osztalék.....3%

А mezőgazdaságból és az erdészetből származó jövedelem esetében а helyi járulékot évente, 20 kg/ha első osztályú búza érvényes felvásárlási árának megfelelő dinár összegben kell befizetni.

А belföldön és а külföldön megvalósított nyugdíj esetében, а jelen határozat 5. szakaszának 2. bekezdésében szereplő feltételeknek megfelelően, а helyi járulék aránya 2%-nyi.

10.szakasz

А helyi járulék munkaerőben való törlesztése esetében а helyi járulékot évente а nagykorú és munkaképes családtagnaként két napszám értékében állapítják meg, аzzal hogy а tényleges nagyságát а HK tanácsа határozza meg а munkálatok végrehajtásának időszakában.

Abban az esetben, ha а munkára kötelezett személyesen kéri, illetve ha kibúvik а munka kötelezettsége alól, pénzbeli törlesztésre kötelezik, amelyet а napszámnak az előző szakasz rendelkezései alapján megállapított értéke alapján állapítanak meg.

11.szakasz

А keresetek, az osztalékok és а vállalkozási szerződés szerinti jövedelem utáni helyi járulék elszámolását és megfiztetését – abban az esetben, amikor az elszámolás а levonáson alapuló adó-elszámolási rendszer alapján történik, az adott járandóság fizetői végzik el а kifizetéskor, illetve а megfelelő adó és hozzájárulások befizetésével egy időben.

А mezőgazdaságból és az erdészetből, illetve az önálló tevékenységekből származó jövedelem utáni helyi járulék megállapítását, megfiztetését és ellenőrzését teljes egészében а HK végzi.

Amennyiben az előző bekezdésben említett teendők végzésére а helyi közösség keretein belül nem adottak а feltételek, а HK maga vagy а helyi önkormányzat egységének közvetítésével műszaki és egyéb jellegű segítségnyújtásról szóló, térítéses szerződést köthet az adóügyosztály illetékes szervezeti egységével, vagy pedig azok elvégzését külön szerződés alapján átruházhatja egyéb, szakosodott szervezetre vagy ügynökségre.

А nyugdíj utáni önkéntes helyi járulék elszámolását és megfiztetését az adott bevétel kifizetője végzi el annak elszámolásakor.

А helyi járulék munkaerőben való törlesztése esetében а helyi járulék megállapítását és ellenőrzését, illetve а 10. szakasz 2. bekezdésével összhangban а megfiztetését а HK végzi.

А helyi járulék megállapítása, elszámolása, elévülése, megfiztetése, kifizetésének határideje, valamint а kamatláb meghatározása és más olyan jellegű ügyek esetében, azon előírásokat alkalmazzák, amelyek az adóeljárást és az adó-adminisztrációt, illetve а polgárok jövedelemadóját szabályozzák.

12.szakasz

А helyi járulék eszközeinek а jelen határozat 1. szakaszában

утврђене чланом 1. ове одлуке у следећим процентуалним сразмерама:

НАМЕНА – ПРОГРАМИ % УЧЕШЋА ИЗНОС (дин.)

I. ЗАЈЕДНИЧКИ ПРОГРАМ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ, ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА, ДРУГЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА И МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ

1. Наставак изградње канализације и уређење сметлишта 35% 18.200.000,00

II. САМОСТАЛНИ ПРОГРАМ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ

1. Изградња, обнављање и одржавање путева и тротоара 20% 10.400.000,00

2. Одржавање уличне расвете 5% 2.600.000,00

3. Одржавање рекреационог центра „Цвет Тисе“ и улица са озелењавањем 5% 2.600.000,00

4. Изградња и одржавање отворених канала, за одвод атмосферских и подземних вода, спречавање и санације евентуалних елементарних непогода 10% 5.200.000,00

5. За задовољавање потреба грађана у областима културе, физичке културе, образовања, друштвене бриге и за помоћ социјално угроженим лицима, јавног обавештавања, заштите и унапређења човекове средине и за развој насеља 8% 4.160.000,00

6. Учешће у изградњи мртвачнице на северном Православном и на Римокатоличком гробљу 3% 1.560.000,00

7. Одржавање и функционисање Дома културе, остваривање програма самодоприноса и функционисање МЗ 14% 7.280.000,00

Проценат учешћа за поједине намене из претходног става, као и приоритет улагања средстава самодоприноса може се мењати Одлуком Савета МЗ у случају да је реализација програмских садржаја условљена техничко – технолошким разлозима, законским прописима или другим објективним разлозима.

Члан 13.

Средства самодоприноса воде се на посебном рачуну МЗ код надлежне Управе за трезор Министарства финансија РС.

Неутрошена средства из претходног самодоприноса преносе се и користиће се за основне намене самодоприноса утврђене овом Одлуком.

Члан 14.

О утрошку средстава самодоприноса одлучује Савет МЗ. Наредбодавац за пренос и утрошак средстава је Секретар МЗ.

Члан 15.

Савет МЗ обавља следеће послове у вези самодоприноса:

1. Стара се о реализацији програма самодоприноса,
2. одређује инвеститоре за објекте,
3. удружује средства са другим заинтересованим субјектима ради реализације програма,
4. доноси планове у вези реализације програма,
5. подноси, најмање једном годишње, извештај зборовима грађана МЗ о реализацији самодоприноса и о наменском коришћењу средстава,
6. обавља и друге послове неопходне за реализацију програма самодоприноса.

Члан 16.

Евиденција о средствима самодоприноса водиће се у складу са законом.

megállapított általános rendeltetésekre fordított részesedés aránya a következő:

RENDELTETÉSEK %RÉSZESEDÉS ÖSSZEG (din) PROGRAMOK

I. A HELYI ÖNKORMÁNYZAT, AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG, AZ ADAI MÁSODIK HELYI KÖZÖSSÉG ÉS A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG KÖZÖS PROGRAMJA

1. A csatornahálózat építésének és a szeméttelép rendezésének folytatása 35% 18.200.000,00

II. A MOHOL HELYI KÖZÖSSÉG ÖNÁLLÓ PROGRAMJA

1. út- és járdaépítés, -felújítás 20% 10.400.000,00

2. a közbiztonság karbantartása 5% 2.600.000,00

3. a Cvet Tise Rekreációs Központ és az utcák zöld felületeinek karbantartása 5% 2.600.000,00

4. csapadék és talajvíz elvezetésére szolgáló nyílt csatornák kiépítése és karbantartása, az esetleges elemi csapások megakadályozása és rendezése 10% 5.200.000,00

5. a polgároknak a kultúra, a testnevelés, az oktatás, a társadalmi gondozás területén fellépő igényeinek kielégítése, a szociálisan veszélyeztetett személyeknek nyújtott segély, köztájékoztató, környezetvédelem és –fejlesztés, településfejlesztés 8% 4.160.000,00

6. részvétel az északi pravoszláv és a római-katolikus temető halottasházának építkezésében 3% 1.560.000,00

7. a Kultúrotthon karbantartása és működtetése, a helyi járulék programjának megvalósítása, és a HK működtetése 14% 7.280.000,00

Az előző bekezdésben meghatározott egyes rendeltetésekre fordított részesedés arányát, mint ahogyan a helyi járulék eszközei befektetésének fontossági sorrendét a HK tanácsának határozata megváltoztathatja abban az esetben, ha a tervben szereplő tartalmak megvalósítása technikai és technológiai, illetve törvényes előírásokhoz és más objektív feltételekhez kötött.

13.szakasz

A helyi járulék eszközei az SzK Pénzügyminisztériumának illetékes Pénztárigazgatóságánál a HK külön számláján vezetődnek.

Az előző helyi járulék felhasználatlan eszközeit átutalják, és a helyi járulék a jelen határozatban megállapított általános rendeltetésekre kell felhasználni.

14.szakasz

A helyi járulék eszközeinek felhasználásáról a HK tanácsa dönt.

Az eszközök átutalásáról és felhasználásáról a HK titkára rendelkezik.

15.szakasz

A helyi járulékkal kapcsolatosan a HK tanácsa a következő feladatokat látja el:

1. felügyeli a helyi járulék programjának megvalósítását,
2. meghatározza a létesítmények befektetőit,
3. társítja az eszközöket a programban érdekelt más alanyokkal a program megvalósítása érdekében,
4. megtervezi a program megvalósítását,
5. jelentést tesz évente bár egy alkalommal a HK polgárai gyűlésének a helyi járulék megvalósításáról és rendeltetésszerű használatáról, valamint
6. elvégzi a helyi járulék megvalósításának programjához kapcsolódó más munkákat.

16.szakasz

A helyi járulék eszközeinek nyilvántartását a törvénnyel összhangban vezetik.

Члан 17.

Реализацијом програма самодоприноса пре истека рока из члана 2. ове Одлуке престаје обавеза плаћања самодоприноса.

Члан 18.

Ако се износ планираних средстава оствари пре истека рока за који је самодопринос уведен а прикупљена средства не обезбеђују реализацију програма, Савет МЗ може донети одлуку о реализацији укупног износа потребних средстава за реализацију истог са индексом раста цена на мало према подацима надлежног Републичког органа, за период од дана увођења самодоприноса до дана остваривања укупног износа средстава утврђеног у члану 3. ове Одлуке, а најдуже до последњег дана утврђеног у члану 2. ове Одлуке.

Члан 19.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
МЕСНА ЗАЈЕДНИЦА МОЛ

Број: 220/2006
Ада, 11.12.2006. године

ПРЕДСЕДНИК САВЕТА МЗ,
Лажош Пађи, с.р.

17.szakasz

A helyi járulék programjának a jelen határozat 2. szakaszában szereplő határidő lejártá előtt való megvalósítása esetében megszűntetik a helyi járulék fizetésének kötelezettségét.

18.szakasz

Ha a tervezett összeget sikerül megvalósítani a bevezetett helyi járulék határidejének lejártá előtt, de az összegyűjtött összeg nem fedezi a program megvalósítását, a HK tanácsa dönthet a helyi járulék teljes összegének újraértékelése mellett azzal a megjelöléssel, hogy az illetékes köztársasági szervek adatai alapján a helyi járulék bevezetésének pillanatától a jelen határozat 3. szakaszában megállapított teljes összeg megvalósításának, de legkésőbb a jelen határozat 2. szakaszában megállapított utolsó napjáig terjedő időszakban a kiskereskedelmi árak növekedtek.

19.szakasz

A helyi járulékról szóló határozat Ada Község Hivatalos Lapjában való megjelenésétől számított nyolcadik napon lép életbe.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG

Szám: 220/2006
Ada, 2006.12.11.

Patyi Lajos, s.k.

MOHOL HK TANÁCSÁNAK ELNÖKE

115./

По извршеном сравњењу са изворним текстом, утврђено је да се у Решењу о висини регресирања трошкова превоза ученика средњих школа са територије општине Ада за децембар 2006.године објављеном на мађарском језику у „Службеном листу Општине Ада“, број 18/2006, поткрала техничка грешка, па се на основу члана 10. став 1. тачка 1. Одлуке о објављивању општинских прописа и других аката („Службени лист Општине Ада“, број 11/75), даје се следећа

ИСПРАВКА

У преамбули Решења о висини регресирања трошкова превоза ученика средњих школа са територије општине Ада за децембар 2006.године објављеном на мађарском језику у „Службеном листу Општине Ада“, број 18/2006, уместо речи: „elnökhelyettese” треба да стоји реч: „elnöke”.

Дана 18.12.2006.године

Начелник Одељења
за друштвене делатности и заједничке послове
Леа Ковач Добо, с.р.

A forrásszöveggel való összevetést követően megállapítottuk, hogy az Ada Község Hivatalos lapjának 18/2006 számában közzétett, Az Ada Község területén élő középiskolás tanulók 2006. decemberére vonatkozó útiköltség-támogatásról szóló végzés magyar nyelvű szövegébe műszaki hiba csúszott, ezért a községi előírások és egyéb rendelkezések közzétételéről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/75 szám) 10. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja alapján közzé tesszük a következő

KHIGAZÍTÁST

Ada Község Hivatalos lapjának 18/2006 számában magyar nyelven közzétett Az Ada Község területén élő középiskolás tanulók 2006. decemberére vonatkozó útiköltség-támogatásról szóló végzés bevezető szövegében, az „elnökhelyettese” szó helyett az „elnöke” szónak kell állnia.

Kelt 2006.12.18-án

Kovács Dobó Lea, s.k.
Társadalmi Tevékenységi és Közös
Ügykezelési Osztály vezetője

116./

ЈАВНО КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЋЕ
„СТАНДАРД,, АДА
Дел. бр.:307/ЈКП
Дана:19. децембра 2006. год.

На основу члана 81. тава 1. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС” бр. 47/2003), члана 5. Одлуке о давању у закуп грађевинског земљишта („Службени лист општине Ада” бр. 16/2005 и 18/2006), Предлога давања у закуп земљишта у блоку 8 (индустријска зона) и одлуке Управног одбора Јавног комуналног предузећа „Стандард” Ада од 19. децембра 2006. год. расписује се:

ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ОСТАЛОГ НЕИЗГРАЂЕНОГ
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У БЛОКУ БР. 8.
- ИНДУСТРИЈСКА ЗОНА

STANDARD
KOMMUNÁLIS KÖZVÁLLALAT ADA
Ikt. Szám: 307/JKP
Kelt: 2006. december 19.

A tervezésről és az építésről szóló törvény (SzK Hivatalos Közlönye, 47/03) 81. szakaszának 1 bekezdése, a telkek bérbeadásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapját, 16/2005 és 18/2006 alapján), a 8 blokkban (iparzóna) található földterület bérbeadásának javaslata, valamint az adai Standard Kommunális Közvállalat igazgató bizottságának 2006. december 19-i határozata, az említett közvállalat kiírja a

NYILVÁNOS HIRDETÉST

A 8. SZÁMÚ BLOKKBAN – AZ IPARZÓNÁBAN
TALÁLHATÓ EGYÉB BEÉPÍTETLEN TELEK BÉR-
BEADÁSÁRÓL

Даје се у закуп остало неизграђено грађевинско земљиште у власништву Републике Србије са правом располагања општине Ада које земљиште се у природи налази у Блоку бр. 8, ко. Ада. под парц. бр. 3845/8 у величини од 2 ха, 50 ари и 97 м².

Горе наведено остало неизграђено грађевинско земљиште се даје у закуп као неуређено ради изградње индустријско-пословног објекта у складу са Генералним планом насеља Ада и Мол и осталим планским документима донете на основу Закона о планирању и изградњи.

Предметно грађевинско земљиште је неуређено са тим да је њено уређивање комуналном инфраструктуром обезбеђено канализацијом за одвођење отпадне и фекалне воде, водоводном инсталацијом, инсталацијом природног земног гаса, прилазним путем и снабдевање са електричном енергијом са далековода ПОТИСЈЕ 2 снаге 4 МВА. Уређивање осталог грађевинског земљишта из овог јавног огласа врши најповољнији понуђач са којим се закључује уговор о закупу по свом трошку и на свој рачун по важећим прописима.

Горе поменуто неизграђено остало грађевинско земљиште даје се у закуп по поступку путем прикупљања писмених понуда.

Почетна цена закупа горе наведеног осталог неизграђеног грађевинског земљишта је 81 дин./м² тј. Укупно 2.032.857,00 динара коју почетну цену је утврдила Општинска комисија за процену непокретности по Налазу од 11. децембра 2006. год. бр. 420-2-7/2006-04 у смислу Закона о експропријацији и Општинске одлуке о давању у закуп грађевинског земљишта.

Уговор о закупу са најповољнијим понуђачем закључује се са временом трајања од 99 година.

Гарантни износ ради учешћа на јавном надметању ради доделе осталог неизграђеног грађевинског земљишта из овог огласа износи 20 % од почетне цене што износи: 406.571,40 динара. Гарантни износ се уплаћује на жиро рачун расписаоца овог огласа од старне свих учесника јавног надметања најкасније на дана подношења пријаве на јавно надметање и чини саставни део захтева.

Гарантни износ ће се најповољнијем понуђачу, који стекне услове за закључивање уговора за закуп осталог неизграђеног грађевинског земљишта из овог јавног огласа, урачунавати у закуп, а осталим учесницима јавног надметања ће се вратити у једном износу у року од 3 дана, рачунајући од дана правоснажности одлуке о додели осталог грађевинског земљишта у закуп.

Подносилац захтева за учествовање на јавном надметању ради доделе осталог грађевинског земљишта у закуп, по овом огласу, који својом кривицом и неоправдано не учествује у поступку усменог надметања губи право на повраћај уплаћеног гарантног износа и исти му се неће вратити.

Губи право на повраћај уплаћеног гарантног износа и најповољнији понуђач који на основу акта Председника општине не потпише уговор о закупу.

Пријаве на овај јавни оглас подносе се у писменој форми Комисији за спровођење јавног надметања ради доделе осталог грађевинског земљишта у закуп на следећу адресу:

ЈАВНО КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЋЕ
„СТАНДАРД” АДА
24430 АДА

ул. 8. Октобра бр. 1.

бр. жиро рач. 335-4518-84 који се води код Пословне банке А.д. „Металс банка” Нови Сад, Филијала Ада

Пријаве се подnose путем поште или лично у затвореним ковертама и то у року од 15. дана рачунајући од дана објављивања овог огласа у „Службеном листу општине Ада”. Ако се пријаве подnose лично исте се предају најкасније 15. дана, рачунајући од дана објављивања у „Службеном листу општине Ада” и то најкасније до 13,00 часова у општој служби предузећа.

Az adai Standard KKV bérbe adja az egyéb beépítetlen telket, melyek a Szerb Köztársaság tulajdonában vannak, és melyek felett Ada Község használati joggal rendelkezik. Ezek a telkek a természetben a 8 számú blokkban, Ada kataszteri községben, a 3845/8 számú parcellán, 2 ha 50 ár és 97 m²-en találhatóak. A fent említett egyéb beépítetlen telek rendezetlen állapotban kerül bérbeadásra, ipari-üzleti létesítmény építése végett, Ada és Mohol település általános tervével és a többi, a tervezésről és az építésről szóló törvény alapján meghozott tervdokumentációkkal összhangban.

A szóban forgó telkek rendezetlenek, azzal hogy a kommunális infrastruktúrával való rendezésük a szennyvízelvezető csatornahálózattal, vízvezetékkel, gázhálózattal, bekötőúttal, és a 4 MVA átengedési lehetőséggel rendelkező POTISJE 2 műszaki távvezetékekkel való ellátásával oldható meg. A jelen nyilvános hirdetésben szereplő egyéb telek rendezését a legkedvezőbb ajánlatot tevő személy láthatja el, aki saját költségén és saját számlájára szerződést köt a bérbevételről az érvényes előírásoknak megfelelően.

A fent említett egyéb beépítetlen telek bérbeadása írásos ajánlatok begyűjtése alapján történik.

A fent említett egyéb beépítetlen telek kezdő bérlete 81 dinár/m², azaz összesen 2.032.857,00 dinár, melyet az ingatlanok felbecsülésével foglalkozó községi bizottság határozott meg a 2006. december 11-i, 420-2-7/2006-04 szám alatti lelet alapján az kisajátításról szóló törvény és a telkek bérbeadásáról szóló községi határozat értelmében.

A legkedvezőbb ajánlatot tevő személy a bérbevételről szóló szerződést legfeljebb 99 évre szólóan kötheti meg.

A jelen hirdetésben szereplő egyéb beépítetlen telek elosztása miatti nyilvános árverésen való részvételhez szükséges jótállási összeg a kezdő ár 20%-át teszi ki, mely 406.571,00 dinárt jelent. A jótállási összeget a nyilvános árverésen résztvevőknek a jelen hirdetés kiírójának folyószámlájára kell befizetniük legkésőbb a nyilvános árverésre való jelentkezésükig, és a kérvényük részét alkotja.

Annak a legkedvezőbb ajánlatot tevő személynek, akinek megteremtődnek a jelen hirdetésben szereplő egyéb beépítetlen telek bérbevételéről szóló szerződés megkötéséhez szükséges feltételek, a jótállási összeg beleszámítódik a bérletbe, míg a nyilvános árverésen résztvevő többi személy az egyéb telek bérbeadásáról szóló határozat érvénybe lépésétől számított három napon belül egy összegben visszakapják.

A jelen hirdetésben szereplő egyéb beépítetlen telek elosztása miatti nyilvános árverésen való részvételnek azon kérvényezője, aki saját hibájából indokolatlanul nem vesz részt a szóbeli licitáción, elveszíti a jótállási összeg visszatérítésének jogát, s az összeget nem kapja vissza.

A befizetett jótállási összegre való jogot az a legkedvezőbb ajánlatot tevő személy is elveszítheti, aki a községi elnök ügyirata alapján nem írja alá a bérbevételről szóló szerződést.

A jelen nyilvános hirdetésre írásos formában kell jelentkezni az egyéb telek elosztása végett nyilvános árverés lefolytatására alakított bizottságnál, a következő címen:

STANDARD
KOMMUNÁLIS KÖZVÁLLALAT ADA
24430 ADA

Október 8. utca 1.

Folyószámla sz. 335-4518-84, a Metals Bank Rt. Ügyviteli Bank, Újvidék, adai kirendeltsége.

A jelentkezéseket postán vagy pedig lezárt borítékban személyesen kell átadni a jelen hirdetés Ada Község Hivatalos Lapjában való megjelenésétől számított 15 napon belül. Amennyiben a jelentkezés személyesen kerül átadásra, a hirdetést szintén Ada Község Hivatalos Lapjában való megjelenésétől számított 15 napon belül, legkésőbb 13,00 óráig kell átadni a vállalat általános szolgálatánál.

Јавно отварање понуда на јавном надметању ради давања у закуп осталог грађевинског земљишта из овог огласа одржаће се у року од 3 дана, рачунајући од задњег дана одређеног за подношење захтева и то у 12,00 часова у канцеларији директора ЈКП „Стандард” Ада.

Сваки подносилац захтева, као и њен законски заступник има право учествовања на јавном отварању захтева. Пријава на јавно надметање ради доделе осталог грађевинског земљишта нарочито садржи:

1. Име, презиме, јединствени матични број грађана, тачну адресу пребивалишта или боравка за физичка лица, а ако је подносилац предузетник или правно лице име и презиме власника радње или привредног друштва, назив радње или привредног друштва, адресу са седиштем, матични број, ПИБ број и основну делатност и доказ да је радња или привредно друштво уписан у одређени регистар радње или привредног друштва,

2. у случају да физичког лица, радњу или привредног друштва заступа заступник уредно овлашћење за заступање,

3. доказ о уплаћеном гарантном износу,

4. понуђени износ закупа који мора бити исти са најнижим закупом из овог огласа,

5. кратак опис индустријско-привредног објекта који се намерава градити на предмету овог јавног огласа,

6. планирани рок завршетка изградње планираног објекта и њено стављање у функцију,

7. укупна планирана вредност инвестиције,

8. планирани број запослених након стављања у функцију индустријско-привредног објекта.

Јаво надметање по поступку јавног отварања понуда ради доделе осталог неизграђеног грађевинског земљишта из овог огласа спроводи комисија именован од стране Управног одбора Јавног комуналног предузећа „Стандард” Ада.

У поступку јавног надметања комисија ће прихватити понуду понуђача ако је она барем за 5% већа од почетне цене одређен о овом јавном огласу.

Комисија ће одмах након окончања јавног надметања прогласити најповољнијег понуђача.

Најповољнији понуђач је у обавези да закључи уговор о закупу осталог неизграђеног грађевинског земљишта у року од 8 дана, рачунајући од дана проглашења најповољнијег понуђача, те најповољнији понуђач је у обавези да уплати целокупни износ закупа постигнут на јавном надметању, на жиро рачун Јавног комуналног предузећа „Стандард” Ада, у накнадном року од 8 дана рачунајући од дана закључивања уговора о закупу.

Комисија неблаговремене и непотпуне захтеве неће узимати у обзир и посебним решењем ће их одбити. Подносилац захтева који је поднео захтев неблаговремено или му је захтев непотпун губи право на повраћај уплаћеног износа гаранције.

Овај јавни оглас објављује се у „Службеном листу општине Ада”, огласној табли Скупштине општине Ада и огласној табли Јавног комуналног предузећа „Стандард” Ада.

Председник Управног одбора:
Келемен Јожеф с.р.

А јелен hirdetésben szereplő egyéb beépítetlen telek elosztása miatti nyilvános árverésre beérkező ajánlatok nyilvános felbontására a kérvény átadásának határidejétől számított 3 napon belül kerül sor, mégpedig az adai Standard KKV igazgatójának irodájában.

Mindegyik kérvényezőnek, illetve jogi képviselőjének jogában áll a kérvények nyilvános felnyitásán való részvétel.

Az egyéb beépítetlen telek elosztása miatti nyilvános árverésre való jelentkezésnek különösen tartalmaznia kell:

1. Fizikai személy esetében a nevét, egyéni anyakönyvi számát, a lakcímét vagy tartózkodási címét, míg a vállalkozók vagy jogi személyek esetében az üzlet vagy a gazdasági társaság tulajdonosának nevét, az üzlet vagy gazdasági társaság elnevezését, székhelyének címét, az anyakönyvi és a PIB számát, az alaptevékenységének megnevezését, s az arról szóló bizonylatot, hogy az üzletek vagy gazdasági társaságok meghatározott jegyzékében szerepel.

2. Abban az esetben, ha a természetes személyt, az üzletet vagy a gazdasági társaságot képviselő képviseli, a szabályos, képviselőre való felhatalmazást,

3. a jótállási összeg befizetéséről szóló bizonylatot,

4. a felkínált bérlet összegét, melynek azonosnak kell lennie a jelen hirdetésben szereplő legalacsonyabb bérlet értékével,

5. a jelen nyilvános hirdetés tárgyát képező telken építendő ipari-gazdasági létesítmény rövid leírását,

6. a tervben szereplő létesítmény építése befejeztének és működésbe helyezésének tervezett határidejét,

7. a beruházás tervezett összértékét,

8. az alkalmazottak tervezett számát az ipari-gazdasági létesítmény működésbe helyezését követően.

Az ajánlatok nyilvános, a jelen hirdetésben szereplő egyéb beépítetlen telek elosztása miatti felnyitását követő nyilvános árverést az adai Standard Kommunális Közvállalat igazgató bizottsága által kinevezett bizottság folytatja le.

A nyilvános árverésen a bizottság annak az ajánlattevőnek az ajánlatát fogja el, aki a jelen nyilvános hirdetésben meghatározott kezdő ártól bár 5%-kal nagyobbat kínál.

A bizottság a nyilvános árverés befejezte után azonnal megnevezi a legkedvezőbb ajánlatot tevő személyt.

A legkedvezőbb ajánlatot tevő személy köteles az egyéb beépítetlen telek bérletéről szóló szerződést, a legkedvezőbb ajánlatot tevő személy kilétének megnevezésének napját is beleszámítván 8 napon belül aláírni, valamint a bérlet nyilvános árverésen elért teljes árát befizetni az adai Standard Kommunális Közvállalat folyószámlájára a bérleti szerződés megkötésének napjától számított 8 napos utólagos határidőn belül.

A bizottság a késve érkező vagy hiányos kérvényeket nem veszi figyelembe, s külön kérvénnyel utasítja el. A késve érkező vagy hiányos kérvény átadója nem jogosult a jótállási összeg visszatérítésére.

A jelen nyilvános hirdetés Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada Község Képviselő-testületének és az adai Standard Kommunális Közvállalat hirdetőtábláján jelenik meg.

Kelemen József s.k.
Az igazgató bizottság elnöke